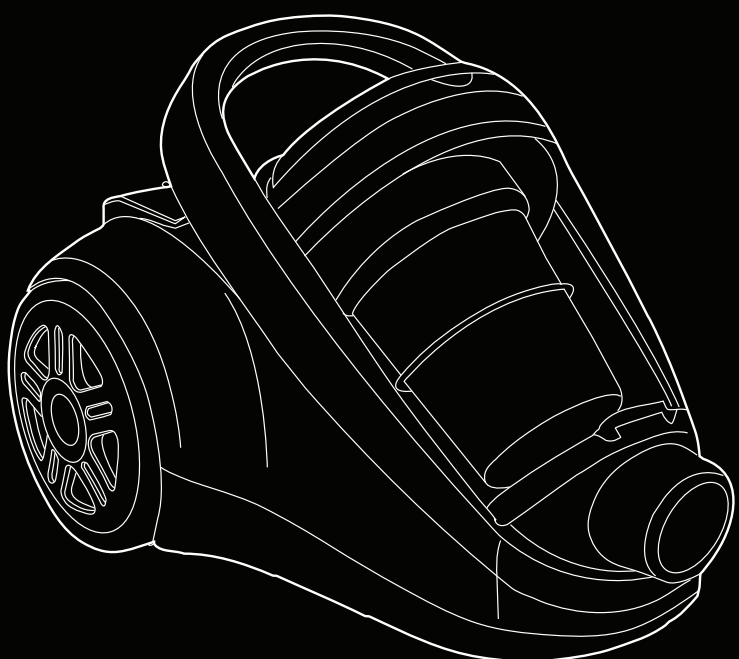
vax

we clean

POWER 2

GB User Guide
BG Ръководство за потребителя
CZ Návod k obsluze
DK Brugsvejledning
ES Guía de usuario
FR Mode d'emploi
FI Käyttöopas
GR Οδηγίες χρήσης
HU Használati útmutató
LV Lietošanas instrukcija
NL Gebruikershandleiding
NO Bruksanvisning
PL Instrukcja obsługi
PT Guia do Utilizador
RO Manual de utilizare
RU Руководство по эксплуатации
SK Používateľská príručka
S Bruksanvisning



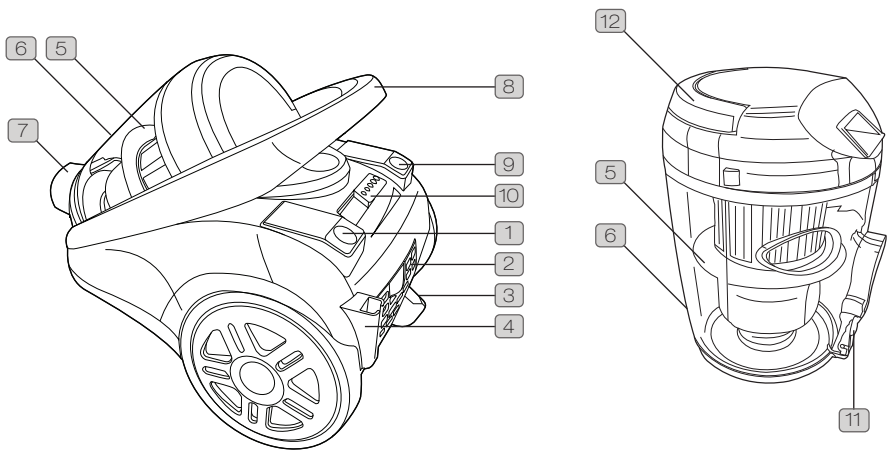
C90-P2-H-E

Contents

GB	English	04 -11
BG	Български	12 - 19
CZ	Česky	20 - 27
DK	Dansk	28 - 35
ES	Español	36 - 43
FR	Français	44 - 51
FI	Suomi	52 - 59
GR	Ελληνικά	60 - 67
HU	Magyar	68 - 75
LV	Latviešu	76 - 83
NL	Nederlands	84 - 91
NO	Norsk	92 - 99
PL	Polski	100 - 107
PT	Português	108 - 115
RO	Română	116 - 123
RU	Русский	124 - 131
SK	Slovenčina	132 - 139
S	Svenska	140 - 147

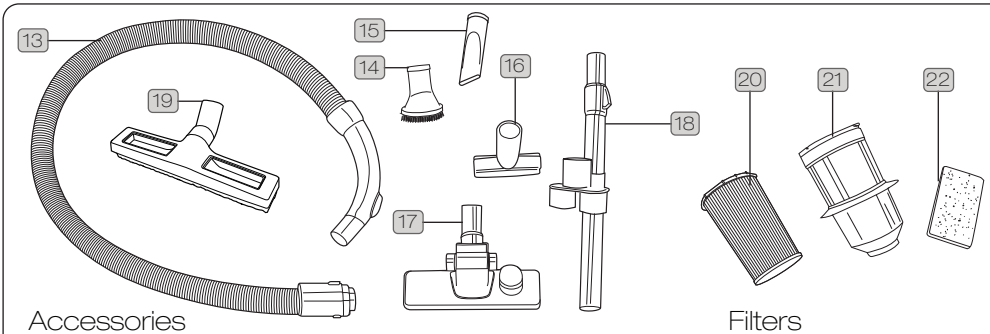
Machine Overview

GB



Unit

1 On/off button
2 Post-motor filter cover
3 Plug
4 Floor tool parking slot
5 Pre-motor filter
6 Dirt container
7 Hose inlet
8 Carry handle
9 Auto cord rewind
10 Variable power
11 Dirt container quick release
12 Dirt container carry handle



Accessories

Filters

13 Hose
14 Dusting brush
15 Crevice tool
16 Upholstery tool
17 Combination floor head
18 Telescopic extension tube
19 Parquet floor tool
20 HEPA pre-motor filter
21 Pre-motor filter mesh shroud
22 Foam post-motor filter

General Safety Information GB

FOR HOUSEHOLD USE ONLY.

When using the vacuum cleaner, basic safety precautions should always be observed, including the following:

1. Only use the vacuum cleaner indoors on dry surfaces.
2. Turn off the vacuum cleaner controls before disconnecting or connecting from the mains supply.
3. Always unplug the vacuum cleaner before connecting or disconnecting the vacuum hose and accessories.
4. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
5. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
6. Use only as described in this manual. Use only Vax recommended attachments.
7. Do not use the vacuum cleaner if it has been dropped, damaged, left outdoors or dropped into water. Do not use the vacuum cleaner with a damaged cord or plug.
8. Do not pull or carry by cord. Do not use the cord as a handle, close a door on the cord or pull cord around sharp edges or corners. Do not run the vacuum cleaner over the cord. Keep the cord away from heated surfaces.
9. Do not handle the plug or vacuum cleaner with wet hands. Do not use outdoors or on wet surfaces.
10. Do not put any objects into openings. Do not use with any openings blocked and do not restrict air-flow. Keep all openings free of dust, lint, hair or anything that might reduce airflow.
11. Keep hair, loose clothing, fingers and all parts of the body away from openings and moving parts.
12. Do not pick up hot coals, cigarette butts, matches or any hot, smoking or burning objects.
13. Do not pick up flammable or combustible materials (lighter fluid, petrol, kerosene etc.) or use in the presence of explosive liquids or vapours.
14. Do not vacuum up harmful or toxic material (chlorine, bleach, ammonia, drain cleaner etc.).
15. Do not vacuum up hard or sharp objects such as glass, nails, screws, coins, etc.
16. Do not use without ALL of the filters in place.
17. Take extra care when vacuuming on stairs.
18. Keep vacuuming area well lit.
19. Store the vacuum cleaner in a cool, dry area.
20. Turn off the on/off switch before unplugging the vacuum cleaner
21. Use only CE-approved 13 amp extension cords. Non-approved cords may overheat. Care should be taken to arrange the cord so that the cord cannot be tripped over.

WARNING: Always switch off and unplug the vacuum cleaner from the electrical outlet before assembling, opening or emptying the dirt container, or before connecting/disconnecting the attachments.

CAUTION: The vacuum cleaner is a very powerful unit. Before plugging the cord into the electrical outlet, make sure the switch is in the 'off' position.

IMPORTANT: If the inlet, hose or telescopic tube is blocked, switch off the vacuum cleaner and remove the blockage(s) before re-starting the vacuum cleaner. See Maintenance: Clearing blockages.

IMPORTANT: Cleaning filters improves vacuum performance. Vax recommends that your filters should be checked and cleaned periodically. If your filters are washable make sure they are completely dry before inserting back into the vacuum cleaner.

IMPORTANT: The motor is equipped with a thermal cut-out. If for any reason the unit should overheat, the thermostat will automatically turn the unit off. Should this occur, unplug the vacuum cleaner from the electrical outlet and turn off the switch. Remove dirt container and empty. Clean filters. Allow the unit to cool for approximately one (1) hour. To re-start, plug into an electrical outlet and switch back on.

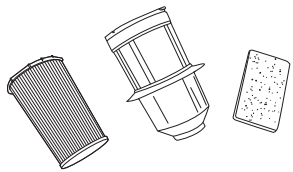
This vacuum cleaner is intended for household use only and NOT for commercial or industrial use.

PLEASE KEEP INSTRUCTIONS FOR FURTHER USE.

Operation

GB

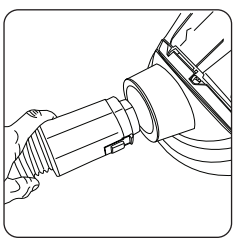
Keep your Vax like new

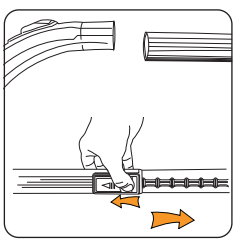


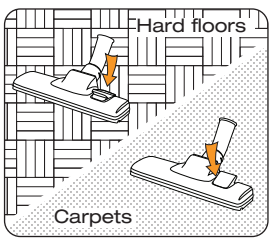
IMPORTANT: The condition of the filters affects the performance of your machine. Please check and clean filters periodically (depending on the level of use). For full cleaning instructions, see Maintenance Section.

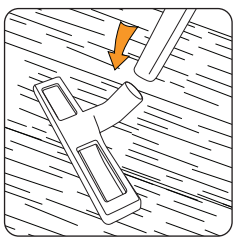
IMPORTANT: Do not use the vacuum cleaner without all of the filters in place.

Assembling your vacuum cleaner





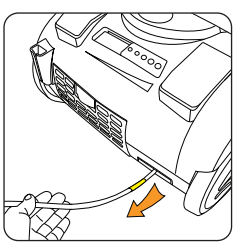




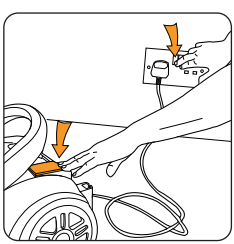
NOTE: The combination floor head, crevice tool, dusting brush and upholstery brush can all be attached to the telescopic tube or handle.

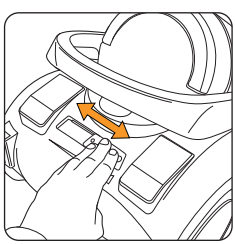
This tool is for safely cleaning parquet, laminate, wood and tiled floors.

Operating the appliance

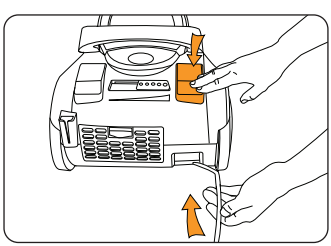


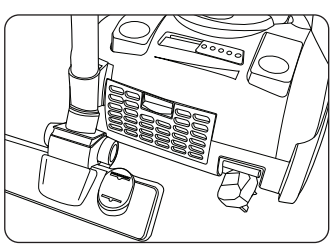
NOTE: Fully extend the power cord before every use. A yellow mark on the cord indicates the recommended cord length. Do not exceed the cord length beyond the yellow mark.





Packing away and storage



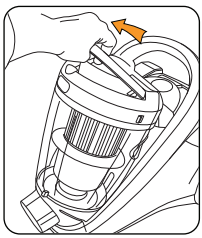


NOTE: For convenience there is a parking slot located at the rear of the vacuum cleaner where the floor tool and tubes can be attached for storage and carrying.

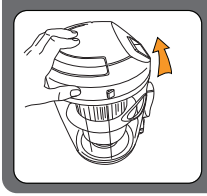
Maintenance (Keep your Vax as good as new)

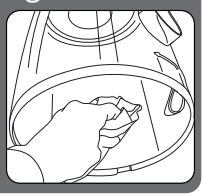
GB

Emptying and cleaning the dirt container



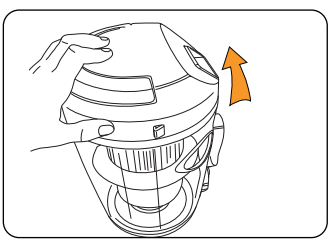
Advanced cleaning

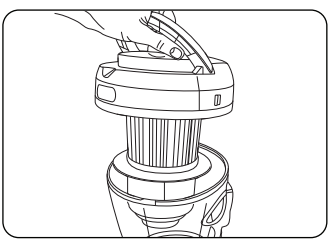


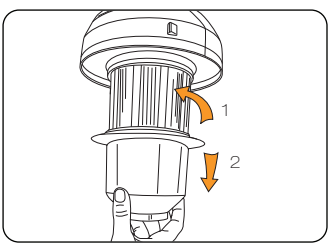


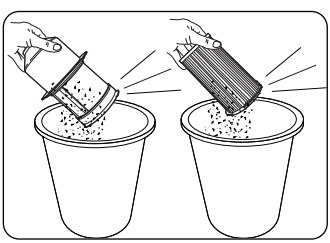
Cleaning the HEPA pre-motor filter

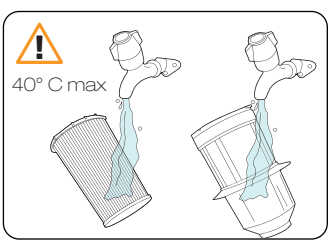
IMPORTANT: Water temperature should be at a maximum of 40° C when washing filters

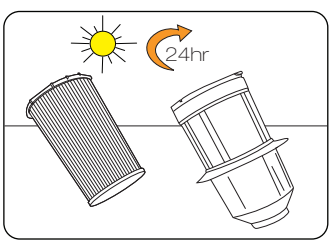




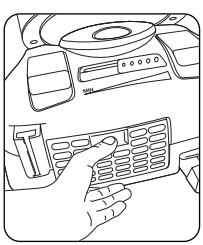


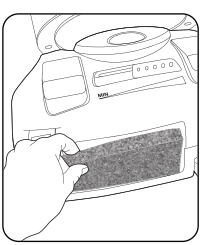


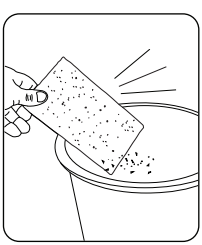


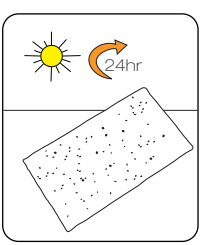


Cleaning the post-motor filter









Maintenance (Keep your Vax as good as new)

GB

Clearing blockages

WARNING: to reduce the risk of personal injury, unplug the vacuum cleaner before performing maintenance/troubleshooting checks.

Hose blockages

The flexible hose should be disconnected from the vacuum cleaner. Carefully remove any blockages found and reconnect the hose securely.

Accessory blockages

Remove accessory from the hose/handle tube. Carefully remove the blockage and return to the cleaner.

This page has been left intentionally blank

FAQs

GB

WARNING: to reduce the risk of personal injury, unplug the vacuum cleaner before performing maintenance/troubleshooting checks.

Is there an accessory missing?

- Check the 'Parts Overview' page in this guide to make sure the part is definitely included in your unit.

Why won't the vacuum cleaner pick up?

- The filter may be clogged; refer to Maintenance Section.
- The dirt container is full or blocked; refer to Maintenance Section.
- The dirt container may be incorrectly installed; refer to Maintenance Section.

Why is dust escaping from the vacuum?

- The filters may not be installed correctly; refer to Maintenance Section.
- The dirt container may be incorrectly installed; remove the dirt container from the unit by pressing the dirt container removal button and then re-attaching it to the unit, ensuring it is locked firmly back into place.
- The filters may be clogged; refer to Maintenance Section.

Why won't the accessories pick up properly?

- The accessory may be blocked; refer to Maintenance Section.

Why will the vacuum cleaner not run?

- It may not be plugged into the electrical outlet correctly; ensure that the plug is pushed in securely.
- The electrical outlet may not be working properly; check the fuse or breaker, or consult an electrician.
- The motor thermostat may have tripped; switch off and unplug the vacuum cleaner, and leave for one hour before switching the cleaner back on.

Other Information

GB

International Contacts

UK
Vax Ltd.
Kingswood Road
Hampton Lovett
Droitwich
Worcestershire
WR9 0QH
UK

0844 412 8455

info@vax.co.uk

vax.co.uk

Ireland
Vax
Alexandra House
The Sweepstakes
Ballsbridge
Dublin 4
Ireland

1-800 928 308

vaxireland.ie

Russia
Vax
Business Centre
'SOKOL 2'
Office 115A
12 Vroubelya Str
125080
Moscow
Russia

vaxrussia.ru

France
Vax Ltd France
Immeuble Le
Grand Roissy
35. rue de Guivry
ZA du Gué
77 990 Le Mesnil
Amelot
France

vaxfrance.com

Poland
Vax Limited
Sp. z o.o.
Oddział w Polsce
Al. W. Witosa 31,
paw. 22,
00-710 Warszawa
Poland

vaxpoland.pl

Technical Specification

Voltage:	220-240V ~50Hz
Wattage:	2200 W
Capacity:	2.6L approx
Filters:	HEPA Pre-motor filter (washable)
	Pre-motor filter mesh shroud (washable)
	Foam post-motor filter (washable)
Cord length:	6 m (approx)
Weight:	6.4kg (approx)

Subject to technical change without notice.

CE PCT ME01

EEC Statement of Compliance

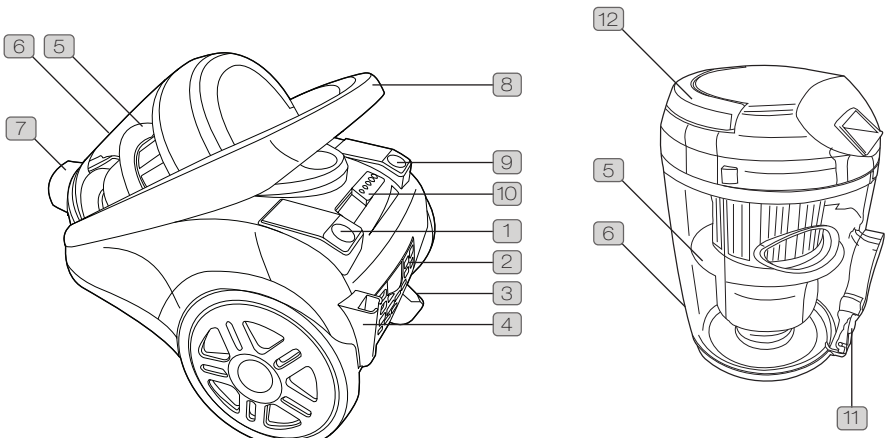
Manufacturer/EEC importer: Vax Limited, hereby on our own responsibility, declare that the C90-P2-H-E Power 2 is manufactured in compliance with the following Directives:

Safety: 2006/95/EC Low Voltage Directive
EMC: 2004/108/EC Electromagnetic Compatibility Directive

Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice.

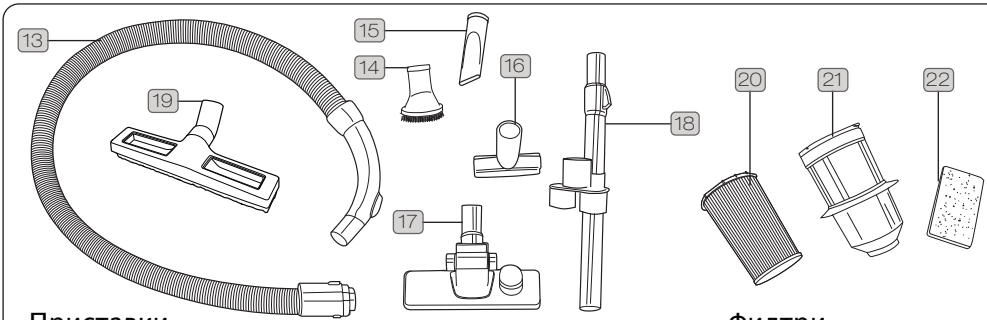
Преглед на машината

BG



Корпус

1. Бутон за включване/изключване (On/off)
2. Капак на изходния филтър
3. Щепсел
4. Вградена стойка за накрайника за пода
5. Предмоторен филтър
6. Контейнер за прах
7. Входно отверстие за маркуча
8. Дръжка
9. Бутон за автоматично прибиране на кабела
10. Променяща се мощност
11. Бутон за бързо освобождаване на контейнера за прах
12. Дръжка на контейнера за прах



Приставки

Филтри

13. Маркуч
14. Четка за прах
15. Накрайник за фуги и ъгли
16. Накрайник за мебели
17. Комбиниран накрайник за пода
18. Телескопична тръба за удължаване
19. Накрайник за паркет
20. Филтър HEPA пред електродвигателя
21. Кожух на предмоторния филтър
22. Антибактериален порест филтър зад електродвигателя

Общи инструкции за безопасност BG

Само за домашна употреба.

Когато използвате прахосмукачката, винаги трябва да спазвате основните инструкции за безопасност, включително следното:

1. Използвайте прахосмукачката само в закрити помещения и върху суха повърхност.
2. Изключете бутоните за управление на прахосмукачката, преди да я изключите от или да я включите в захранващата мрежа.
3. Винаги изключвайте прахосмукачката от контакта, преди да свържете или да разедините маркуча на прахосмукачката и приставките.
4. Не оставайте децата без надзор, за да сте сигурни, че те не си играят с уреда.
5. Уредът не е предназначен за използване от лица (включително деца) с физически, сензорни или умствени увреждания или липса на умения и знания, освен под надзора или съгласно инструкциите за употребата на уреда, получени от лице, отговорно за тяхната безопасност.
6. Използвайте уреда само по начина, описан в това ръководство. Използвайте само приставки, препоръчани от Vax.
7. Не използвайте прахосмукачката, ако бъде изпусната на земята, увредена, оставена на открито или бъде изпусната във вода. Не използвайте прахосмукачката с увреден кабел или щепсел.
8. Не използвайте кабела за дърпане или пренасяне на прахосмукачката. Не използвайте кабела като дръжка, внимавайте да не го притиснете при затваряне на врата и да не го дърпате през остри краища или ръбове. Не прекарвайте прахосмукачката върху кабела. Пазете кабела от нагрети повърхности.
9. Не пипайте щепсела или прахосмукачката с мокри ръце. Не използвайте уреда на открито или върху мокра повърхност.
10. Не поставяйте никакви предмети в отворите. Не използвайте уреда, ако някой от отворите е запушен и не задържайте въздушната струя. Поддържайте отворите чисти – без прах, мъх, косми и всичко, което може да намали въздушната струя.
11. Пазете косата, пръстите си, всички части на тялото си и дрехите си от отворите и движещите се части на уреда.
12. Не събирайте горещи въглени, угарки от цигари, кибритени клечки или каквито и да са горещи или горящи предмети.
13. Не събирайте запалими или възпламеними материали (запалими течности, петрол, керосин и т.н) и не използвайте уреда при наличие на експлозивни течности или изпарения.
14. Не засмуквайте вредни или токсични материали (хлор, белина, амоняк, очистител за дренажни тръби и т.н).
15. Не засмуквайте твърди или остри предмети като стъкла, нокти, винтове, монети и т.н.
16. Не използвайте уреда, докато ВСИЧКИ филтри не бъдат поставени на местата им.
17. Подхождайте с особено внимание, когато използвате прахосмукачката за почистване на стълбища.
18. Зоната за почистване трябва да е добре осветена.
19. Съхранявайте прахосмукачката на прохладно и сухо място.
20. Изключете бутона за включване/изключване (on/off) преди да извадите щепсела на прахосмукачката от контакта.
21. Използвайте само удължители от 13 amp с CE маркировка за съответствие. Кабели, неотговарящи на изискванията за съответствие, е възможно да прегряват. Кабелите трябва да бъдат разположени така, че да не предизвикат препъване.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Винаги изключвайте прахосмукачката от бутона и от електрическия розетка, преди да монтирате, отворите или изпразните контейнера за прах или преди да свържете/разединете приставките.

ВНИМАНИЕ: Прахосмукачката е много мощен уред. Преди да вкарате кабела в електрическата розетка, се уверете, че превключвателят е на позиция "Off" ("Изключване").

ВАЖНО: Ако входното отверстие, маркуча или телескопичната тръба са запушени, изключете прахосмукачката и отстранете отпадъците, преди да пуснете отново прахосмукачката. Вижте „Поддръжка“, Отстраняване на останки.

ВАЖНО: Почистването на филтрите подобрява работата на прахосмукачката. Vax препоръчва да проверявате и почиствате периодично филтрите. Ако филтрите ви се измиват, проверете дали са напълно сухи, преди да ги поставите отново в прахосмукачката.

ВАЖНО: Моторът е оборудван с термичен превключвател. Ако по някаква причина уредът прегрее, термостатът автоматично ще изключи уреда. Ако това се случи, изключете щепсела на прахосмукачката от електрическата розетка и изключете превключвателя. Извадете контейнера за прах и го изпразнете. Почистете филтрите. Изчакайте приблизително един (1) час, докато уредът се охлади. За да го включите отново, включете щепсела в електрическата розетка и отново включете превключвателя.

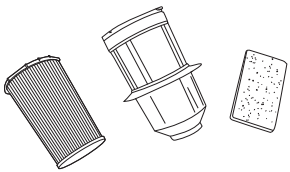
Прахосмукачката е предназначена само за домашна употреба, а НЕ за търговска или промишлена употреба.

ЗАПАЗЕТЕ ИНСТРУКЦИИТЕ ЗА БЪДЕЩА УПОТРЕБА.

Експлоатация

BG

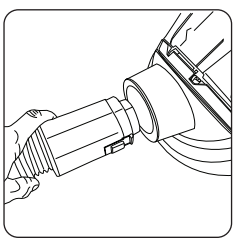
Поддържайте своя Vax уред като нов.

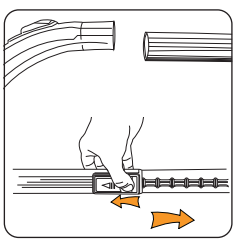


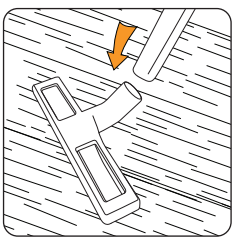
ВАЖНО: Състоянието на филтрите влияе върху работата на вашата машина. Проверявайте и почиствайте филтрите периодично (в зависимост от честотата на използване). За пълни инструкции за почистване вж. раздел „Поддръжка“.

ВАЖНО: Не използвайте прахосмукачката, докато ВСИЧКИ филтри не бъдат поставени на местата им.

Сглобяване на прахосмукачката



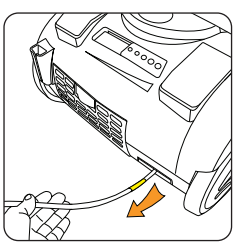




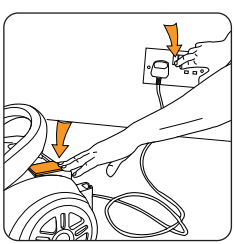
ЗАБЕЛЕЖКА: Комбиниран накрайник за пода Накрайникът за фуги и ъгли, накрайникът „2 в 1“ и накрайникът за паркет могат да бъдат прикрепени към телескопичната тръба или дръжката.

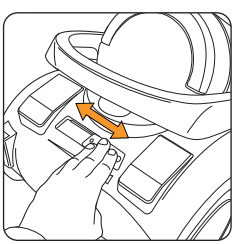
Накрайник е предназначен за безопасно почистване на паркет, ламинат, дървено подово покритие и под, облицован с плочки.

Работа с устройството

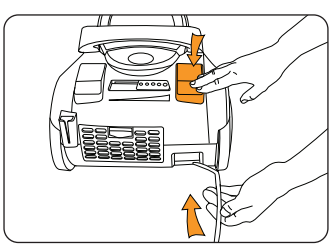


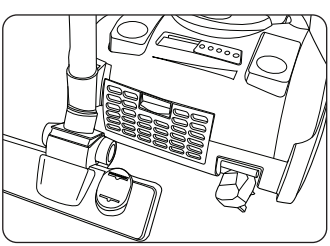
ЗАБЕЛЕЖКА: Всеки път преди използване развивайте кабела докрай. Жълта маркировка върху кабела обозначава препоръчителната дължина на кабела. Кабелът не трябва да бъде изтеглян до такава степен, че дължината му да превишава червената маркировка.





Прибиране и съхранение

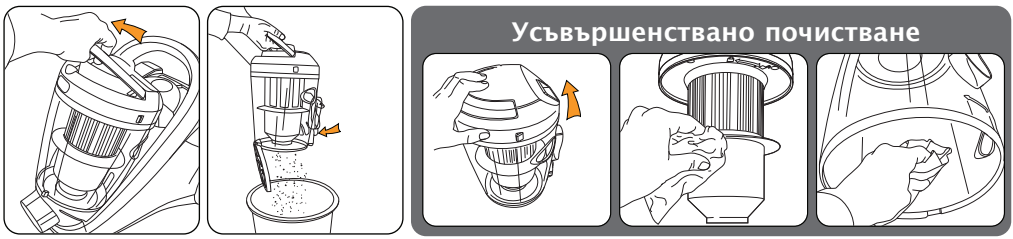




ЗАБЕЛЕЖКА: За удобство е предвидена вградена стойка, разположена в задната част на прахосмукачката, където могат да бъдат прикрепени накрайникът за пода и маркучът с цел пренасяне и съхранение.

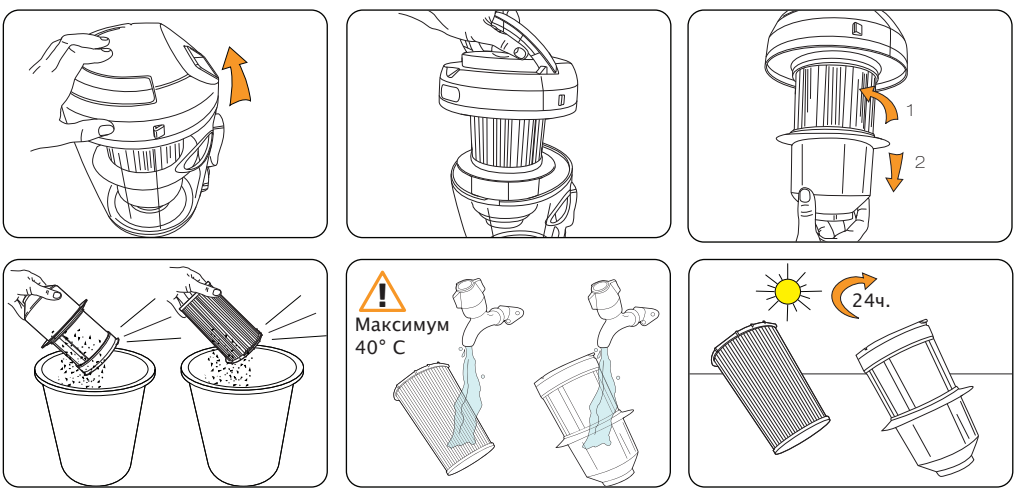
Поддръжка (пазете своя Vax уред в добро състояние) BG

Изпразване и почистване на контейнера за прах



Почистване на HEPA филтъра пред електродвигателя

ВАЖНО: Температурата на водата трябва да бъде максимум 40° C, когато миете филтъра.



Почистване на изходните филтри

Поддръжка (пазете своя Vax уред в добро състояние)

BG

Отстраняване на останки

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За да бъде намален рискът от телесни наранявания, изключете щепсела на прахосмукачката, преди да извършите поддръжка / проверки за откриване на неизправности.

Запушване на маркуча

Маркучът може да бъде разединен от прахосмукачката. Внимателно отстранете наличните останки и свържете отново маркуча, като го нагласите добре.

Запушване на приставките

Свалете приставката от дръжката на маркуча/тръбата. Внимателно отстранете останките и отново поставете приставката на прахосмукачката.

Често задавани въпроси

BG

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За да бъде намален рискът от телесни наранявания, изключете щепсела на прахосмукачката, преди да извършите поддръжка / проверки за откриване на неизправности.

Липсва ли някоя от приставките?

- Вижте страница „Преглед на машината" от това ръководство, за да проверите дали частта действително е включена към вашия уред.

Защо прахосмукачката не събира остатъците?

- Филтрите може да са запушени. Вижте раздел „Поддръжка".
- Контейнерът за прах е пълен или задръстен. Вижте раздел „Поддръжка".
- Контейнерът за прах може да е монтиран неправилно. Вижте раздел „Поддръжка".

Защо прахосмукачката не обира добре праха?

- Филтрите може да не са монтирани правилно. Вижте раздел „Поддръжка".
- Контейнерът за прах може да е монтиран неправилно. Свалете контейнера за прах от уреда, като натиснете бутона за освобождаване на контейнера за прах и го поставете обратно в уреда, като се убедите, че е закрепен стабилно на мястото му.
- Филтрите може да са запушени. Вижте раздел „Поддръжка".

Защо приставките не събират добре отпадъците?

- Приставката може да е запушена. Вижте раздел „Поддръжка".

Защо прахосмукачката не работи?

- Може да не е включена правилно в електрическата розетка. Проверете дали щепселът е вкаран добре в електрическата розетка.
- Електрическата розетка може да не работи. Проверете бушоните или прекъсвача и се консултирайте с електротехник.
- Термостатът на мотора може да е блокиран. Изключете прахосмукачката от бутона и от щепсела. Изчакайте един час, преди да включите отново прахосмукачката.

Допълнителна информация BG

Международни контакти

UK
Vax Ltd.
Kingswood Road
Hampton Lovett
Droitwich
Worcestershire
WR9 0QH
UK

0844 412 8455

info@vax.co.uk

vax.co.uk

Ireland
Vax
Alexandra House
The Sweepstakes
Ballsbridge
Dublin 4
Ireland

1-800 928 308

vaxireland.ie

Russia
Vax
Business Centre
'SOKOL 2'
Office 115A
12 Vroubelya Str
125080
Moscow
Russia

vaxrussia.ru

France
Vax Ltd France
Immeuble Le
Grand Roissy
35. rue de Guivry
ZA du Gué
77 990 Le Mesnil
Amelot
France

vaxfrance.com

Poland
Vax Limited
Sp. z o.o.
Oddział w Polsce
Al. W. Witosa 31,
paw. 22,
00-710 Warszawa
Poland

vaxpoland.pl

Технически спецификации

Волтаж:	220 - 240 ~ 50 Hz
Консумирана мощност във ватове:	2200 W
Капацитет:	2,6 L
Филтри:	Филтър HEPA пред електродвигателя - миещ се Кожух на предмоторния филтър - миещ се Порест филтър зад електродвигателя - миещ се
Дължина на кабела:	6m (приблизително)
Тегло:	6,4 Kg (приблиз.)

Подлежи на технически промени без предизвестие.

CE PCT ME01

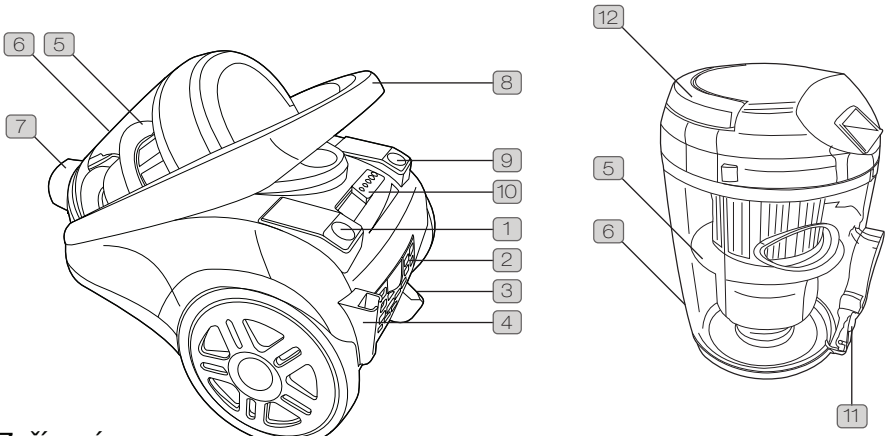
EEC Доказателство за съответствие

Производител/EEC вносител: Vax Limited, с настоящото на своя отговорност, декларираме, че C90-P2-H-E Power 2 е произведена в съответствие със следните Директиви:
Безопасност: 2006/95/EC Директива за нисък волтаж.
EMC (електромагнитна съвместимост): 2004/108/EC Директива за електромагнитна съвместимост.

Електрическите и електронни отпадъци не трябва да се изхвърлят заедно с домакинските отпадъците. Рециклирайте, когато са налице необходимите условия. Отнесете се към местните власти или местния дилър за съвет относно рециклирането.

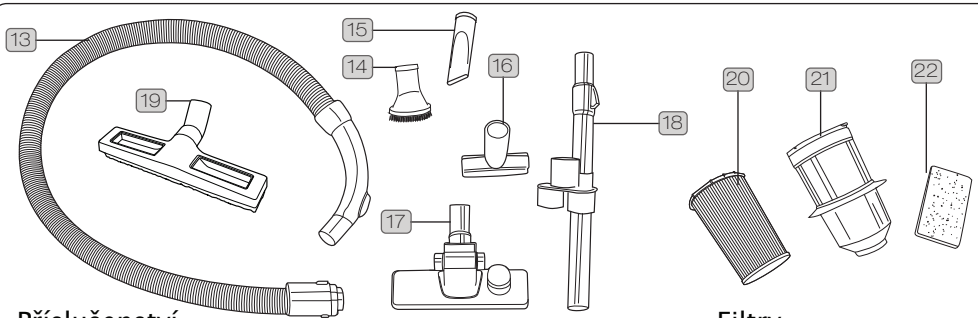
Přehled Součástí Přístroje

CZ



Zařízení

1 Tlačítko vypnutí/zapnutí
2 Kryt filtru za motorem
3 Zástrčka
4 Parkovací lišta na podlahovou hubici
5 Předmotorový filtr
6 Nádoba na nečistoty
7 Vstup hadice
8 Držadlo na přenos
9 Tlačítko navíjení přívodního kabelu
10 Regulace výkonu
11 Rychlé uvolnění nádoby na nečistoty
12 Držadlo nádoby na nečistoty



Příslušenství

Filtry

13 Hadice
14 Kartáč na prach
15 Štěrbinová hubice
16 Hubice na čalounění
17 Kombinovaná podlahová hubice
18 Teleskopická prodlužovací trubice
19 Parketová hubice
20 HEPA předmotorový filtr
21 Pouzdro předmotorového filtru sesítem
22 Pěnový antibakteriální filtr za motorem

Všeobecné Bezpečnostní Informace CZ

POUZE PRO POUŽITÍ V DOMÁCNOSTECH.
Při používání vysavače by měla být vždy dodržována základní bezpečnostní pravidla, včetně těchto:

1. Vysavač používejte výhradně uvnitř a na suchých površích.
2. Před vypojením či zapojením vysavače do sítě vypněte ovládací prvky vysavače.
3. Před připojováním či odpojováním hadice nebo jiného příslušenství vysavače vždy vypojte vysavač z elektrické sítě.
4. Je nutné dohlížet na děti a zajistit, aby si se zařízením nehrály.
5. Toto zařízení není určeno pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými či duševními schopnostmi, ani osobami s nedostatkem zkušenosti a znalostí v případě, že na ně nedohlíží nebo jim nedává instrukce osoba zodpovědná za jejich bezpečnost.
6. Používejte pouze tak, jak je popsáno v tomto manuálu. Používejte pouze příslušenství doporučené společností Vax.
7. Nepoužívejte vysavač, pokud došlo k jeho upuštění na zem, poničení, ponechání venkovním vlivům nebo pádu do vody. Nepoužívejte vysavač s poničeným přívodním kabelem nebo zástrčkou.
8. Netahejte ani nenoste vysavač za přívodní kabel. Nepoužívejte přívodní kabel jako rukojeť, nepřivírejte jej do dveří a netahejte jej kolem ostrých hran a rohů. Nepřejíždějte vysavačem přes kabel. Udržujte kabel mimo zdroje tepla.
9. Nemanipulujte se zástrčkou či vysavačem, máte-li vlhké ruce. Nepoužívejte ve venkovních prostorách a na vlhkých plochách.
10. Do otvorů vysavače nevkládejte žádné předměty. Nepoužívejte, jsou-li některé otvory zablokované a nebraňte proudění vzduchu. Udržujte všechny otvory v čistotě bez prachu, vláken, vlasů nebo jiných předmětů, které by mohly bránit proudění vzduchu.
11. Nepřibližujte vlasy, volné oděvy, prsty ani jakékoliv jiné části těla k otvorům a pohyblivým částem vysavače.
12. Nevysávejte žhavé uhlíky, nedopalky cigaret, zápalky ani jiné žhavé, doutnající či hořící předměty.
13. Nevysávejte hořlavé nebo vznětlivé látky (náplně do zapalovače, benzín, petrolej apod.), ani vysavač nepoužívejte v přítomnosti výbušných kapalin nebo plynů.
14. Nevysávejte škodlivé nebo toxické látky (chlór, chemická bělidla, amoniak, čističe odpadů apod.).
15. Nevysávejte tvrdé nebo ostré předměty jako sklo, hřebíky, šrouby, mince apod.
16. Nepoužívejte bez VŠECH filtrů na svém místě.
17. Buďte obvzláště opatrní při vysávání schodů.
18. Dbejte na dobré osvětlení plochy, kterou vysáváte.
19. SSkladujte vysavač na chladném a suchém místě.
20. Před vypojením vysavače ze sítě přístroj vypněte tlačítkem zapnutí/vypnutí.
21. Používejte výhradně prodlužovací přívodní kabely 13 A s certifikací CE. Kabely bez certifikace se mohou přehřívat. Dbejte na opatrné nastavení kabelu, abyste o něj při používání nemohli zakopnout.

VAROVÁNÍ: Před sestavováním, otevíráním nebo vyprazdňováním nádoby na nečistoty a před připojováním/ odpojováním přídavného příslušenství vysavač vždy vypněte a vypojte ze zásuvky.

POZOR: Vysavač je velmi výkonné zařízení. Před připojením přívodního kabelu do elektrické sítě se ujistěte, že je spínač v pozici „vypnuto".

DŮLEŽITÉ: Jsou-li přívod, hadice nebo teleskopická trubice ucpány, vypněte vysavač a odstraňte před opětovným uvedením do chodu blokující předmět(y). Viz sekce Údržba: Odstraňování ucpávek.

DŮLEŽITÉ: Čištění filtrů zlepšuje výkon vysavače. Vax doporučuje pravidelnou kontrolu a čištění filtrů. Pokud jsou vaše filtry omyvatelné, ujistěte se, že jsou před zpětným nasazením do vysavače zcela suché.

DŮLEŽITÉ: Motor je vybaven termostatickou pojitskou. Dojde-li z jakéhokoliv důvodu k přehřátí přístroje, termostat vysavač automaticky vypne. Nastane-li tato situace, vypojte vysavač z elektrické sítě a vypněte jej. Vyjměte nádobu na nečistoty a vyprázdněte ji. Vyčistěte filtry. Nechte vysavač přibližně jednu (1) hodinu vychladnout. Pro opětovné uvedení do chodu zapojte do elektrické sítě a zapněte.

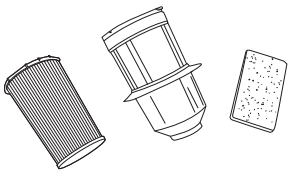
Tento vysavač je určen výhradně pro použití v domácnosti a NE pro komerční nebo průmyslové účely.

USCHOVEJTE SI NÁVOD K DALŠÍMU POUŽITÍ.

Použití

CZ

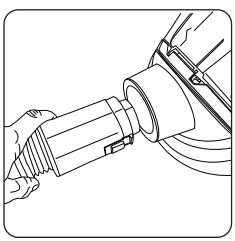
Udržujte svůj vysavač Vax jako nový

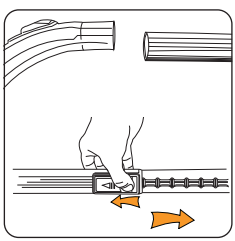


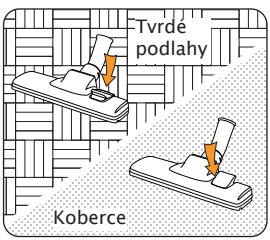
DŮLEŽITÉ: Stav filtrů má vliv na výkon vašeho přístroje. Pravidelně kontrolujte a čistěte filtry (dle opotřebení). Úplný návod na čištění filtrů najdete v sekci Údržba.

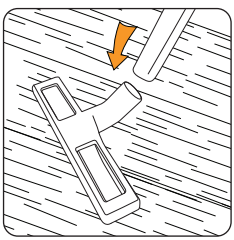
DŮLEŽITÉ: Nepoužívejte vysavač, nejsou-li všechny filtry na svém místě.

Sestavení vysavače





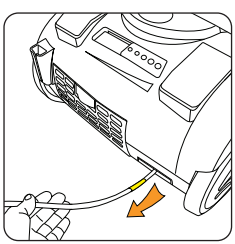




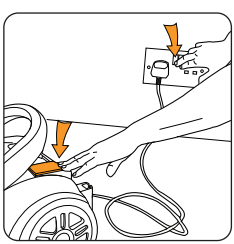
POZNÁMKA: Kombinovanou podlahovou hubici, štěrbinovou trubici, hubici 2-v-1 a parketovou hubici lze připojit k teleskopické trubici nebo rukojeti.

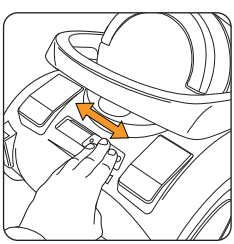
Tato hubice je určena k bezpečnému čištění parket, laminátových a dřevěných podlah a dlažeb.

Provoz zařízení

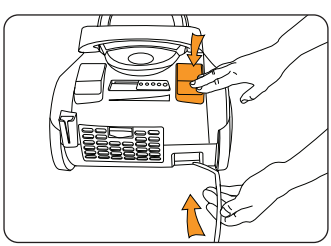


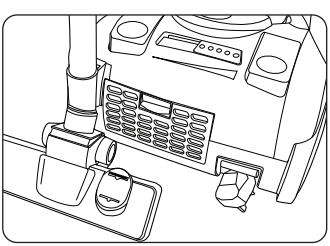
POZNÁMKA: Před každým použitím zcela vytáhněte přívodní kabel. Žlutá značka na přívodním kabelu označuje doporučenou délku kabelu. Nevytahujte přívodní kabel za červenou značku.





Balení a uskladnění



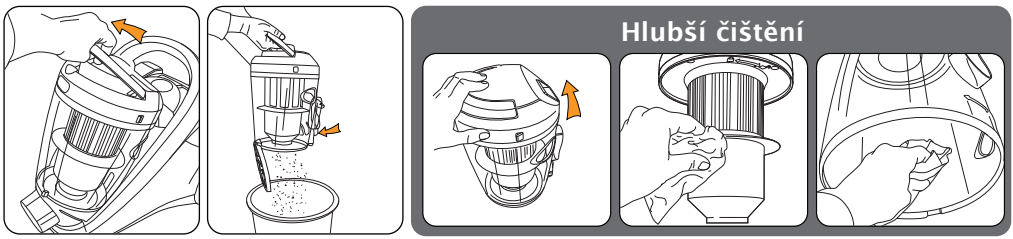


POZNÁMKA: Pro usnadnění je na zadní straně vysavače umístěna parkovací lišta, na kterou lze upevnit podlahovou hubici při skladování a přenosu.

Údržba (Udržujte svůj vysavač Vax jako nový)

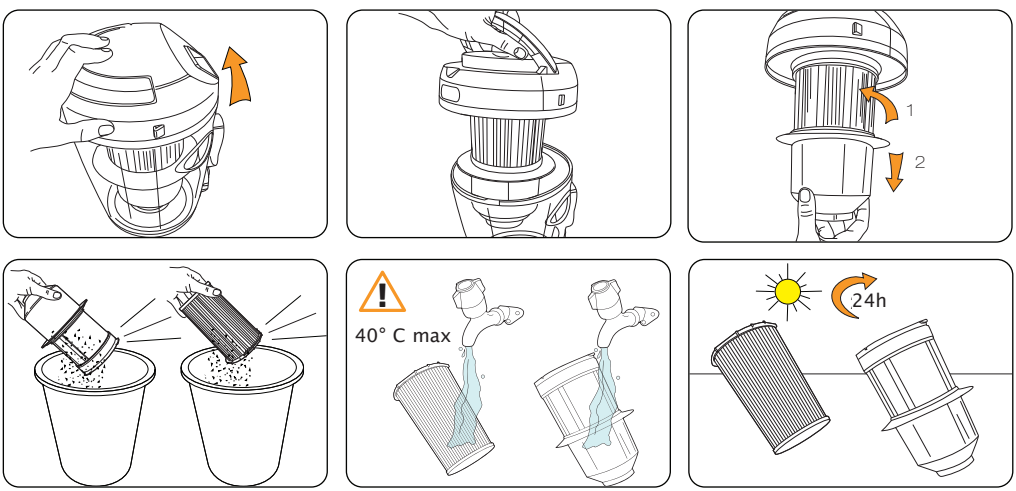
CZ

Vyprazdňování a čištění nádoby na nečistoty

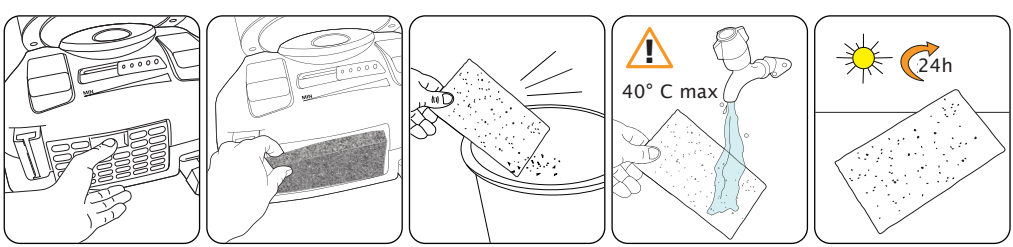


Čištění předmotorového HEPA filtru

DŮLEŽITÉ: Maximální teplota vody při praní filtrů by neměla přesáhnout 40 °C.



Čištění filtru za motorem



Údržba (Udržujte svůj vysavač Vax jako nový)

CZ

Odstraňování ucpávek

VAROVÁNÍ: Pro snížení rizika úrazu vysavač před každou údržbou nebo kontrolou funkčnosti vypněte a odpojte od elektrické sítě.

Ucpávky hadice

Flexibilní hadici odpojte od vysavače. Opatrně odstraňte všechny nalezené ucpávky a připojte hadici pevně zpět k přístroji.

Ucpané příslušenství

Odpojte příslušenství od rukojeti hadice/trubice. Opatrně odstraňte všechny ucpávky a vraťte zpět do přístroje.

CZ

Často Kladené Otázky

CZ

VAROVÁNÍ: Pro snížení rizika úrazu vysavač před každou údržbou nebo kontrolou funkčnosti vypněte a odpojte od elektrické sítě.

Chybí vám nějaké příslušenství?

- Zkontrolujte na stránce „Přehled součástí přístroje“ v tomto manuálu, že je příslušenství skutečně součástí vašeho přístroje.

Proč vysavač nevysává?

- Mohou být zanesené filtry: viz sekce Údržba.
- Nádoba na nečistoty je plná nebo ucpaná: viz sekce Údržba.
- Nádoba na nečistoty může být nesprávně usazená: viz sekce Údržba.

Proč z vysavače uniká prach?

- Filtry mohou být nesprávně usazené: viz sekce Údržba.
- Nádoba na nečistoty může být nesprávně usazená: Odstraňte nádobu na nečistoty stisknutím tlačítka na vyjmutí nádoby na nečistoty a znovu ji připojte k přístroji. Ujistěte se, že nádoba pevně zapadla na své místo.
- Mohou být zanesené filtry: viz sekce Údržba.

Proč příslušenství patřičně nevysává nečistoty?

- Příslušenství může být zanesené: viz sekce Údržba.

Proč nelze vysavač zapnout?

- Vysavač může být nesprávně zapojen do elektrické sítě: Ujistěte se, že je zástrčka správně zasunuta do zásuvky.
- Problém může být v nefunkční zásuvce: Zkontrolujte pojistky či hlavní jistič a případně se obraťte na elektrikáře.
- Mohl se vypnout termostat motoru: Vypněte vysavač a odpojte jej ze sítě. Před opětovným zapnutím nechte vysavač vypnutý po dobu jedné hodiny.

Ostatní Informace

CZ

Mezinárodní kontakty

UK
Vax Ltd.
Kingswood Road
Hampton Lovett
Droitwich
Worcestershire
WR9 0QH
UK

0844 412 8455

info@vax.co.uk

vax.co.uk

Ireland
Vax
Alexandra House
The Sweepstakes
Ballsbridge
Dublin 4
Ireland

1-800 928 308

vaxireland.ie

Russia
Vax
Business Centre
'SOKOL 2'
Office 115A
12 Vroubelya Str
125080
Moscow
Russia

vaxrussia.ru

France
Vax Ltd France
Immeuble Le
Grand Roissy
35. rue de Guivry
ZA du Gué
77 990 Le Mesnil
Amelot
France

vaxfrance.com

Poland
Vax Limited
Sp. z o.o.
Oddział w Polsce
Al. W. Witosa 31,
paw. 22,
00-710 Warszawa
Poland

vaxpoland.pl

Technické specifikace

Napětí:	220 - 240 ~ 50 Hz
Příkon (W):	2200 W
Obsah:	2,6 l
Filtry:	HEPA předmotorový filtr - omyvatelný Pouzdro předmotorového filtru se sítem - omyvatelné Pěnový filtr za motorem - omyvatelný
Délka přívodního kabelu:	6 m (přibl.)
Váha:	6,4 m (přibl.)

Údaje podléhají technickým změnám bez oznámení.

CE

ME01

EHS Prohlášení o shodě

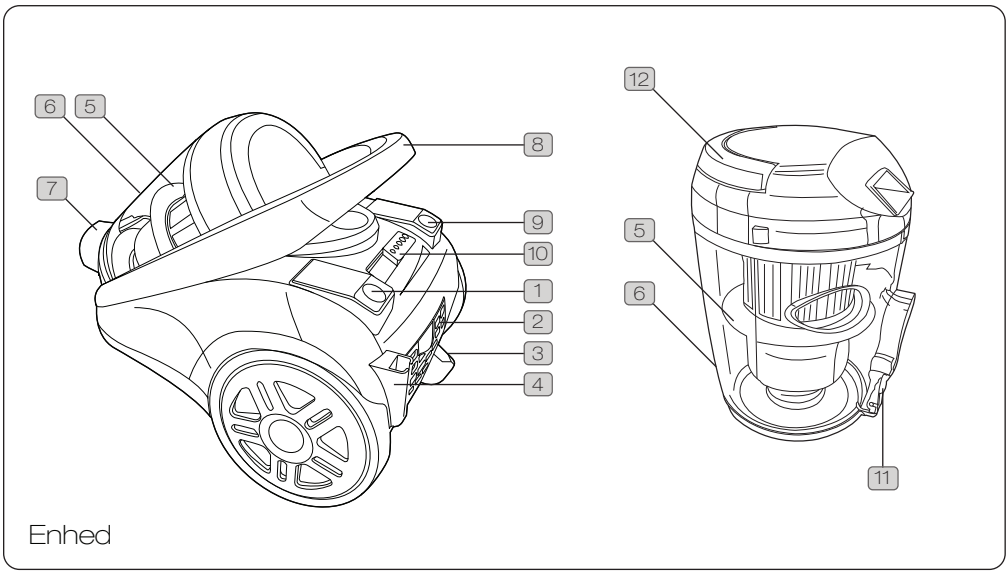
Výrobce/ EHS dovozce: Vax Limited tímto na vlastní zodpovědnost prohlašuje, že produktová řada C90-P2-H-E Power 2 je vyrobena ve shodě s následujícími směrnicemi:

Bezpečnost: Směrnice 2006/95/EC o nízkém napětí
EMC: Směrnice 2004/108/EC o elektromagnetické kompatibilitě

Nepotřebné elektrické spotřebiče nelikvidujte společně s domácím odpadem. Recyklujte všude tam, kde existují příslušné sběrny. O možnostech recyklace se informujte u prodejce nebo na místním zastupitelstvu.

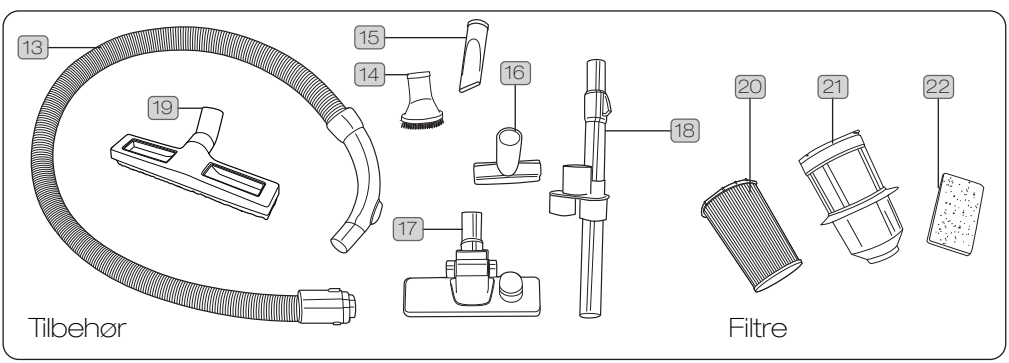
Maskinoversigt

DK



Enhed

1 Tænd/slukknap
2 Dæksel til filter efter motor
3 Stik
4 Opbevaringsrille for gulvmundstykke
5 Filter før motor
6 Snavsbeholder
7 Slangestuds
8 Bærehåndtag
9 Knap til oprulning af ledning
10 Variabel effekt
11 Hurtigudløsning af snavsbeholder
12 Bærehåndtag til snavsbeholder



Tilbehør

Filtre

13 Slange
14 Afstøvningsbørste
15 Fugemundstykke
16 Mundstykke til møbler
17 Mundstykke til kombinationsgulve
18 Forlængerrør
19 Parketmundstykke
20 HEPA-filter før motor
21 Afskærmet filter før motor
22 Antibakterielt skumgummifilter efter motor

Generel Sikkerhedsinformation DK

KUN TIL HUSHOLDNINGSBRUG.

Når du bruger støvsugeren skal du altid følge de fundamentale sikkerhedsregler som bl.a.:

1. Brug kun støvsugeren indendørs på tørre flader.
2. Sluk for støvsugerens betjeningsknapper før du tager stikket ud, eller sætter det i stikkontakten.
3. Tag altid støvsugerens stik ud før du sætter slangen og tilbehøret på eller tager dem af.
4. Børn skal overvåges for at sikre at de ikke leger med støvsugeren.
5. Denne støvsuger er ikke beregnet til brug af personer (inklusive børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og viden, med mindre de overvåges eller er blevet instrueret i brug af støvsugeren af en person, der er er ansvarlig for deres sikkerhed.
6. Må kun bruges som beskrevet i denne vejledning. Brug kun tilbehør der anbefales af Vax.
7. Støvsugeren må ikke bruges, hvis den er blevet tabt, beskadiget, efterladt udendørs eller tabt ned i vand. Støvsugeren må ikke bruges, hvis ledningen eller stikket er beskadiget.
8. Du må ikke trække eller bære støvsugeren i ledningen. Ledningen må ikke bruges som håndtag, og du må ikke lukke døren på ledningen eller trække ledningen omkring skarpe kanter eller hjørner. Støvsugeren må ikke køres hen over ledningen. Hold ledningen væk fra opvarmede flader.
9. Du må ikke berøre stikket eller støvsugeren med våde hænder. Må ikke bruges udendørs eller på våde flader.
10. Du må ikke stikke genstande i åbningerne. Støvsugeren må ikke bruges, hvis nogen af åbningerne er blokeret eller luftstrømmen er nedsat. Hold alle åbninger fri for støv, fnug, hår eller andet, der kan reducere luftstrømmen.
11. Hold hår, løst tøj, fingre og alle dele af kroppen væk fra åbninger og bevægelige dele.
12. Du må ikke suge varmt kul, skodder, tændstikker eller andre varme, rygende eller brændende genstande op.
13. Du må ikke suge brændbare eller antændelige materialer (lightervæske, benzin, petroleum osv.) op, og støvsugeren må ikke bruges hvor der er eksplosive væsker eller dampe.
14. Du må ikke suge skadelige eller giftige materialer (klorin, ammoniak, afløbsrens osv.) op.
15. Du må ikke suge hårde eller skarpe genstande som f.eks. glas, søm, skruer, mønter o.l. op.
16. Må kun bruges, hvis ALLE filtre er på plads.
17. Vær ekstra forsigtig, når du støvsuger på trapper.
18. Sørg for at området der skal støvsuges, er godt belyst.
19. Stil støvsugeren væk på et køligt og tørt sted.
20. Sluk på tænd/slukknappen, før du tager støvsugerens stik ud.
21. Brug kun CE-godkendt 13 A forlængerledninger. Ledninger der ikke er godkendt, kan overophede. Sørg for at ledningen ligger sådan, at man ikke kan falde over den.

ADVARSEL: Sluk altid for strømmen og tag stikket ud af stikkontakten, før samling, åbning eller tømning af snavsbeholderen, eller før tilslutning/frakobling af tilbehør.

ADVARSEL: Støvsugeren er en meget stærk maskine. Før du sætter ledningen i stikkontakten, skal du sørge for at den er i slukket indstilling.

VIGTIGT: Hvis indsugningen, slangen eller røret er tilstoppet, skal du slukke for støvsugeren og fjerne blokeringen, før du starter støvsugeren igen. Se Vedligeholdelse; Fjernelse af blokeringer.

VIGTIGT: Sugeevnen forbedres, hvis du renser filtrene. Vax anbefaler at du tjekker filtrene og renser dem regelmæssigt. Hvis filtrene kan vaskes, skal du sørge for at de er helt tørre, før de sættes tilbage i støvsugeren.

VIGTIGT: Motoren er udstyret med en termisk afbryder. Hvis af en eller anden grund enheden skulle overophede, vil termostaten automatisk slukke enheden. Hvis dette sker, skal støvsugerens stik tages ud af stikkontakten, og stikkontakten slukkes. Tag snavsbeholderen ud, og tøm den. Rengøring af filtre. Lad enheden køle af i ca. 1 time. Start støvsugeren igen ved at sætte stikket i stikkontakten og tænde for denne.

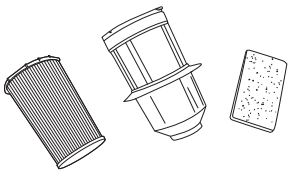
Denne støvsuger er beregnet kun til brug i hjemmet og IKKE til erhvervs- eller industriel brug.

GEM VEJLEDNINGEN TIL SENERE BRUG.

Betjening

DK

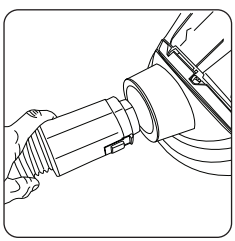
Pas på støvsugeren, så den stadig er som ny

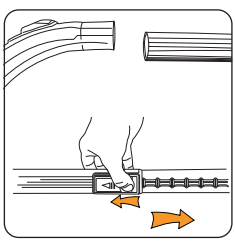


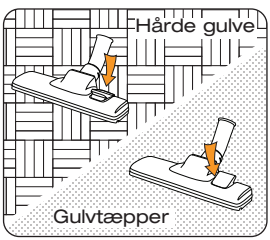
VIGTIGT: Filtrenes stand påvirker støvsugerens sugeevne. Du bør tjekke og rense filtrene regelmæssigt (afhængigt af hvor meget du bruger støvsugeren). Se Vedligeholdelsesafsnittet for komplette anvisninger om rensning.

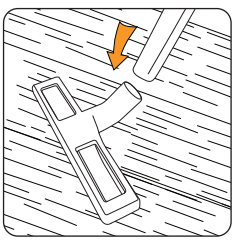
VIGTIGT: Du må ikke bruge støvsugeren, medmindre alle filtrene er på plads.

Samling af støvsugeren





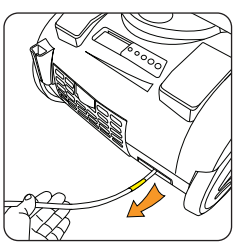




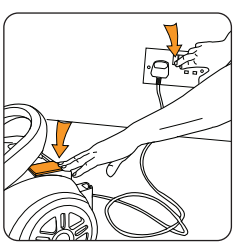
BEMÆRK: Kombinationsmundstykket, fugemundstykket, 2-i-1 mundstykke og parketmundstykket kan alle sættes på forlængerrøret eller håndtaget.

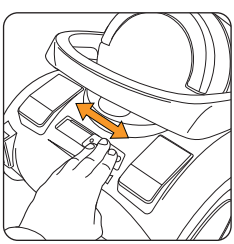
Dette mundstykke er til sikker rengøring af parket-, laminat-, træ- og flisegulve.

Betjening af støvsugeren

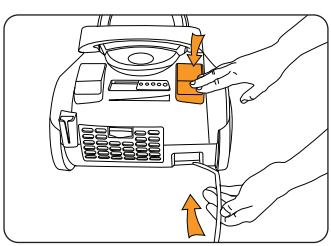


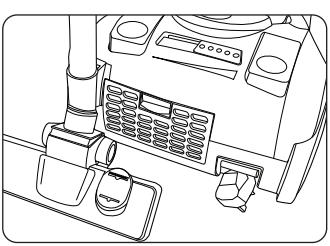
BEMÆRK: Rul ledningen helt ud hver gang før brug. Det gule mærke på ledningen angiver den anbefalede ledningslængde. Du må ikke trække ledningen længere ud end det røde mærke





Sådan stilles støvsugeren væk

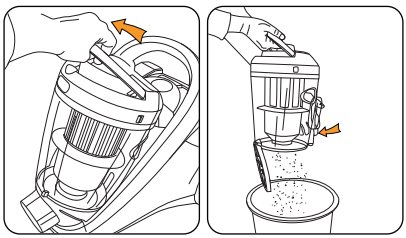


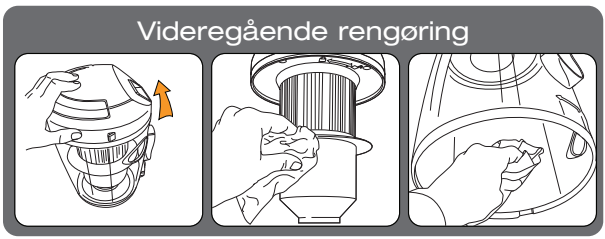


BEMÆRK: For nemheds skyld findes der en rille bag på støvsugeren, hvor gulvmundstykket og slangen kan opbevares, når støvsugeren bæres omkring eller stilles væk.

Vedligeholdelse (så støvsugeren bliver ved med at være som ny) DK

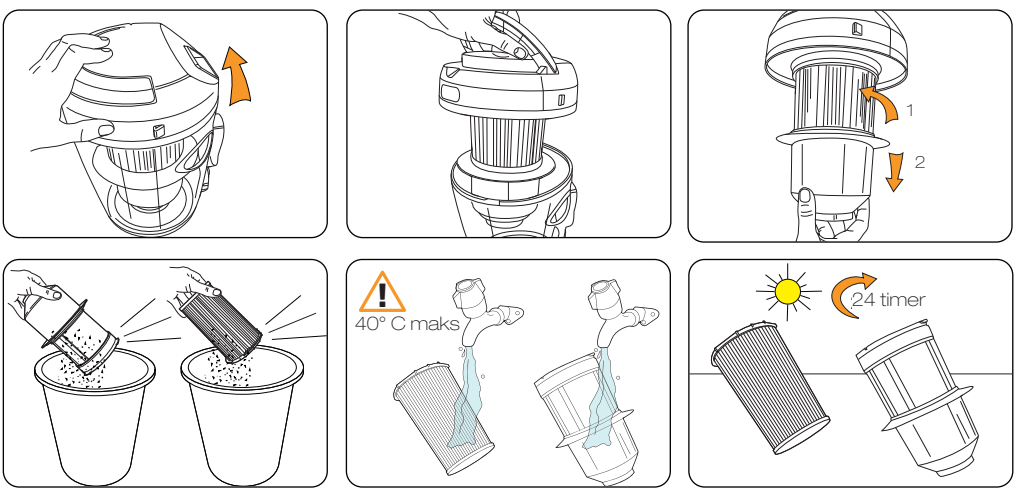
Tømning og rengøring af snavsbeholderen



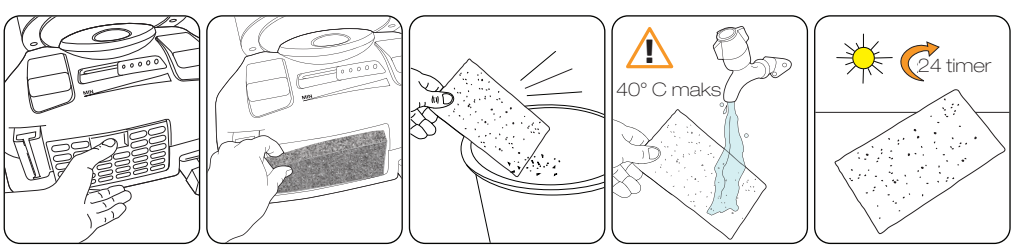


Rengøring af HEPA-filter før motoren

VIGTIGT: Vandtemperaturen skal være maks. 40° C, når filtrene vaskes.



Rengøring af filtre efter motoren



Fjernelse af blokeringer

ADVARSEL: Du kan mindske risikoen for personskade ved at tage støvsugerens stik ud, før der udføres vedligeholdelse/fejlfinding.

Tilstoppet slange

Den fleksible slange skal evt. tages af støvsugeren. Fjern forsigtigt evt. blokeringer, og sæt slangen fast på igen.

Tilstoppet tilbehør

Tag tilbehøret af slangehåndtag/-røret. Fjern forsigtigt blokeringen, og sæt tilbehøret på igen.

Hyppigt Stillede Spørgsmål

DK

ADVARSEL: Du kan mindske risikoen for personskade ved at tage støvsugerens stik ud, før der udføres vedligeholdelse/fejlfinding.

Mangler der tilbehør?

- Se siden med maskinoversigten i denne vejledning for at tjekke om delen skulle have været leveret sammen med støvsugeren.

Hvorfor suger støvsugeren ikke?

- Filtrene kan være tilstoppede: Se afsnittet om vedligeholdelse.
- Snavsbeholderen er fuld eller tilstoppet: Se afsnittet om vedligeholdelse.
- Snavsbeholderen kan være sat forkert i: Se afsnittet om vedligeholdelse.

Hvorfor kommer der snavs ud af støvsugeren?

- Filtrene er evt. ikke monteret korrekt. Se afsnittet om vedligeholdelse.
- Snavsbeholderen kan være sat forkert i: Fjern snavsbeholderen fra støvsugeren ved at trykke på knappen til fjernelse af snavsbeholderen, og sæt den på støvsugeren igen. Sørg for at den låser korrekt tilbage på plads.
- Filtrene kan være tilstoppede: Se afsnittet om vedligeholdelse.

Hvorfor suger tilbehøret ikke ordentligt?

- Tilbehøret kan være blokeret. Se afsnittet om vedligeholdelse.

Hvorfor kører støvsugeren ikke?

- Den er muligvis ikke sat korrekt i stikkontakten: Sørg for at stikket er skubbet helt ind i stikkontakten.
- Stikkontakten er muligvis defekt: Tjek sikringen eller afbryderen, og bed en elektriker om hjælp.
- Motortermostaten er muligvis blevet udløst: Sluk for støvsugeren, og tag stikket ud. Lad støvsugeren stå en time før du tænder for den igen.

Anden Information

DK

Internationale kontaktoplysninger

UK
Vax Ltd.
Kingswood Road
Hampton Lovett
Droitwich
Worcestershire
WR9 0QH
UK

0844 412 8455

info@vax.co.uk

vax.co.uk

Ireland
Vax
Alexandra House
The Sweepstakes
Ballsbridge
Dublin 4
Ireland

1-800 928 308

vaxireland.ie

Russia
Vax
Business Centre
'SOKOL 2'
Office 115A
12 Vroubelya Str
125080
Moscow
Russia

vaxrussia.ru

France
Vax Ltd France
Immeuble Le
Grand Roissy
35. rue de Guivry
ZA du Gué
77 990 Le Mesnil
Amelot
France

vaxfrance.com

Poland
Vax Limited
Sp. z o.o.
Oddział w Polsce
Al. W. Witosa 31,
paw. 22,
00-710 Warszawa
Poland

vaxpoland.pl

Tekniske specifikationer

Spænding:	220 - 240 ~ 50 Hz
Watt-tal:	2200 W
Kapacitet:	2,6 l
Filtre:	HEPA-filter efter motoren - vaskbart
	Afskærmet filter før motoren - vaskbart
	Skumgummifilter før motoren - vaskbart
Ledningslængde:	6 m (ca.)
Vægt:	6,4 kg (ca.)

Underlagt teknisk ændringer uden varsel

CE PCT ME01

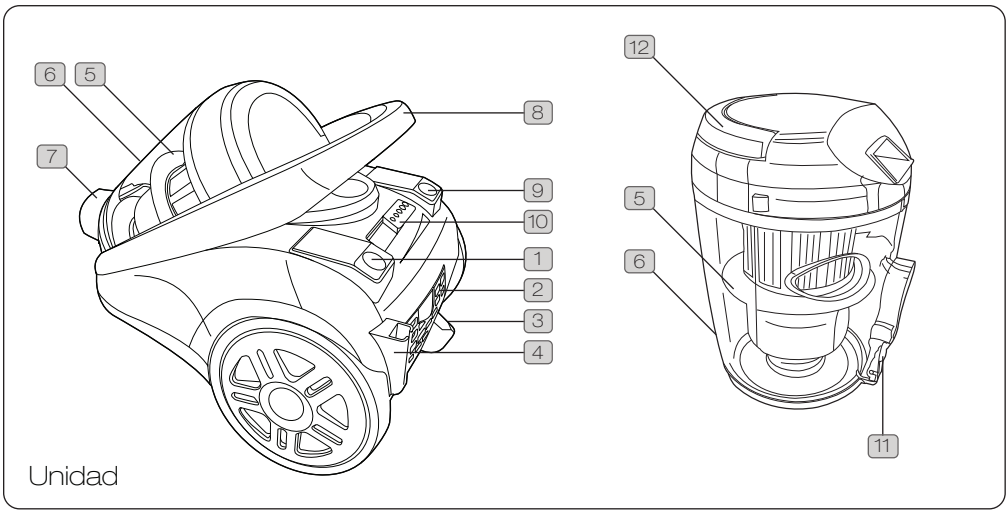
EU overensstemmelseserklæring

Producent/EU-importør: Vax Limited erklærer hermed på eget ansvar, at C90-P2-H-E Power 2 fremstilles i overensstemmelse med følgende direktiver:

Sikkerhed: 2006/95/EU Lavspændingsdirektivet 2004/108/EU Direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet

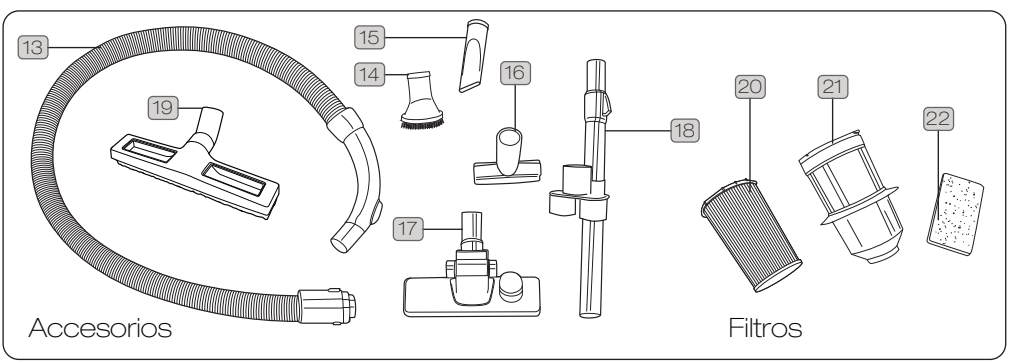
Elektriske affaldsprodukter må ikke kasseres sammen med husholdningsaffald. Skal sendes til genanvendelse hvor muligt. Spørg de lokale myndigheder eller forretningen om råd med hensyn til genanvendelse af støvsugeren.

Descripción General del Aparato ES



Unidad

1 Botón On/Off (encendido/apagado)
2 Cubierta del filtro posmotor
3 Enchufe
4 Ranura para colocar la herramienta de suelos
5 Filtro premotor
6 Depósito para residuos
7 Entrada de la manguera
8 Asa para transporte
9 Botón para recoger el cable
10 Potencia variable
11 Liberación rápida del depósito de residuos
12 Asa para transportar el depósito de residuos



Accesorios

Filtros

13 Manguera
14 Cepillo para el polvo
15 Herramienta para hendiduras
16 Herramienta para tapicería
17 Cabezal para combinación de suelos
18 Tubo extensible telescópico
19 Herramienta para suelos de parqué
20 Filtro premotor HEPA
21 Revestimiento de malla del filtro premotor
22 Filtro de espuma antibacteriano posmotor

Información General Sobre Seguridad ES

PARA USO EXCLUSIVO EN EL HOGAR.

Al utilizar el aspirador, debe cumplir en todo momento unas medidas básicas de seguridad entre las que se incluyen:

1. Utilice el aspirador únicamente en interiores sobre superficies secas.
2. Apague los controles del aspirador antes de desconectarlo o conectarlo del suministro eléctrico.
3. Desconecte siempre el aspirador antes de conectar o desconectar la manguera y sus accesorios.
4. Se debe vigilar a los niños para asegurarse que no juegan con el aparato.
5. Este aparato no está indicado para ser usado por personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimientos, a menos que estén siendo vigilados o instruidos sobre su uso por parte de una persona responsable de su seguridad.
6. Utilice el aparato únicamente tal y como se especifica en el presente manual. Utilice únicamente los accesorios recomendados por Vax.
7. No utilice el aspirador si ha sufrido una caída, daños, ha permanecido en el exterior o sumergido en agua. No utilice el aspirador cuando existan daños en el cable o el enchufe.
8. No tire ni traslade el aparato por el cable. No utilice el cable como asa, ni cierre la puerta dejándolo atrapado, ni tire de él alrededor de esquinas o bordes de objetos. No utilice el aspirador por encima del cable. Mantenga el cable alejado de superficies calientes.
9. No utilice el enchufe ni el aspirador con las manos húmedas. No utilice el aparato en el exterior ni sobre superficies húmedas.
10. No coloque ningún objeto en las aberturas. No utilice aparato si alguna de las aberturas se encuentra obstruida y no limite el flujo de aire. Mantenga todas las aberturas libres de polvo, pelusas, pelos o cualquier otro objeto que pueda reducir el flujo de aire.
11. Mantenga el pelo, ropas sueltas, dedos y todas las partes del cuerpo lejos de las aberturas y piezas móviles.
12. No aspire carbones calientes, colillas, cerillas ni ningún otro objeto caliente o encendido.
13. No aspire materiales inflamables o combustibles (fluidos de mecheros, gasolina, queroseno, etc.) ni utilice el aparato en presencia de líquidos o vapores explosivos.
14. No aspire materiales dañinos o tóxicos (cloro, lejía, amoníaco, limpiadores para desatascar tuberías, etc.).
15. No aspire objetos duros o afilados tales como vidrio, uñas, tornillos, monedas, etc.
16. No utilice el aparato si no están colocados TODOS los filtros.
17. Preste especial atención al aspirar sobre escaleras.
18. Mantenga el área aspirada bien iluminada.
19. Guarde el aspirador en un lugar fresco y seco.
20. Apague el interrupor on/off antes de desenchufar el aspirador.
21. Utilice únicamente los cables alargadores de 13 amp aprobados por la CE. Los cables no aprobados podrían sobrecalentarse. Preste atención al colocar el cable para evitar tropezar con él y caerse.

ADVERTENCIA: Apague siempre el aparato y desenchúfelo de la toma de corriente antes de desmontar, abrir o vaciar el depósito de residuos, y antes de conectar/desconectar los accesorios.

PRECAUCIÓN: El aspirador es una unidad muy potente. Antes de enchufar el cable en la toma de corriente, asegúrese de que el interruptor se encuentra en posición 'off'.

IMPORTANTE: Si la entrada, manguera o tubo telescópico se encuentra bloqueado, apague el aspirador y retire el objeto(s) causante(s) de la obstrucción antes de poner de nuevo en funcionamiento el aparato. Ver 'Mantenimiento'; eliminación de obstrucciones

IMPORTANTE: Limpiar los filtros mejora el rendimiento del aspirador. Vax recomienda que sus filtros sean revisados y limpiados de manera periódica. Si sus filtros son lavables, asegúrese de que están completamente secos antes de introducirlos de nuevo en el aspirador.

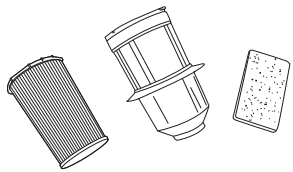
IMPORTANTE: El motor está equipado con la función de corte térmico. Si por cualquier motivo la unidad se sobrecalentara, el termostato la apagaría de manera automática. En caso de que esto ocurra, desenchufe el aspirador de la toma de corriente y apague el interruptor. Retire el depósito de residuos y vacíelo. Limpie los filtros. Deje que la unidad se enfríe durante aproximadamente una (1) hora. Para reiniciar, enchufe el aparato a una toma de corriente y enciéndalo de nuevo.

Este aspirador está destinado a uso exclusivo en el hogar y NO para uso comercial ni industrial.
GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES PARA UN USO POSTERIOR.

Funcionamiento

ES

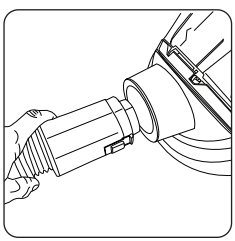
Mantenga su Vax como nuevo

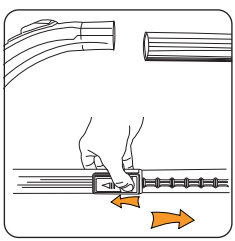


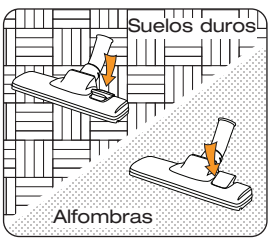
IMPORTANTE: La condición en la que se encuentren los filtros afectará al rendimiento del aparato. Verifique y limpie los filtros de manera periódica (dependiendo del nivel de uso). Ver apartado de Mantenimiento para consultar las instrucciones de limpieza completas.

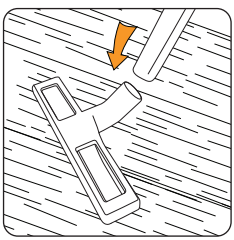
IMPORTANTE: No utilice el aparato si no están colocados todos los filtros.

Montaje de su aspirador





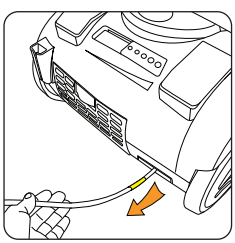




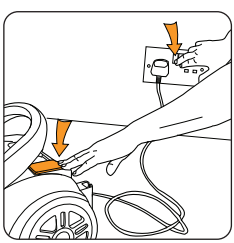
AVISO: El cabezal para combinación de suelos. La herramienta para hendiduras, la herramienta 2 en 1 y la herramienta para suelos de parqué pueden ajustarse al tubo telescópico o asa.

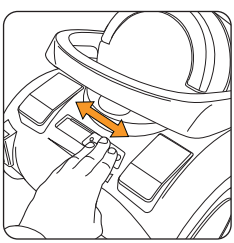
Esta herramienta está indicada para una limpieza segura de suelos de parqué, laminados, de madera o baldosas.

Uso del aparato

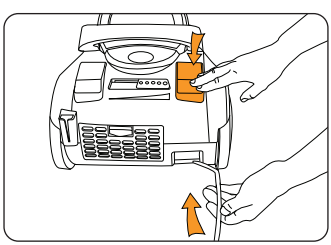


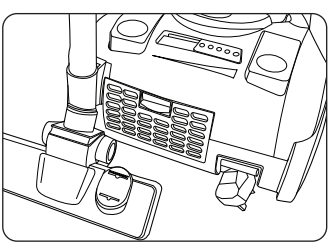
AVISO: Desenrolle totalmente el cable de corriente antes de cada uso. Una marca amarilla situada en el cable indica la longitud recomendada del mismo. No sobrepase la longitud del cable indicada por la marca roja.





Almacenamiento

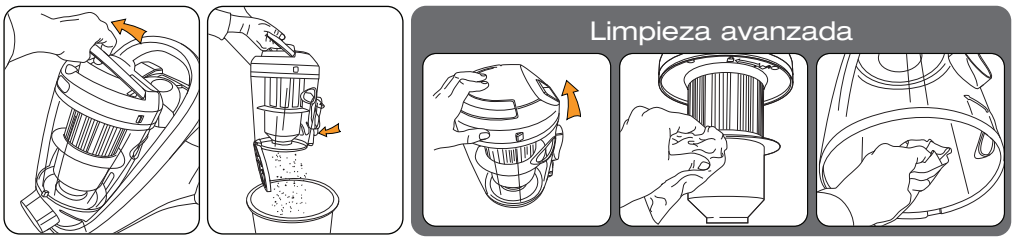




AVISO: Para su comodidad existe una ranura en la parte posterior del aspirador a la que la herramienta para la limpieza de suelos y los tubos pueden sujetarse para su almacenamiento y traslado

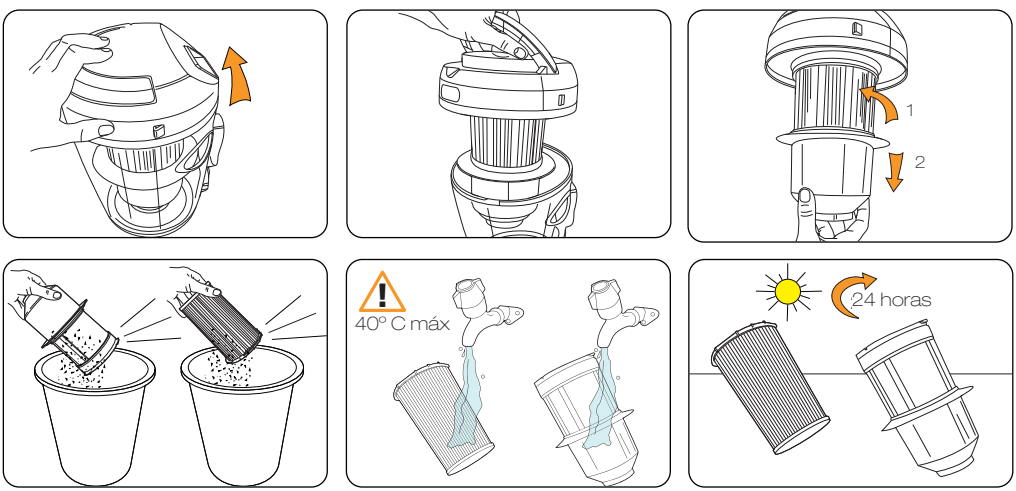
Mantenimiento (Mantenga su Vax como nuevo) ES

Vaciado y limpieza del depósito de residuos

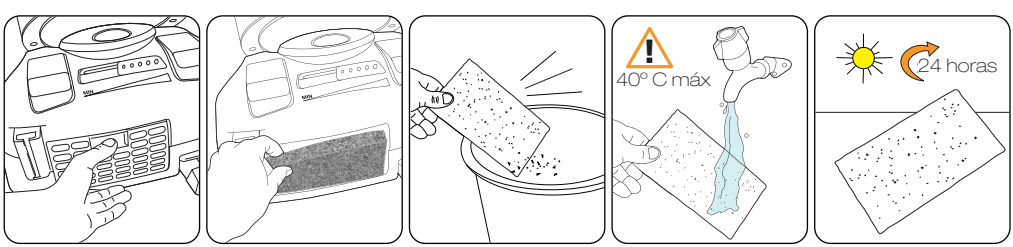


Limpieza del filtro premotor HEPA

⚠ IMPORTANTE: La temperatura del agua no debe exceder los 40ºC al lavar los filtros



Limpieza de los filtros posmotor



Eliminación de obstrucciones

ADVERTENCIA: para reducir el riesgo de sufrir daños físicos, desconecte el aspirador antes de realizar revisiones de mantenimiento/resolución de incidencias.

Obstrucciones en la manguera

La manguera flexible podría estar desconectada del aspirador. Retire cuidadosamente cualquier obstrucción que encuentre y vuelva a conectar la manguera de forma segura.

Obstrucciones en los accesorios

Retire el accesorio de la manguera/tubo. Retire cuidadosamente la obstrucción y vuelva a encender el aspirador.

Preguntas Frecuentes

ES

ADVERTENCIA: para reducir el riesgo de sufrir daños físicos, desconecte el aspirador antes de realizar revisiones de mantenimiento/resolución de incidencias.

¿Falta algún accesorio?

- Consulte la página de 'Descripción General del Aparato' incluida en esta guía para asegurarse de que la pieza está incluida en su unidad.

¿Por qué no aspira el aparato?

- Los filtros pueden estar obstruidos: Consulte los apartados de Mantenimiento
- El depósito de residuos está totalmente obstruido: Consulte los apartados de Mantenimiento
- El depósito de residuos podría estar instalado incorrectamente: Consulte los apartados de Mantenimiento.

¿Por qué se escapa el polvo del aspirador?

- Los filtros podrían no estar instalados correctamente. Consulte los apartados de Mantenimiento.
- El depósito de residuos podría estar instalado incorrectamente: Retire el Depósito de Residuos de la unidad presionando el Botón de Extracción del Depósito de Residuos (6) y vuelva a introducirlo en la unidad, asegurándose de que se encuentra sujeto firmemente en su lugar correcto.
- Los filtros pueden estar obstruidos: Consulte los apartados de Mantenimiento.

¿Por qué los accesorios no aspiran correctamente?

- El accesorio puede estar obstruido: Consulte el apartado de Mantenimiento.

¿Por qué no funciona el aspirador?

- Puede no estar enchufado correctamente a la toma de corriente: Asegúrese de que el enchufe está sujeto a la toma de corriente.
- La toma de corriente podría no funcionar: Verifique el fusible o interruptor y consulte a un electricista.
- El Termostato del motor podría estar desactivado: Apague y desenchufe el aspirador. Deje que pase una hora antes de encenderlo de nuevo.

Otros Datos

ES

Contactos internacionales

UK
Vax Ltd.
Kingswood Road
Hampton Lovett
Droitwich
Worcestershire
WR9 0QH
UK

0844 412 8455

info@vax.co.uk

vax.co.uk

Ireland
Vax
Alexandra House
The Sweepstakes
Ballsbridge
Dublin 4
Ireland

1-800 928 308

vaxireland.ie

Russia
Vax
Business Centre
'SOKOL 2'
Office 115A
12 Vroubelya Str
125080
Moscow
Russia

vaxrussia.ru

France
Vax Ltd France
Immeuble Le
Grand Roissy
35. rue de Guivry
ZA du Gué
77 990 Le Mesnil
Amelot
France

vaxfrance.com

Poland
Vax Limited
Sp. z o.o.
Oddział w Polsce
Al. W. Witosa 31,
paw. 22,
00-710 Warszawa
Poland

vaxpoland.pl

Especificación técnica

Voltaje:	220 - 240 ~ 50 Hz
Potencia (vatios):	2200W
Capacidad:	2,6L
Filtros:	Filtro premotor HEPA (lavable)
	Revestimiento de malla del filtro premotor (lavable)
	Filtro de espuma posmotor (lavable)
Longitud del cable:	6m (aprox)
Peso:	6,4 kg (aprox)

Sujeto a modificaciones técnicas sin previo aviso.

ME01

Declaración de cumplimiento CEE

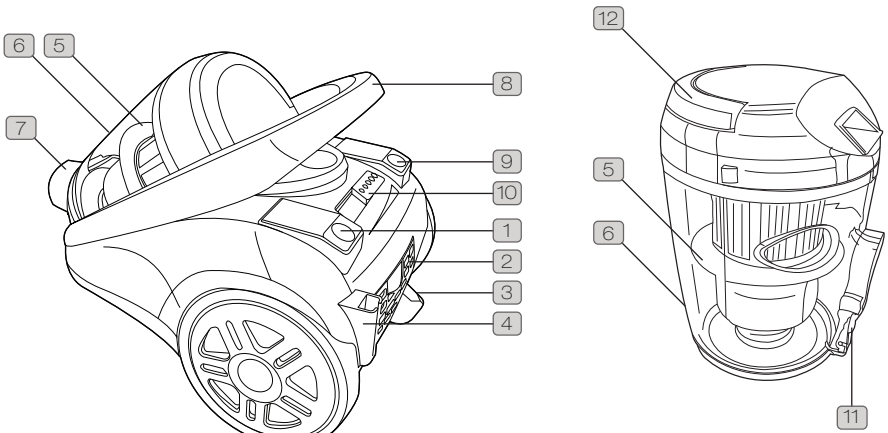
Fabricante/importador CEE Vax Limited, por la presente y bajo nuestra responsabilidad declaramos que la gama C90-P2-H-E Power 2 ha sido fabricada de conformidad con las siguientes directivas:

Seguridad: 2006/95/CE Directiva
EMC sobre bajo voltaje: 2004/108/CE Directiva de compatibilidad electromagnética

Los productos eléctricos desechados no deben eliminarse junto con la basura doméstica. Recicle en las instalaciones destinadas a tal efecto. Consulte con su autoridad local o minorista sobre consejos de reciclaje.

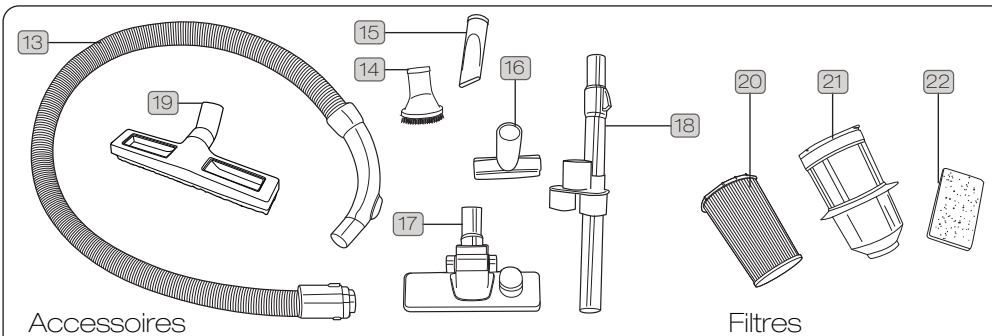
Schéma d'Ensemble

FR



Aspirateur

1 Pédale Marche / arrêt
2 Cache-filtre de filtre post-moteur
3 Prise
4 Fente de rangement de l'outil pour sols
5 Filtre pré-moteur
6 Bac à poussière
7 Entrée du flexible
8 Poignée de transport
9 Pédale d'enrouleur de cordon d'alimentation
10 Variateur de puissance
11 Déverrouillage instantané du bac à poussière
12 Poignée de transport du bac à poussière



Accessoires

Filtres

13 Flexible
14 Brosse à meubles
15 Suceur long
16 Outil pour tissus d'ameublement
17 Tête combinée tapis et sols durs
18 Tube allonge télescopique
19 Outil pour sols en parquet
20 Filtre pré-moteur HEPA
21 Enveloppe tressée de filtre pré-moteur
22 Filtre antibactérien post-moteur en mousse

Consignes Générales de Sécurité FR

APPAREIL STRICTEMENT RÉSERVÉ À UN USAGE DOMESTIQUE.

L'utilisation de l'aspirateur oblige à prendre des précautions de sécurité de base, dont les suivantes :

1. N'utilisez cet appareil qu'à l'intérieur, sur des surfaces sèches.
2. Éteignez l'aspirateur avant de le brancher à ou de le débrancher de la prise secteur.
3. Débranchez toujours l'aspirateur avant de raccorder ou de démonter le flexible d'aspiration et les accessoires.
4. Surveillez les enfants pour les empêcher de jouer avec l'appareil.
5. Cet appareil n'a pas été conçu pour être utilisé par des personnes (enfants inclus) à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou ne disposant pas d'une expérience ou de connaissances suffisantes, à moins que lesdites personnes n'aient été formées ou instruites quant à son utilisation, par une personne responsable de leur sécurité.
6. N'utilisez cet appareil que conformément à ce mode d'emploi. N'utilisez que les accessoires préconisés Vax.
7. Ne vous servez pas d'un aspirateur qui serait tombé, aurait été endommagé d'une manière quelconque, aurait été laissé dehors ou serait tombé dans l'eau. N'utilisez pas un aspirateur muni d'un cordon ou d'une prise endommagés.
8. Ne tirez / transportez pas l'aspirateur par son cordon d'alimentation. N'utilisez pas le cordon comme une poignée, ne fermez pas une porte sur le cordon et ne tirez pas le cordon contre des bords ou angles coupants. Ne faites pas rouler l'aspirateur sur son cordon d'alimentation. Veillez à tenir le cordon d'alimentation à l'écart des sources de chaleur.
9. Ne manipulez pas la prise ou l'aspirateur si vos mains sont mouillées. N'utilisez pas l'aspirateur à l'extérieur ou sur des surfaces humides.
10. N'introduisez aucun objet dans ses orifices. N'utilisez pas l'appareil si un de ses orifices est bouché et n'empêchez pas l'air de circuler librement à l'intérieur de l'appareil. Veillez à ce que les orifices ne soient pas obstrués par des poussières, peluches, cheveux ou tout autre éléments susceptible d'empêcher l'air de circuler librement à l'intérieur de l'aspirateur.
11. Veillez à ne pas approcher les cheveux, les vêtements flottants, les doigts ou toute autre partie du corps des orifices et pièces mobiles de l'aspirateur.
12. N'aspirez pas les braises, mégots de cigarettes, allumettes incandescents ou tout autre objet chaud, fumant ou brûlant.
13. N'aspirez pas de matériaux inflammables ou combustibles (gaz de briquet, essence, kérosène, etc.) et n'utilisez pas l'aspirateur en présence de liquides ou émanations explosifs.
14. N'aspirez aucun matériau nocif ou toxique (chlore, eau de javel, ammoniaque, déboucheur de canalisations, etc.).
15. N'aspirez aucun objet dur ou coupant, comme le verre, les clous, les vis, les pièces de monnaie, etc.
16. N'utilisez pas l'appareil si TOUS ses filtres ne sont pas installés.
17. Soyez particulièrement prudent si vous passez l'aspirateur dans les escaliers.
18. Veillez à bien éclairer la zone de passage de l'aspirateur.
19. Rangez l'aspirateur dans un endroit frais et sec.
20. Éteignez l'aspirateur au bouton marche / arrêt avant de le débrancher.
21. N'utilisez que des rallonges de 13 ampères aux normes européennes. Les cordons d'alimentation non approuvés présentent un risque de surchauffe. Prenez les précautions qui s'imposent pour que personne ne trébuche sur le cordon d'alimentation.

AVERTISSEMENT: Veillez à toujours éteindre et débrancher l'aspirateur de la prise secteur avant d'assembler, d'ouvrir ou de vider le bac à poussière ou avant de raccorder / démonter des accessoires.

ATTENTION: L'aspirateur est un appareil très puissant. Avant d'introduire la prise du cordon d'alimentation dans la prise secteur, vérifiez que l'interrupteur est bien en position « off » (Arrêt).

IMPORTANT: Si l'entrée de l'aspirateur, le flexible ou le tube télescopique sont bouchés, éteignez l'aspirateur et débouchez-les avant de redémarrer l'aspirateur. Voir Entretien : Éliminer les obstructions.

IMPORTANT: Le lavage des filtres améliore les performances de l'aspirateur. Vax préconise la vérification et le lavage réguliers des filtres (en fonction de la fréquence d'utilisation de l'appareil). S'il s'agit de filtres lavables, veillez à ce que les filtres soient bien secs avant de les réintroduire dans l'aspirateur.

IMPORTANT: Le moteur est équipé d'un disjoncteur thermique. En cas de surchauffe de l'appareil pour une raison quelconque, le thermostat l'éteint automatiquement. Si c'est le cas, débranchez l'aspirateur de la prise secteur et appuyez sur la pédale d'arrêt / de mise en marche. Retirez et videz le bac à poussière. Laver les filtres. Laissez l'appareil refroidir pendant environ une (1) heure. Pour redémarrer l'aspirateur, rebranchez la prise et appuyez sur la pédale de mise en marche.

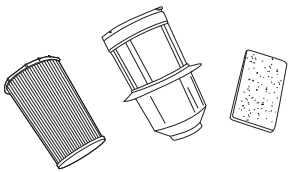
Cet aspirateur a été conçu exclusivement pour un usage domestique et non pour un usage commercial ou industriel.

NOUS VOUS RECOMMANDONS DE GARDER CE MODE D'EMPLOI POUR POUVOIR Y REVENIR EN CAS DE BESOIN.

Utilisation

FR

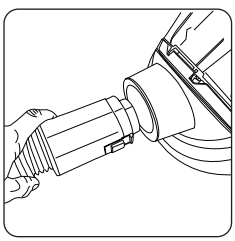
Préservez l'état neuf de votre Vax

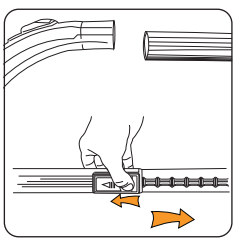


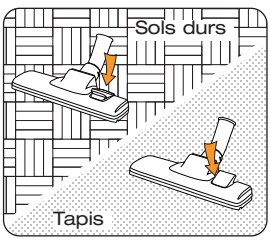
IMPORTANT: L'état des filtres a une incidence sur les performances de votre appareil. Veillez à vérifier et laver les filtres régulièrement (en fonction de la fréquence d'utilisation de l'appareil). Les consignes détaillées de nettoyage de l'aspirateur vous sont fournies à la rubrique Entretien.

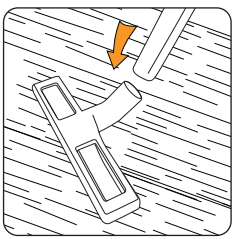
IMPORTANT: N'utilisez pas l'aspirateur si tous ses filtres ne sont pas installés.

Assemblage de votre aspirateur





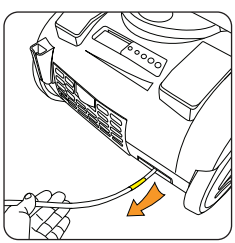




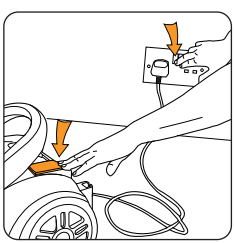
REMARQUE : La tête combinée tapis et sols durs, le suceur long, l'outil deux en un et l'outil pour sols en parquet peuvent être raccordés au tube télescopique ou à la poignée.

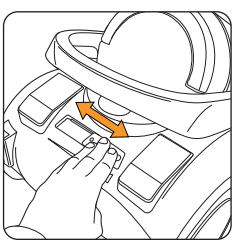
Cet outil a été conçu pour le nettoyage sans risque des sols en parquet, laminé, en bois et carrelés.

Utilisation de l'appareil

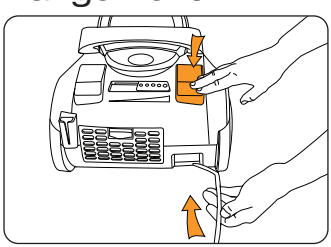


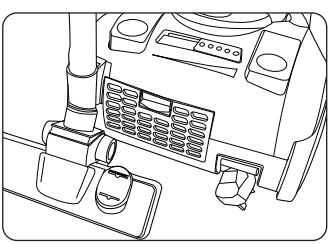
REMARQUE : Déroulez à fond le cordon d'alimentation avant chaque utilisation. Le repère jaune imprimé sur le cordon correspond à la longueur de cordon recommandée. Ne dépassez pas le repère rouge de longueur de cordon.





Rangement



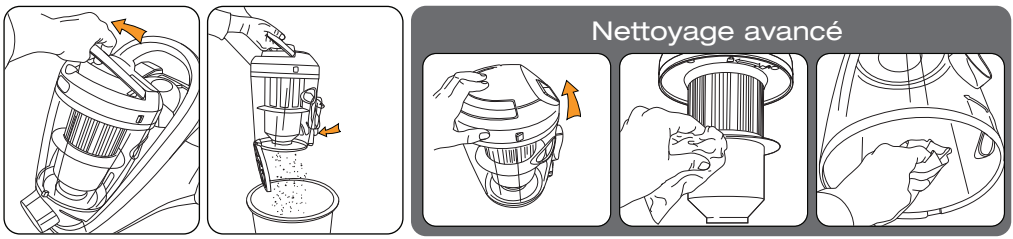


REMARQUE : Déroulez à fond le cordon d'alimentation avant chaque utilisation. Le repère jaune imprimé sur le cordon correspond à la longueur de cordon recommandée. Ne dépassez pas le repère rouge de longueur de cordon.

Entretien (Préservez l'état neuf de votre Vax)

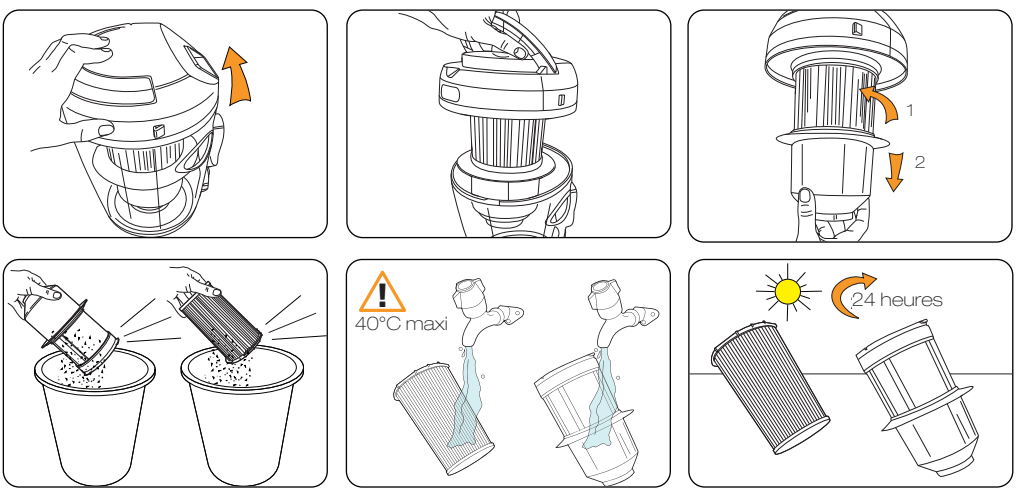
FR

Vider et laver le bac à poussière

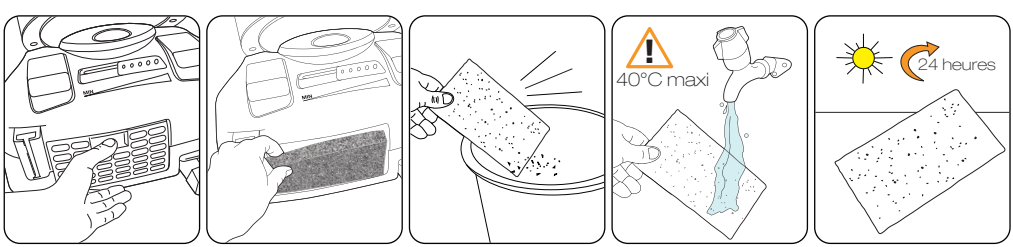


Lavage du filtre pré-moteur HEPA

IMPORTANT: La température de l'eau de lavage des filtres ne doit pas dépasser 40°C



Lavage des filtres post-moteur



Éliminer les obstructions

AVERTISSEMENT : Débranchez l'aspirateur avant de procéder à une vérification d'entretien / de dépannage, pour minimiser le risque de blessure.

Flexible obstrué

Le flexible se démonte de l'aspirateur. Débarrassez soigneusement le flexible des obstructions constatées, le cas échéant et remontez-le fermement.

Accessoires obstrués

Démontez l'accessoire de la poignée du flexible / tube. Débarrassez soigneusement l'accessoire de l'obstruction constatée et remontez-le sur l'aspirateur.

FAQ

FR

AVERTISSEMENT : Débranchez l'aspirateur avant de procéder à une vérification d'entretien / de dépannage, pour minimiser le risque de blessure.

Manque-t-il un accessoire ?

- Reportez-vous au « Schéma d'ensemble », pour être sûr que la pièce est bien incluse avec l'aspirateur.

Pourquoi l'aspirateur n'aspire pas?

- Il est possible que les filtres soient encrassés : Consultez la rubrique Entretien.
- Le bac à poussière est plein ou encombré : Consultez la rubrique Entretien.
- Vérifiez que le bac à poussière a été installé correctement : Consultez la rubrique Entretien.

De la poussière sort de l'aspirateur. Pourquoi?

- Il est possible que les filtres aient mal été installés. Consultez la rubrique Entretien.
- Vérifiez que le bac à poussière a été installé correctement : Retirez le bac à poussière de l'appareil en appuyant sur le Bouton de retrait du bac à poussière (6) et remontez-le sur l'appareil, en vous assurant qu'il est bien verrouillé.
- Il est possible que les filtres soient encrassés: Consultez la rubrique Entretien.

Que faire si un des accessoires ne fonctionne pas correctement?

- L'accessoire est peut-être obstrué : Consultez la rubrique Entretien.

Pourquoi l'aspirateur ne démarre pas ?

- Peut-être est-il mal branché à l'alimentation secteur : Vérifiez que la prise de l'aspirateur est bien insérée dans la prise secteur.
- La prise secteur ne fonctionne peut-être pas : Vérifiez le fusible ou le disjoncteur et consultez un électricien.
- Le thermostat du moteur a peut-être déclenché le disjoncteur thermique : Éteignez et débranchez l'aspirateur. Attendez une heure avant de rallumer l'aspirateur.

Détails Complémentaires

FR

Contacts internationaux

UK
Vax Ltd.
Kingswood Road
Hampton Lovett
Droitwich
Worcestershire
WR9 0QH
UK

0844 412 8455

info@vax.co.uk

vax.co.uk

Ireland
Vax
Alexandra House
The Sweepstakes
Ballsbridge
Dublin 4
Ireland

1-800 928 308

vaxireland.ie

Russia
Vax
Business Centre
'SOKOL 2'
Office 115A
12 Vroubelya Str
125080
Moscow
Russia

vaxrussia.ru

France
Vax Ltd France
Immeuble Le
Grand Roissy
35. rue de Guivry
ZA du Gué
77 990 Le Mesnil
Amelot
France

vaxfrance.com

Poland
Vax Limited
Sp. z o.o.
Oddział w Polsce
Al. W. Witosa 31,
paw. 22,
00-710 Warszawa
Poland

vaxpoland.pl

Spécifications techniques

Voltage :	220 - 240 ~ 50 Hz
Puissance :	2200W
Capacité :	2,6 litres
Filtres :	Filtre pré-moteur HEPA – lavable Enveloppe tressée du filtre pré-moteur – lavable Filtre post-moteur en mousse – lavable
Longueur du cordon d'alimentation :	6m (env.)
Poids :	6,4 Kg (env.)

Sujet à des modifications techniques sans préavis.

CE

ME01

Déclaration de conformité CE

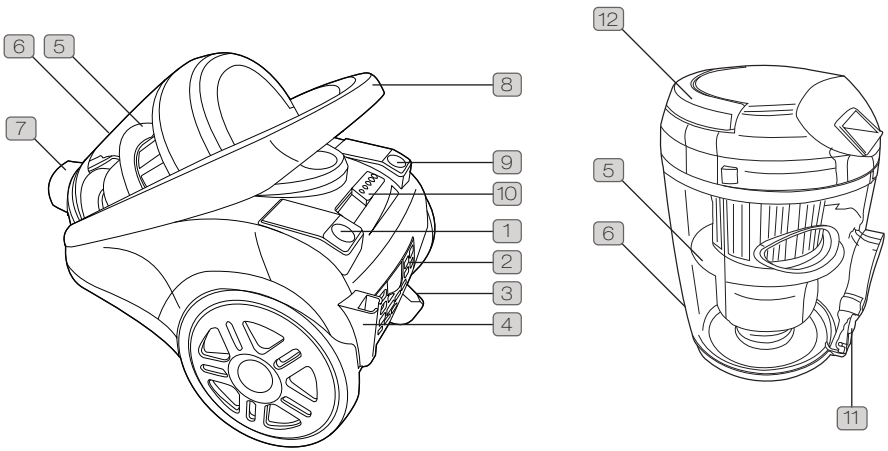
Fabricant / importateur CE : Vax Limited et déclare que l'aspirateur de la gamme C90-P2-H-E Power 2 a été fabriqué conformément aux Directives suivantes :

Sécurité : Directive basse tension 2006/95/CE
CEM : Directive 2004/108/CE sur la Compatibilité électromagnétique

À la fin de leur vie utile, les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les ordures ménagères. N'oubliez pas de les recycler, si vous disposez d'installations pour le faire. Votre autorité locale ou votre revendeur sauront vous conseiller quant aux mesures de recyclage adoptées dans votre pays.

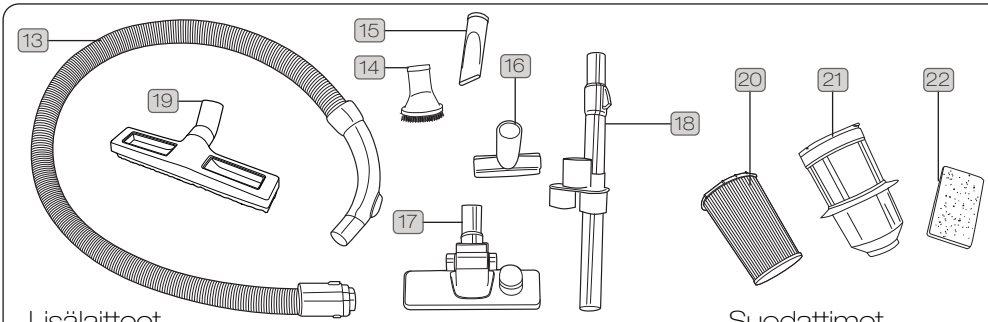
Laite Yleisesti

FI



Yksikkö

1 Virtapainike
2 Moottorin jälkisuodattimen suojus
3 Pistoke
4 Lattiatyökalujen säilytysteline
5 Moottorin esisuodatin
6 Pölysäiliö
7 Letkun sisääntulo
8 Kantokahva
9 Johdon kelauspainike
10 Vaihteleva teho
11 Pölyastian vapautuspainike
12 Pölysäiliön kantokahva



Lisälaitteet

Suodattimet

13 Letku
14 Pölyharja
15 Rakotyökalu
16 Verhoilutyökalu
17 Yhdistelmälattiatyökalu
18 Teleskooppiputki
19 Parkettilattiatyökalu
20 Moottorin HEPA-esisuodatin
21 Moottorin esisuodattimen verkko
22 Moottorin jälkeinen bakteerit tuhoava vaahtomuovisuodatin

Yleiset Turvallisuustiedot

FI

AINOASTAAN KOTIKÄYTTÖÖN.

Kun käytät pölynimuria, noudata aina asianmukaisia varotoimia, mukaan lukien seuraavia:

1. Käytä pölynimuria ainoastaan sisätiloissa ja kuivilla pinnoilla.
2. Sammuta imuri ennen kuin kytket sen pistorasiaan tai irrotat sen.
3. Irrota imuri pistorasiasta aina ennen letkun tai lisälaitteiden kiinnittämistä ja irrottamista.
4. Lapsia on pidettävä silmällä, jotta he eivät pääse leikkimään lisälaitteilla.
5. Tätä laitetta ei ole tarkoitettu ihmisille (sekä lapsille), joiden ruumiin, aistien tai mielen suorituskyky on heikentynyt tai joilta puuttuu kokemusta ja yleistietämystä, ellei heidän turvallisuudestaan vastuussa oleva valvo tai neuvo heitä laitteen käytössä.
6. Käytä ainoastaan tässä käsikirjassa kuvatulla tavalla. Käytä ainoastaan Vaxin suosittelemia lisälaitteita.
7. Älä käytä imuria, jos se on pudonnut, vaurioitunut, jäänyt ulkotiloihin tai pudonnut veteen. Älä käytä imuria, jos sen johto tai pistoke on vahingoittunut.
8. Älä vedä tai kanna laitetta johdosta. Älä käytä johtoa kädensijana, jätä sitä oven väliin tai vedä sitä teräviä reunoja tai nurkkia vasten. Älä imuroi johtoa. Pidä johto kaukana kuumista pinnoista.
9. Älä käsittele pistoketta tai imuria märin käsin. Älä käytä ulkotiloissa tai märillä pinnoilla.
10. Älä laita aukkoihin mitään vieraita esineitä. Älä käytä imuria, jos sen aukot ovat tukossa tai ilman kulku on rajoittunut. Pidä kaikki aukot puhtaana pölystä, nukasta, karvoista ja muusta liasta, joka saattaa rajoittaa ilman kulkua.
11. Pidä hiukset, löysät vaatteet, sormet ja kaikki ruumiinosat kaukana aukoista ja liikkuvista osista.
12. Älä imuroi kuumia hiiliä, tupakan tumppeja, tulitikkuja tai mitään kuumia, savuavia tai palavia esineitä.
13. Älä imuroi herkästi syttyviä tai palavia aineita (kuten sytyttimen nestettä, bensiiniä, petrolia tms.) tai käytä imuria räjähtävien nesteiden tai höyryjen lähellä.
14. Älä imuroi haitallisia tai myrkyllisiä aineita (klooria, ammoniakkia, viemärinpuhdistusaineita tms.).
15. Älä imuroi kovia tai teräviä esineitä, kuten lasia, nauloja, ruuveja, kolikoita tms.
16. Älä käytä laitetta, jos KAIKKI suodattimet eivät ole paikoillaan.
17. Ole erityisen varovainen imuroidessasi portaita.
18. Varmista, että imuroitavalla alueella on hyvä valaistus.
19. Säilytä imuri viileässä ja kuivassa paikassa.
20. Kytke imuri pois päältä ennen kuin irrotat sen pistorasiasta.
21. Käytä ainoastaan CE-hyväksyttyjä 13 ampeerin jatkojohtoja. Johdot, joilla ei ole hyväksyntää, saattavat ylikuumentua. Käsittele johtoa siten, että siihen ei voi kompastua.

VAROITUS: Muista aina sammuttaa ja irrottaa pölynimuri pistorasiasta, ennen kuin kokoat tai avaat sen tai tyhjennät pölysäiliön ja ennen kuin kiinnität/irrotat lisälaitteita.

VAROITUS: Imuri on hyvin tehokas. Varmista, että imuri on kytketty pois päältä ennen johdon irrottamista pistorasiasta.

TÄRKEÄÄ: Jos sisääntuloaukko, letku tai teleskooppiputki on tukossa, sammuta imuri ja poista tukos, ennen kuin käynnistät sen uudelleen. Viittaa kohtaan Huolto: Tukoksien poistaminen

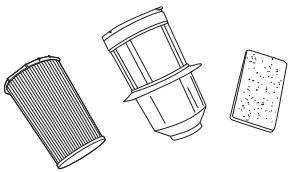
TÄRKEÄÄ: Suodattimien puhdistaminen parantaa imurin suorituskykyä. Vax suosittelee, että suodattimet tarkistetaan ja puhdistetaan säännöllisesti. Jos suodattimet ovat pestäviä, tarkista että ne ovat täysin kuivat, ennen kuin asennat ne takaisin paikoilleen.

TÄRKEÄÄ: Moottorissa on lämpösammutin. Jos imuri pääsee jostain syystä ylikuumenemaan, termostaatti sammuttaa sen automaattisesti. Jos näin tapahtuu, irrota pölynimuri pistorasiasta ja kytke virta pois päältä. Poista pölysäiliö ja tyhjennä se. Puhdista suodattimet. Jätä imuri jäähtymään noin yhdeksi (1) tunniksi. Käynnistä se uudelleen kiinnittämällä pistoke pistorasiaan ja kytkemällä imuri päälle.

Tämä imuri on tarkoitettu ainoastaan kotikäyttöön, ei kaupalliseen tai teollisuuskäyttöön.

SÄILYTÄ OPAS TULEVAA KÄYTTÖÄ VARTEN.

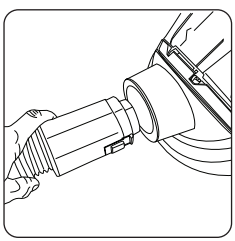
Pidä Vaxisi uuden veroisena

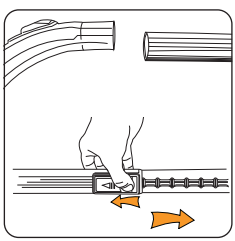


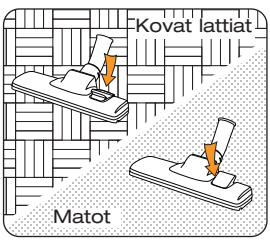
TÄRKEÄÄ: Suodattimien kunto vaikuttaa laitteen suorituskykyyn. Tarkista ja puhdista suodattimet säännöllisesti (käytöstä riippuen). Täydet puhdistusohjeet ovat kohdassa Huolto.

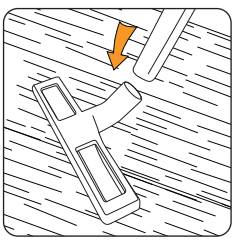
TÄRKEÄÄ: Älä käytä pölynimuria, jos kaikki suodattimet eivät ole paikoillaan.

Pölynimurin kokoaminen





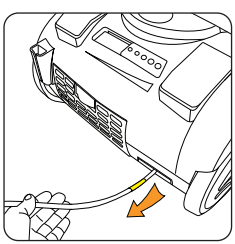




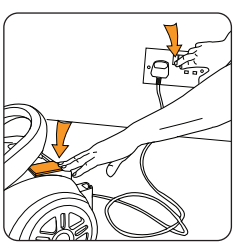
HUOM: Yhdistelmälattiatyökalu. Rakotyökalu, 2-in-1-työkalu ja parkettilattiatyökalu voidaan kukin kiinnittää teleskooppiputkeen tai kahvaan.

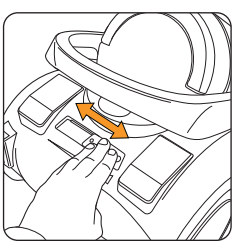
Tällä laitteella voidaan siivota parkettia, laminaatteja, puuta ja tiililattioita turvallisesti.

Laitteen käyttö

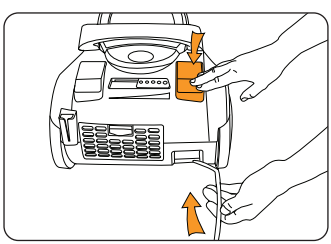


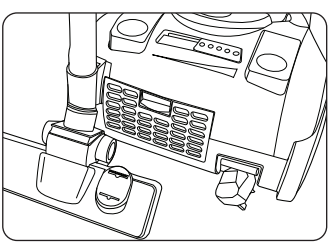
HUOM: Vedä virtajohto aina täysin ulos ennen käyttöä. Johdossa oleva keltainen merkki ilmoittaa suositellun pituuden. Älä vedä johtoa punaista merkkiä kauemmas.





Säilytys



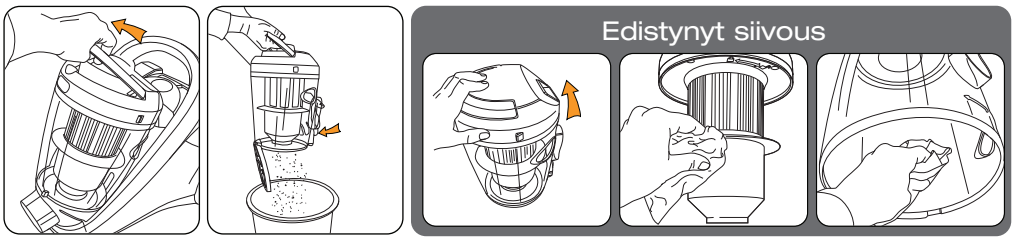


HUOM: Pölynimurin takana on kätevä teline, jossa lattiatyökaluja ja letkua voidaan siirrellä ja säilyttää.

Huolto (pidä Vax uuden veroisena)

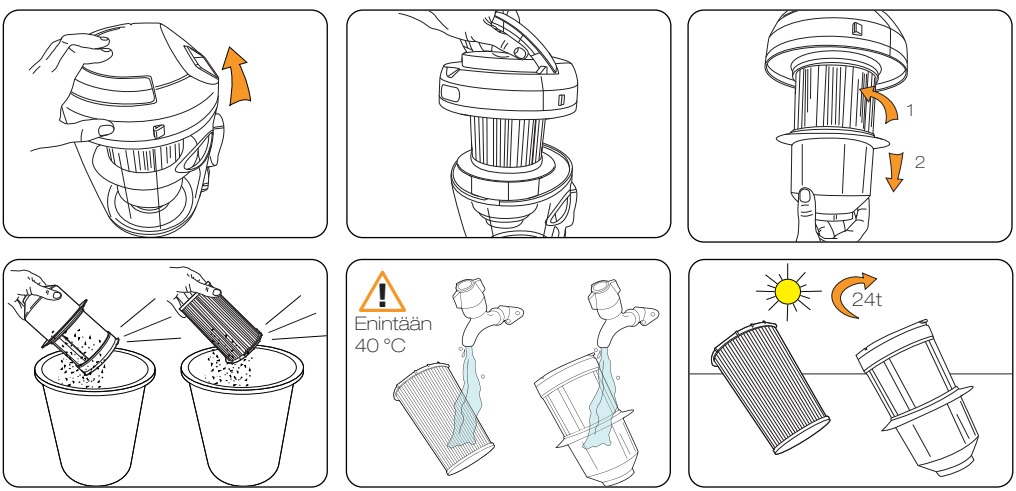
FI

Pölysäiliön tyhjentäminen ja puhdistaminen

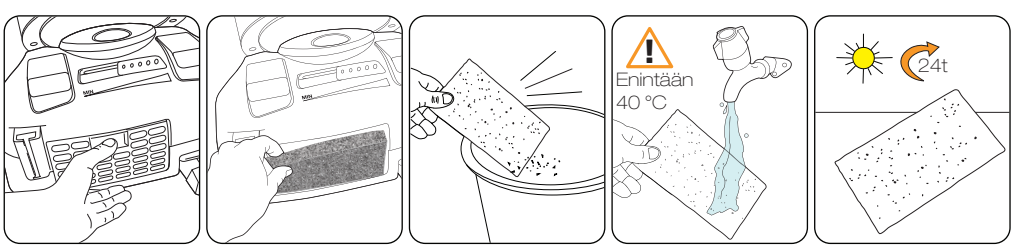


Moottorin HEPA-esisuodattimen puhdistus

TÄRKEÄÄ: Veden lämpötilan tulee olla suodattimia pestäessä vähintään 40 °C



Moottorin jälkisuodatinten puhdistus



Tukoksien poistaminen

VAROITUS: Jotta vältyttäisiin vahingoilta, virtajohto on irrotettava pistorasiasta ennen imurin huoltoa/vian korjausta.

Tukokset letkussa

Letku voidaan irrottaa imurista. Poista tukokset ja kiinnitä letku takaisin paikoilleen.

Tukokset lisälaitteissa

Irrota lisälaite letkun kahvasta/letkusta. Poista tukokset ja kiinnitä lisälaitteet takaisin paikoilleen.

Usein Kysyttyjä Kysymyksiä FI

VAROITUS: Jotta vältyttäisiin vahingoilta, virtajohto on irrotettava pistorasiasta ennen imurin huoltoa/vian korjausta.

Puuttuuko jokin varuste?

- Tarkista tämän oppaan "Laite yleisesti" -sivun luettelemat osat varmistaaksesi, että kaikki osat ovat tallella.

Miksi pölynimuri ei imuroi likaa?

- Suodattimet saattavat olla tukossa: Viittaa huoltosivuun.
- Pölysäiliö on täynnä tai tukossa: Viittaa huoltosivuun.
- Pölysäiliö saattaa olla asennettu virheellisesti: Viittaa huoltosivuun.

Miksi pölynimuri vuotaa pölyä?

- Suodattimet saattavat olla asennettu virheellisesti: Viittaa huoltosivuun.
- Pölysäiliö saattaa olla asennettu virheellisesti: Irrota pölysäiliö yksiköstä painamalla sen irrotusnappia (6) ja kiinnitä se uudelleen yksikköön. Tarkista, että se on paikoillaan asianmukaisesti.
- Suodattimet saattavat olla tukossa: Viittaa huoltosivuun.

Miksi lisälaite ei imuroi kunnolla?

- Lisälaite saattaa olla tukossa: Viittaa huoltosivuun.

Miksi pölynimuri ei toimi?

- Saattaa olla, että sitä ei ole kiinnitetty pistorasiaan kunnolla: Varmista, että pistoke on kunnolla pistorasiassa.
- Pistoke saattaa olla rikki: Tarkista sulake ja katkaisin ja ota yhteys sähköasentajaan.
- Moottorin termostaatti saattaa olla lauennut: Sammuta imuri ja irrota se pistorasiasta. Anna sen jäähtyä tunnin verran, ennen kuin käynnistät sen uudelleen.

Muut Tiedot

FI

Kansainväliset toimipisteet

UK
Vax Ltd.
Kingswood Road
Hampton Lovett
Droitwich
Worcestershire
WR9 0QH
UK

0844 412 8455

info@vax.co.uk

vax.co.uk

Ireland
Vax
Alexandra House
The Sweepstakes
Ballsbridge
Dublin 4
Ireland

1-800 928 308

vaxireland.ie

Russia
Vax
Business Centre
'SOKOL 2'
Office 115A
12 Vroubelya Str
125080
Moscow
Russia

vaxrussia.ru

France
Vax Ltd France
Immeuble Le
Grand Roissy
35. rue de Guivry
ZA du Gué
77 990 Le Mesnil
Amelot
France

vaxfrance.com

Poland
Vax Limited
Sp. z o.o.
Oddział w Polsce
Al. W. Witosa 31,
paw. 22,
00-710 Warszawa
Poland

vaxpoland.pl

Tekniset tiedot

Jännite:	220 - 240 ~ 50 Hz
Teho:	2200W
Tilavuus:	2.6 L
Suodattimet:	Moottorin HEPA-esisuodatin – pestävä
	Moottorin esisuodattimen verkko - pestävä
	Moottorin jälkeinen vaahtomuovisuodatin - pestävä
Johdon pituus:	6 m (suunnilleen)
Paino:	6.4 kg (suunnilleen)

Tekniset tiedot voivat muuttua ilman ennakkoilmoitusta.

CE PCT ME01

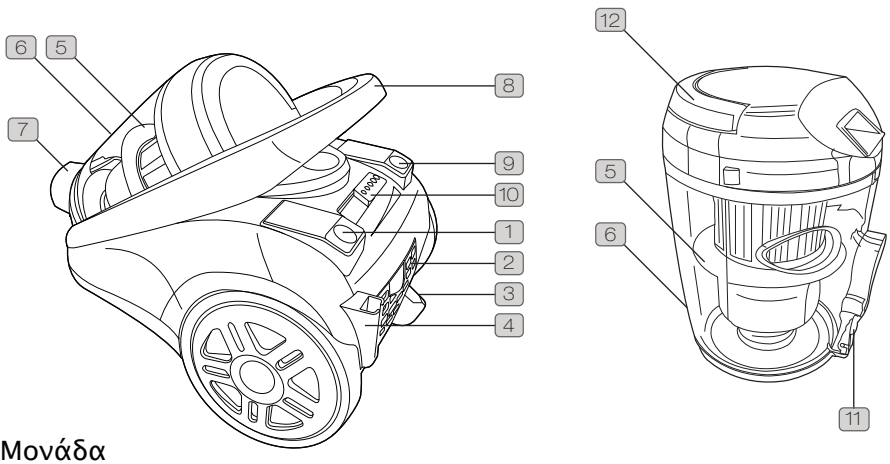
EEC-säädösten noudattaminen

Valmistaja/EEC-maahantuoja Vax Limited ilmoittaa täten omalla vastuullaan, että C90-P2-H-E Power 2 sarjan valmistuksessa on noudatettu seuraavia direktiivejä:

Turvallisuus: 2006/95/EC matalajännitedirektiivi
EMC: 2004/108/EC sähkömagneettisuusdirektiivi

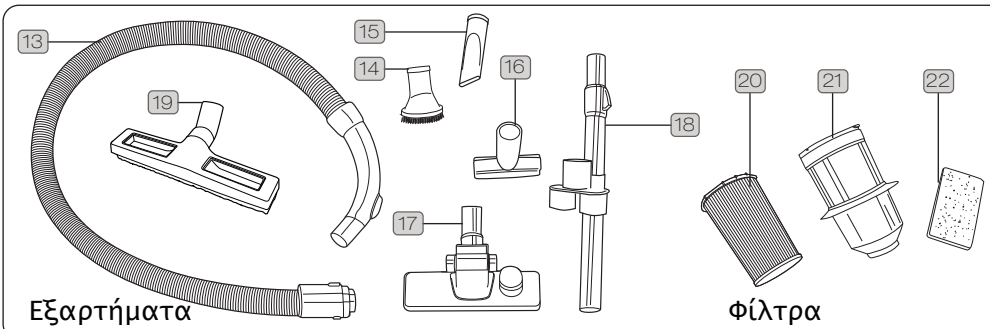
Sähkötuotteita ei tule hävittää kotitalousjätteiden kanssa. Kierrätä ne mahdollisuuksien mukaan. Pyydä paikallisilta viranomaisilta tai jälleenmyyjältä neuvoa.

Επισκόπηση μηχανήματος GR



Μονάδα

1 Πλήκτρο On/Off
2 Κάλυμμα φίλτρου στην έξοδο του μοτέρ
3 Βύσμα
4 Θύρα φύλαξης εξαρτήματος δαπέδου
5 Φίλτρο στην είσοδο του μοτέρ
6 Δοχείο σκόνης
7 Υποδοχή εύκαμπτου σωλήνα
8 Λαβή μεταφοράς
9 Πλήκτρο περιτύλιξης καλωδίου
10 Μεταβλητή ισχύς
11 Γρήγορη απασφάλιση δοχείου σκόνης
12 Λαβή δοχείου σκόνης και μεταφοράς



Εξαρτήματα

Φίλτρα

13 Εύκαμπτος σωλήνας
14 Βουρτσάκι ξεσκονίσματος
15 Εξάρτημα γωνιών
16 Εξάρτημα για ταπετσαρίες
17 Πέλμα μεικτών δαπέδων
18 Τηλεσκοπικός σωλήνας προέκτασης
19 Εξάρτημα παρκέ δαπέδων
20 Φίλτρο HEPA στην είσοδο του μοτέρ
21 Δικτυωτό κάλυμμα φίλτρου στην είσοδο του μοτέρ
22 Αφρώδες αντιβακτηριδιακό φίλτρο στην έξοδο του μοτέρ

Γενικές πληροφορίες ασφάλειας GR

ΓΙΑ ΟΙΚΙΑΚΗ ΧΡΗΣΗ ΜΟΝΟ.

Όταν χρησιμοποιείτε μια ηλεκτρική σκούπα, πρέπει να λαμβάνετε ορισμένα βασικά μέτρα προφύλαξης, στα οποία συγκαταλέγονται και τα ακόλουθα:

1. Να χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σκούπα για στεγνές επιφάνειες σε εσωτερικούς χώρους.
2. Πριν από τη σύνδεση ή την αποσύνδεση της ηλεκτρικής σκούπας με την παροχή ρεύματος, πιέστε το πλήκτρο παύσης λειτουργίας.
3. Πριν από την προσάρτηση του εύκαμπτου σωλήνα και των λοιπών εξαρτημάτων στη μονάδα, να αποσυνδέετε πάντοτε το βύσμα από την πρίζα.
4. Μην επιτρέπετε σε παιδιά να παίζουν με τη συσκευή.
5. Η παρούσα συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή πνευματικές ικανότητες, ή άτομα που δεν διαθέτουν επαρκή εμπειρία ή γνώση, εκτός και εάν έχουν λάβει οδηγίες ή επιτηρούνται ως προς τη χρήση της συσκευής από τα άτομα που είναι επιφορτισμένα με την ασφάλειά τους.
6. Να χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σύμφωνα με τις οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου. Να χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τα εξαρτήματα που συνιστά η Vax.
7. Μη χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σκούπα σε περίπτωση που έχει υποστεί φθορές, πτώση, έχει παραμείνει σε εξωτερικό χώρο ή έχει βυθιστεί σε νερό. Μη χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σκούπα σε περίπτωση φθοράς του καλωδίου τροφοδοσίας ρεύματος ή του βύσματος.
8. Μη σύρετε τη συσκευή τραβώντας την από το καλώδιο. Μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο ως λαβή της συσκευής, μην κλείνετε την πόρτα πάνω από το καλώδιο και μην τραβάτε το καλώδιο γύρω από αιχμηρές επιφάνειες ή γωνίες. Μη σύρετε τη συσκευή πάνω από το καλώδιο. Να διατηρείτε το καλώδιο μακριά από θερμές επιφάνειες.
9. Μην πιάνετε το βύσμα ή τη συσκευή με βρεγμένα χέρια. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους ή υγρές επιφάνειες.
10. Μην τοποθετείτε αντικείμενα μέσα στα ανοίγματα της συσκευής. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή, εάν τα ανοίγματα έχουν εμφράξεις και μην παρεμποδίζετε τη ροή του αέρα. Να αφαιρείτε τυχόν σκόνη, χνούδια, τρίχες και οτιδήποτε θα μπορούσε να μειώσει τη ροή αέρα στα ανοίγματα της συσκευής.
11. Φροντίστε ώστε τα μαλλιά σας, χαλαρά ρούχα, τα δάκτυλά σας, καθώς και όλα τα μέρη του σώματός σας να μένουν μακριά από τα ανοίγματα και τα κινούμενα μέρη της συσκευής.
12. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για αναρρόφηση ζεστών κάρβουνων, αποτσίγαρων ή άλλων αντικειμένων που είναι καυτά, αναδίδουν καπνό ή καίγονται.
13. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για αναρρόφηση εύφλεκτων ή αναφλέξιμων υλικών (υγρό αναπτήρα, πετρέλαιο, κηροζίνη, κ.λπ.) ή επιτρέπετε τη χρήση της παρουσία ρευστών που εκρήγνυνται ή εξατμίζονται.
14. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για αναρρόφηση βλαβερών ή τοξικών υλικών (χλωρίνη, αμμωνία, αποφρακτικά, κ.λπ.)
15. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για αναρρόφηση σκληρών ή αιχμηρών αντικειμένων, όπως γυαλί, καρφιά, βίδες, νομίσματα, κ.λπ.
16. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή χωρίς ΟΛΑ φίλτρα.
17. Να λαμβάνετε ιδιαίτερη προσοχή κατά τη χρήση της συσκευής σε σκάλες.
18. Η περιοχή αναρρόφησης πρέπει να φωτίζεται επαρκώς.
19. Να αποθηκεύετε την ηλεκτρική σκούπα σε δροσερό και στεγνό χώρο.
20. Απενεργοποιήστε το διακόπτη προτού αποσυνδέσετε την ηλεκτρική σκούπα
21. Να χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια προέκτασης 13 Amp που φέρουν πιστοποίηση CE. Τα μη εγκεκριμένα καλώδια ενδέχεται να υπερθερμανθούν. Το καλώδιο πρέπει να είναι τακτοποιημένο με τρόπο, ώστε να μην περιπλέκεται γύρω σας.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πριν από τη συναρμολόγηση ή το άνοιγμα της μονάδας της ηλεκτρικής σκούπας, το άδειασμα του δοχείου σκόνης ή τη συναρμολόγηση/ αποσυναρμολόγηση των εξαρτημάτων, να απενεργοποιείτε πάντοτε τη συσκευή και να αποσυνδέετε το βύσμα από την πρίζα.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Η ηλεκτρική σκούπα διαθέτει μεγάλη ισχύ. Πριν τοποθετήσετε το βύσμα στην πρίζα, βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης είναι απενεργοποιημένος.

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ: Εάν η υποδοχή του σωλήνα, ο εύκαμπτος ή ο τηλεσκοπικός σωλήνας έχουν εμφράξεις, απενεργοποιήστε την ηλεκτρική σκούπα, αφαιρέστε τις εμφράξεις και κατόπιν θέστε πάλι τη συσκευή σε λειτουργία. Δείτε την ενότητα Συντήρηση, Καθαρισμός εμφράξεων

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ: Ο καθαρισμός των φίλτρων βελτιώνει την απόδοση της ηλεκτρικής σκούπας. Η Vax συνιστά τον τακτικό έλεγχο και καθαρισμό των φίλτρων. Εάν τα φίλτρα σας επιδέχονται πλύσιμο, πριν από την επανατοποθέτηση στη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι όλα τα φίλτρα έχουν στεγνώσει πλήρως.

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ: Το μοτέρ διαθέτει θερμικό διακόπτη. Εάν για οποιονδήποτε λόγο η μονάδα υπερθερμανθεί, ο θερμοστάτης θέτει αυτομάτως τη μονάδα εκτός λειτουργίας. Στην περίπτωση αυτή, αποσυνδέστε το βύσμα της συσκευής από την πρίζα και απενεργοποιήστε το διακόπτη. Αφαιρέστε και αδειάστε το δοχείο σκόνης. Καθαρίστε τα φίλτρα. Αφήστε τη μονάδα εκτός λειτουργίας για περίπου μία (1) ώρα. Για εκ νέου έναρξη λειτουργίας, συνδέστε το διακόπτη στην πρίζα και ενεργοποιήστε το διακόπτη.

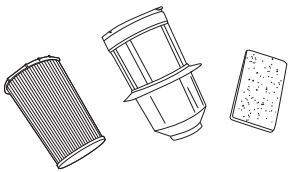
Η παρούσα ηλεκτρική σκούπα προορίζεται για οικιακή και ΟΧΙ για εμπορική ή βιομηχανική χρήση.

ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ.

Λειτουργία

GR

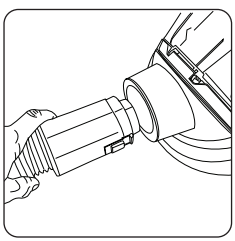
Διατηρήστε τη Vax σας σαν καινούρια

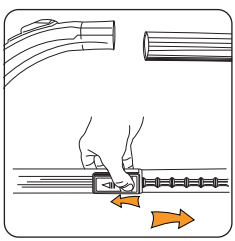


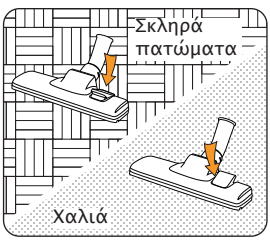
ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ: Η κατάσταση των φίλτρων επηρεάζει την απόδοση του μηχανήματος. Να ελέγχετε και να καθαρίζετε τα φίλτρα κατά περιόδους (ανάλογα με τη συχνότητα χρήσης). Για πλήρεις οδηγίες καθαρισμού, ανατρέξτε στην ενότητα Συντήρηση.

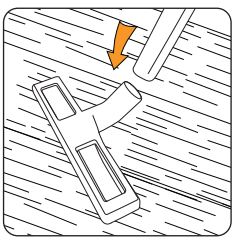
ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ: Μη χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σκούπα, εάν δεν είναι όλα τα φίλτρα τοποθετημένα στην ενδεδειγμένη θέση.

Συναρμολόγηση της ηλεκτρικής σκούπας





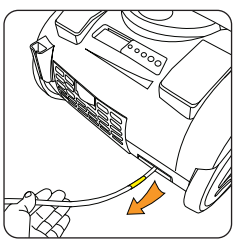




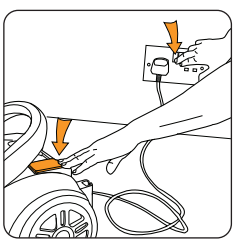
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το πέλμα μεικτών δαπέδων, το εξάρτημα γωνιών, το εξάρτημα 2 σε 1 και το εξάρτημα παρκέ δαπέδων μπορούν να προσαρτηθούν στον τηλεσκοπικό σωλήνα ή στη λαβή.

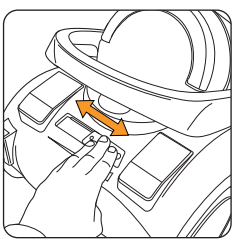
Αυτό το εξάρτημα προορίζεται για τον ασφαλή καθαρισμό παρκέ δαπέδων, δαπέδων από επικολλητό ξύλο, ξύλινα δάπεδα και δάπεδα με πλακάκια.

Χειρισμός της συσκευής

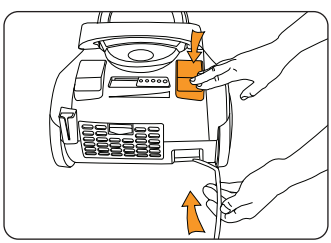


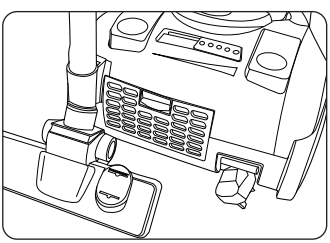
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ξεδιπλώστε πλήρως το καλώδιο τροφοδοσίας ρεύματος πριν από κάθε χρήση. Το κίτρινο σημάδι στο καλώδιο τροφοδοσίας ρεύματος υποδεικνύει το ενδεδειγμένο μήκος. Το καλώδιο δεν πρέπει να υπερβεί σε μήκος το κόκκινο σημάδι





Αποσυναρμολόγηση και αποθήκευση



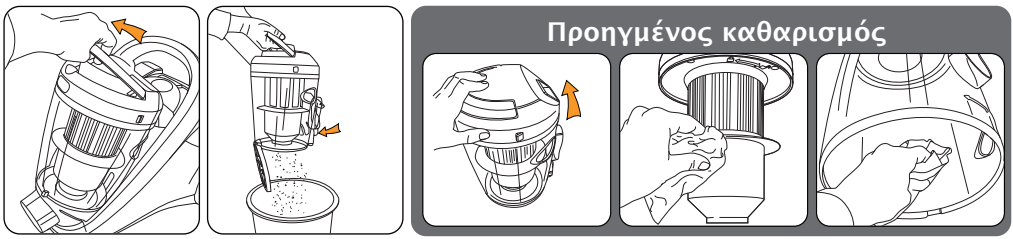


ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Στο πίσω μέρος της ηλεκτρικής σκούπας βρίσκεται μια υποδοχή φύλαξης που διευκολύνει την προσάρτηση του εξαρτήματος δαπέδου και του εύκαμπτου σωλήνα για αποθήκευση και μεταφορά της συσκευής.

Συντήρηση (Διατηρήστε τη συσκευή Vax σας σαν καινούργια)

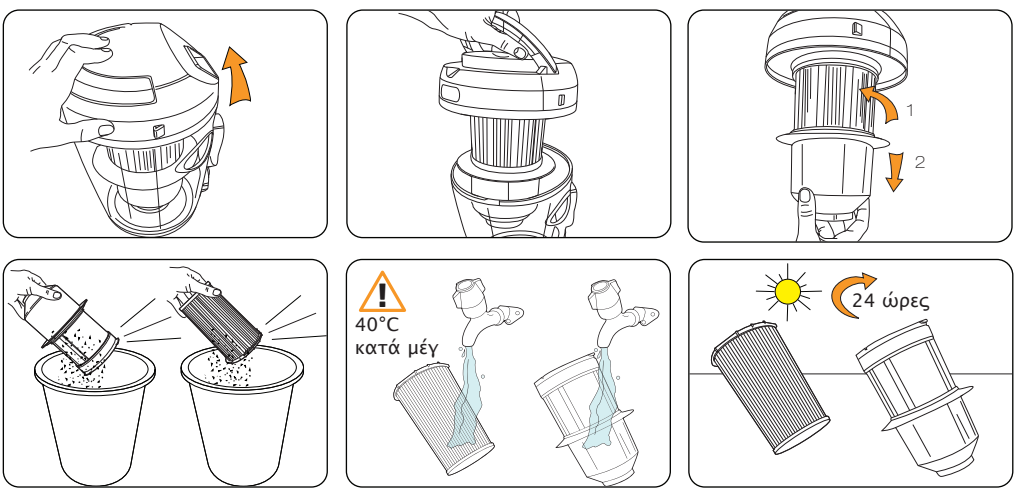
GR

Άδειασμα και καθαρισμός του δοχείου σκόνης



Καθαρισμός του φίλτρου HEPA στην είσοδο του μοτέρ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Η μέγιστη θερμοκρασία του νερού για το πλύσιμο των φίλτρων θα πρέπει να είναι 40°C



Καθαρισμός των φίλτρων στην έξοδο του μοτέρ

Καθαρισμός εμφράξεων

ΠΡΟΣΟΧΗ: Για μείωση του κινδύνου τραυματισμού του χρήστη, να αποσυνδέετε το βύσμα από την πρίζα, πριν από τη διενέργεια ελέγχων συντήρησης/την αντιμετώπιση προβλημάτων.

Εμφράξεις εύκαμπτου σωλήνα

Ο εύκαμπτος σωλήνας ενδέχεται να αποσυνδεθεί από την ηλεκτρική σκούπα. Αφαιρέστε προσεκτικά τις εμφράξεις και επανασυνδέστε σταθερά τον εύκαμπτο σωλήνα.

Έμφραξη εξαρτήματος

Αποσυνδέστε το εξάρτημα από τη λαβή του εύκαμπτου σωλήνα/ το σωλήνα. Καθαρίστε προσεκτικά τις εμφράξεις και τοποθετήστε τα και πάλι στην ηλεκτρική σκούπα.

Συχνές ερωτήσεις

GR

ΠΡΟΣΟΧΗ: Για μείωση του κινδύνου τραυματισμού του χρήστη, να αποσυνδέετε το βύσμα από την πρίζα, πριν από τη διενέργεια ελέγχων συντήρησης/την αντιμετώπιση προβλημάτων.

Κάποιο εξάρτημα λείπει.

- Ανατρέξτε στη σελίδα Επισκόπηση μηχανήματος του παρόντος εγχειριδίου και βεβαιωθείτε ότι πράγματι προβλέπεται η συμπερίληψή του ως εξάρτημα της μονάδας.

Η ηλεκτρική σκούπα δεν αναρροφά.

- Τα φίλτρα μπορεί να έχουν φράξει: Ανατρέξτε στην ενότητα Συντήρηση.
- Το δοχείο σκόνης είναι πλήρες ή έχει φράξει: Ανατρέξτε στην ενότητα Συντήρηση.
- Το δοχείο σκόνης μπορεί να μην είναι τοποθετημένο σωστά: Ανατρέξτε στην ενότητα Συντήρηση.

Διαφυγή σκόνης από την ηλεκτρική σκούπα.

- Τα φίλτρα μπορεί να μην είναι τοποθετημένα σωστά. Ανατρέξτε στην ενότητα Συντήρηση.
- Το δοχείο σκόνης μπορεί να μην είναι τοποθετημένο σωστά: Αφαιρέστε το δοχείο σκόνης από τη μονάδα πιέζοντας το πλήκτρο αφαίρεσης του δοχείου σκόνης (6). Επανατοποθετήστε το στη μονάδα και βεβαιωθείτε ότι έχει τοποθετηθεί σταθερά στη θέση του.
- Τα φίλτρα μπορεί να έχουν φράξει: Ανατρέξτε στην ενότητα Συντήρηση.

Το εξάρτημα δεν αναρροφά σωστά.

- Το προσάρτημα έχει πιθανές εμφράξεις: Ανατρέξτε στην ενότητα Συντήρηση.

Η ηλεκτρική σκούπα δεν λειτουργεί.

- Το βύσμα μπορεί να μην είναι τοποθετημένο σωστά στην πρίζα: Βεβαιωθείτε ότι το βύσμα είναι σωστά συνδεδεμένο στην πρίζα.
- Η πρίζα πιθανώς δεν λειτουργεί: Ελέγξτε την ασφάλεια ή το διακόπτη και συμβουλευθείτε έναν ηλεκτρολόγο
- Πιθανή πτώση θερμοστάτη του μοτέρ: Απενεργοποιήστε την ηλεκτρική σκούπα και αποσυνδέστε το βύσμα από την πρίζα. Προτού ενεργοποιήσετε πάλι την ηλεκτρική σκούπα, αφήστε την για μία ώρα εκτός λειτουργίας.

Άλλες πληροφορίες

GR

Διεθνείς συνεργάτες

UK	Ireland	Russia	France	Poland
Vax Ltd. Kingswood Road Hampton Lovett Droitwich Worcestershire WR9 0QH UK	Vax Alexandra House The Sweepstakes Ballsbridge Dublin 4 Ireland	Vax Business Centre 'SOKOL 2' Office 115A 12 Vroubelya Str 125080 Moscow Russia	Vax Ltd France Immeuble Le Grand Roissy 35. rue de Guivry ZA du Gué 77 990 Le Mesnil Amelot France	Vax Limited Sp. z o.o. Oddział w Polsce Al. W. Witosa 31, paw. 22, 00-710 Warszawa Poland
0844 412 8455	1-800 928 308			
info@vax.co.uk				
vax.co.uk	vaxireland.ie	vaxrussia.ru	vaxfrance.com	vaxpoland.pl

Τεχνικές προδιαγραφές

Τάση:	220 - 240 ~ 50 Hz
Ισχύς:	2200 W
Χωρητικότητα	2,6 λ.
Φίλτρα:	Φίλτρο HEPA στην είσοδο του μοτέρ - επιδέχεται πλύσιμο Δικτυωτό κάλυμμα φίλτρου στην είσοδο του μοτέρ - επιδέχεται πλύσιμο Αφρώδες φίλτρο στην έξοδο του μοτέρ - επιδέχεται πλύσιμο
Μήκος καλωδίου:	6 m (κατά προσέγγιση)
Βάρος:	6,4 kg (κατά προσέγγιση)

Υπόκεινται σε τροποποιήσεις χωρίς προειδοποίηση.

CE PCT ME01

Δήλωση συμμόρφωσης Ε.Ε.

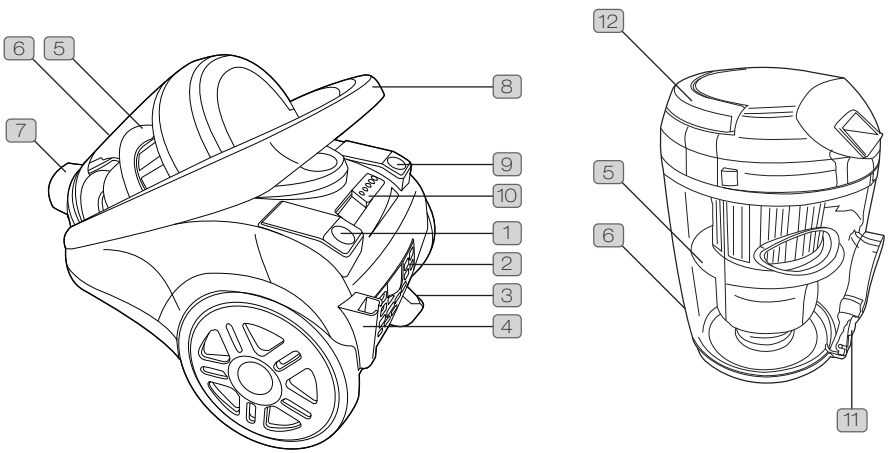
Κατασκευαστής/εισαγωγέας Ε.Ε.: Η Vax Limited δηλώνει με την παρούσα και με δική της ευθύνη ότι το C90-P2-H-E Power 2 κατασκευάζεται σύμφωνα με τις παρακάτω Οδηγίες:

Ασφάλεια: Οδηγία 2006/95/ΕΚ περί χαμηλής τάσης
ΗΜΣ: Οδηγία 2004/108/ΕΚ περί ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας

Τα ηλεκτρικά προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Ανακυκλώστε σε ειδικά σημεία. Συμβουλευτείτε τις τοπικές σας αρχές ή τον πωλητή σας για συμβουλές ανακύκλωσης.

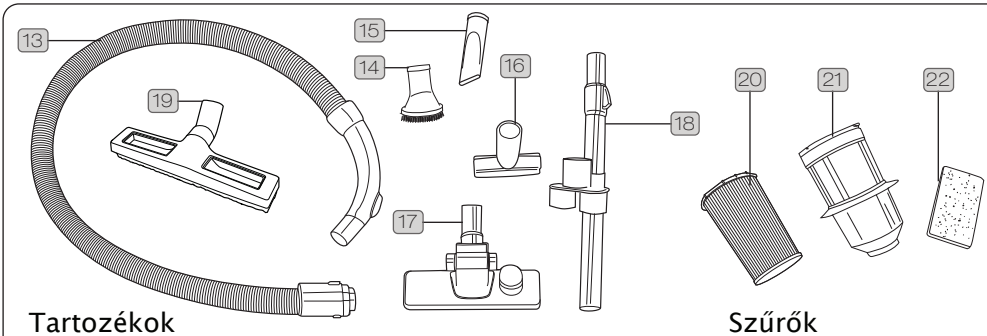
A Készülék Bemutatása

HU



A készülék

1 Főkapcsoló gomb
2 Motor utáni szűrő
3 Dugasz
4 Padlótisztító szívófej tartónyílás
5 Motor előtti szűrő
6 Portartály
7 Szívócső bemenet
8 Hordfogantyú
9 Tápkábel visszacsévélő gomb
10 Teljesítményszabályzó
11 Portartály eltávolítás
12 Portartály hordfogantyú



Tartozékok

Szűrők

13 Szívócső
14 Porolókefe
15 Réstisztító szívófej
16 Kárpittisztító szívófej
17 Kombinált padlótisztító szívófej
18 Teleszkópos hosszabbító cső
19 Parketta tisztító szívófej
20 motor előtti HEPA szűrő
21 Motor előtti szűrő szitaszövet
22 A motor utáni antibakteriális szivacsszűrő

Általános Biztonsági Ismeretek HU

CSAK HÁZTARTÁSI HASZNÁLATRA

A porszívó használatakor a következő alapvető óvatossági elveknek mindig tegyen eleget:

1. Csak lakáson belül, száraz felületen használja a porszívót.
2. Kapcsolja ki a porszívót mielőtt kihúzná a konnektorból, illetve csatlakoztatná a hálózati áramforráshoz.
3. Mindig kapcsolja ki a porszívót a szívócső vagy bármely más tartozék le- vagy fölszerelése előtt.
4. Ügyelni kell a gyermekekre, hogy ne játsszanak a készülékkel.
5. Az eszközt fizikailag hátrányos helyzetű, mentálisan sérült, vagy e téren tapasztalatlan ember (gyerekeket is beleértve) nem használhatja a biztonságáért felelős személy felügyelete vagy előzetes útmutatása nélkül.
6. Csak az útmutatóban leírtak szerint használja a készüléket. Kizárólag a Vax által ajánlott tartozékokat használja.
7. Ne használja a porszívót, ha leesett, megsérült, vízbe esett vagy kinn maradt a szabadban. Ne használja a porszívót megrongálódott kábellel vagy dugasszal
8. Ne húzza vagy vigye a készüléket a kábelnél fogva. Ne használja a kábelt fogantyúként, ne zárja rá az ajtót vagy húzza éles sarkok és szélek mellett. Ne húzza keresztül a porszívót a kábelen. Óvja a kábelt forró felületektől.
9. Ne fogja meg a dugaszt vagy a porszívót nedves kézzel. Ne használja a szabadban, illetve vizes felületeken.
10. Ne tegyen semmilyen tárgyat a nyílásokba. Ne használja lezárt nyílásokkal és ne akadályozza a levegő útját. Minden nyílást tartson tisztán a portól, hajtól vagy bármi mástól, ami elzárhatja a levegő útját.
11. Haját, laza ruházatát, ujját és más testrészeit tartsa távol a nyílásoktól és mozgó részektől.
12. Ne szedjen fel forró szenet, cigarettacsikket, gyufát vagy más égő, füstölgő tárgyat.
13. Ne szedjen fel gyúlékony vagy tűzveszélyes anyagot (öngyújtó töltőfolyadék, benzin, kerozin, stb.), és ne használja robbanásveszélyes folyadékok vagy gázok jelenlétében.
14. Ne szedjen fel káros vagy mérgező anyagokat (klór, fehérítő, ammónia, lefolyótisztító, stb.).
15. Ne szedjen fel kemény vagy éles tárgyakat, például szöget, üveget, csavart stb.
16. Ne használja, ha nincs MINDEN szűrő a helyén.
17. Különösen ügyeljen, ha lépcsőt porszívóz.
18. Csak jól megvilágított helyen porszívózzon.
19. Tartsa a porszívót száraz, hűvös helyen.
20. Kapcsolja ki a főkapcsolót mielőtt a kábelt kihúzza a konnektorból.
21. Csak CE jelzéssel ellátott 13 amperes hosszabbító kábelt használjon. A nem jóváhagyott kábel túlmelegedést okozhat. A kábelt úgy rendezze, hogy senki ne botolhasson meg benne.

FIGYELMEZTETÉS: Mindig kapcsolja ki és húzza ki a porszívót a konnektorból, mielőtt összeszereli, kinyitja vagy üríti a portartályt, illetve tartozékot szerel föl vagy le.

VIGYÁZAT: A porszívó nagyteljesítményű eszköz. Mielőtt bedugja a porszívót a konnektorba, bizonyosodjon meg róla, hogy kapcsolója az "off" (ki) állásban van-e.

FONTOS FIGYELMEZTETÉS: Ha a bevezető nyílás vagy a szívócső eldugult, kapcsolja ki a porszívót, és szüntesse meg a dugulást, mielőtt visszakapcsolja a készüléket. Lásd a karbantartásról szóló részt; Dugulás elhárítása.

FONTOS FIGYELMEZTETÉS: A szűrők tisztítása javítja a porszívó hatásfokát. A Vax azt ajánlja, hogy időnként ellenőrizze és tisztítsa a szűrőket. Mosható szűrők esetén csak teljesen megszáradt szűrőket helyezzen vissza a porszívóba.

FONTOS FIGYELMEZTETÉS: A motort hővédő kapcsolóval láttuk el. Ha a készülék bármely okból túlmelegedne, a termosztát automatikusan kikapcsolja. Ha ez történik, húzza ki a konnektorból a kábelt, és kapcsolja ki a porszívót. Távolítsa el és ürítse ki a portartályt. Tisztítsa meg a szűrőket. Hagyja a porszívót körülbelül egy (1) órán át hűlni. Újraindításnál dugja be a konnektorba, s ezután kapcsolja vissza.

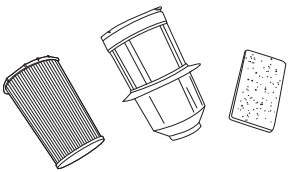
Ez a porszívó csak háztartási használatra alkalmas, kereskedelmi vagy ipari célra NEM.

KÉRJÜK, ŐRIZZE MEG A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT.

Működés

HU

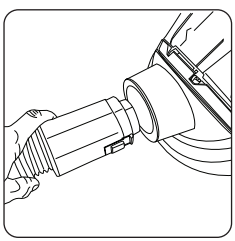
Őrizze meg Vax készüléke újszerű állapotát

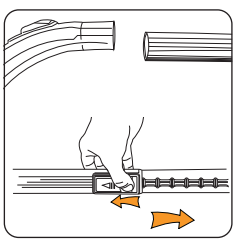


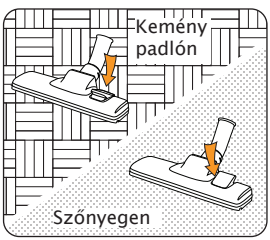
FONTOS FIGYELMEZTETÉS: A szűrők állapota befolyásolja a készülék teljesítményét. Kérjük, (a használat függvényében) időnként ellenőrizze és tisztítsa a szűrőket. A tisztításra vonatkozó részletes útmutatást lásd a Karbantartás című részben

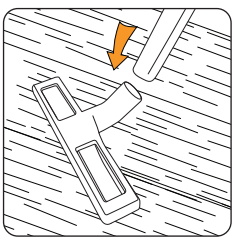
FONTOS FIGYELMEZTETÉS: Ne használja a porszívót, ha nincs minden szűrő a helyén.

A porszívó összeszerelése





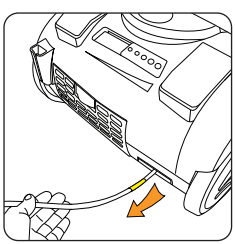




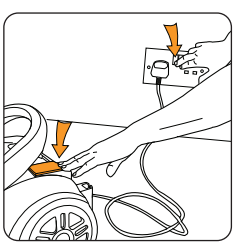
MEGJEGYZÉS: Kombinált padlótisztító szívófej, a rés-szívófej és a parketta tisztító szívófej egyaránt fölszerelhető a teleszkópos csőre vagy a szívócső fogantyúra.

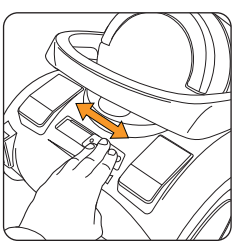
Az eszköz parketta, laminált vagy fa- és kövezett padló biztonságos tisztítására alkalmas.

A készülék használata

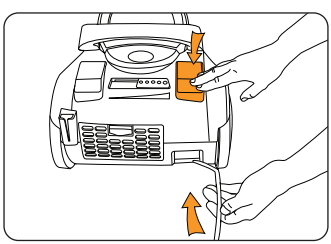


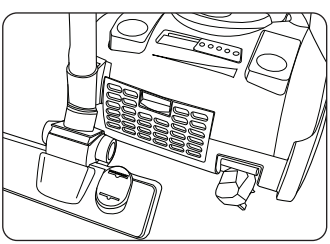
MEGJEGYZÉS: Minden használat előtt teljesen tekerje le a tápkábelt. A kábelen sárga jelzés mutatja az ajánlott kábelhosszt. Ne húzza túl a csatlakozókábelt a piros jelzésen.





Szétszerelés és tárolás



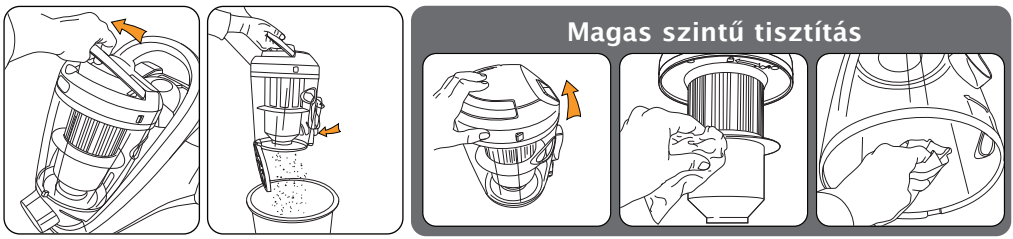


MEGJEGYZÉS: Az Ön kényelme érdekében a porszívó végénél tároló nyílás található, ahová a padlófejet és a csöveket rögzíteni lehet tárolás vagy szállítás céljából.

Karbantartás (Őrizze meg Vax készüléke újszerű állapotát)

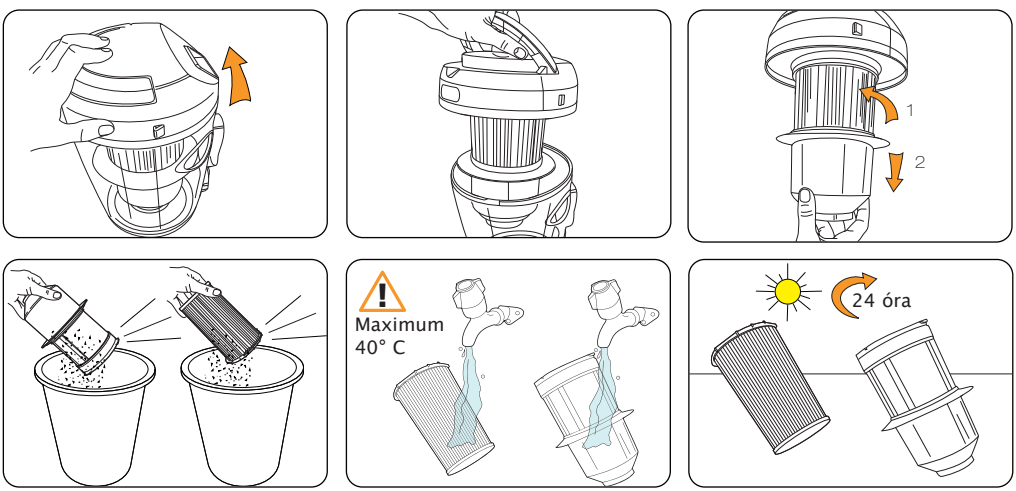
HU

A portartály ürítése és tisztítása



A motor előtti HEPA szűrő tisztítása

FONTOS FIGYELMEZTETÉS: A szűrők mosásához használt víz maximális hőmérséklete 40°C lehet.



A motor utáni szűrők tisztítása

Dugulás elhárítása

FIGYELMEZTETÉS: A személyi sérülés kockázatát csökkentendő húzza ki a porszívót mielőtt karbantartási/hibaelhárítási ellenőrzést végez.

Szívócső dugulás

A rugalmas szívócsövet le lehet választani a porszívóról. Óvatosan szüntesse meg a dugulást, és csatlakoztassa vissza a csövet biztonságosan.

A tartozékok dugulása

Válassza le a tartozékot a szívócső fogantyúról/hosszabbító csőről. Óvatosan szüntesse meg a dugulást, és csatlakoztassa vissza a tartozékot.

Gyakran Ismételt Kérdések

HU

FIGYELMEZTETÉS: A személyi sérülés kockázatát csökkentendő húzza ki a porszívót mielőtt karbantartási/hibaelhárítási ellenőrzést végez.

Hiányzik valamilyen alkatrész?

- Nézze meg "A készülék bemutatása' oldalt az útmutatóban, és győződjön meg róla, hogy minden elem megvan-e.

Miért nem szív a porszívó?

- Lehet, hogy a szűrők eldugultak: Lásd a Karbantartás című részt.
- A portartály megtelt vagy eldugult: Lásd a Karbantartás című részt.
- Lehet, hogy rosszul helyezték fel a portartályt: Lásd a Karbantartás című részt.

Miért szökik a por a porszívóból?

- Lehet, hogy a szűrők rosszul lettek visszatéve. Lásd a Karbantartás című részt.
- Lehet, hogy rosszul helyezték fel a portartályt: Távolítsa el a portartályt a porszívóról a kioldó gombbal (6), majd csatlakoztassa vissza és győződjön meg róla, hogy pontosan illeszkedik.
- Lehet, hogy a szűrők eldugultak: Lásd a Karbantartás című részt.

Miért nem szív a tartozék megfelelően?

- Lehet, hogy a tartozék eldugult: Lásd a Karbantartás című részt..

Miért nem működik a porszívó?

- Lehet, hogy nem csatlakoztatta megfelelően a hálózati áramforráshoz: Bizonyosodjon meg róla, hogy a dugó szorosan illeszkedik a konnektorba.
- Lehet, hogy a hálózati áramforrás hibás: Vizsgálja meg a biztosítékot és a hálózati megszakítót, illetve forduljon villanyszerelőhöz.
- Lehet, hogy a termosztát állította le a motort: Kapcsolja ki és áramtalanítsa a porszívót. Hagyja egy órán át hűlni mielőtt visszakapcsolná.

Egyéb Információk

HU

Nemzetközi elérhetőségek

UK	Ireland	Russia	France	Poland
Vax Ltd. Kingswood Road Hampton Lovett Droitwich Worcestershire WR9 0QH UK	Vax Alexandra House The Sweepstakes Ballsbridge Dublin 4 Ireland	Vax Business Centre 'SOKOL 2' Office 115A 12 Vroubelya Str 125080 Moscow Russia	Vax Ltd France Immeuble Le Grand Roissy 35. rue de Guivry ZA du Gué 77 990 Le Mesnil Amelot France	Vax Limited Sp. z o.o. Oddział w Polsce Al. W. Witosa 31, paw. 22, 00-710 Warszawa Poland
0844 412 8455	1-800 928 308			
info@vax.co.uk				
vax.co.uk	vaxireland.ie	vaxrussia.ru	vaxfrance.com	vaxpoland.pl

Műszaki leírás

Feszültség:	220 - 240 ~ 50 Hz
Teljesítmény:	2200W
Űrtartalom:	2,6 l
Szűrők:	Motor előtti HEPA szűrő - mosható
	Motor előtti szűrő szitaszövet - mosható
	Motor utáni szivacsszűrő - mosható
Kábel hossza:	6m (megközelítőleg)
Tömeg:	megközelítőleg 6,4 kg

A külön értesítés nélküli változtatás jogát fenntartjuk.

CE PCT ME01

CE megfelelőségi nyilatkozat

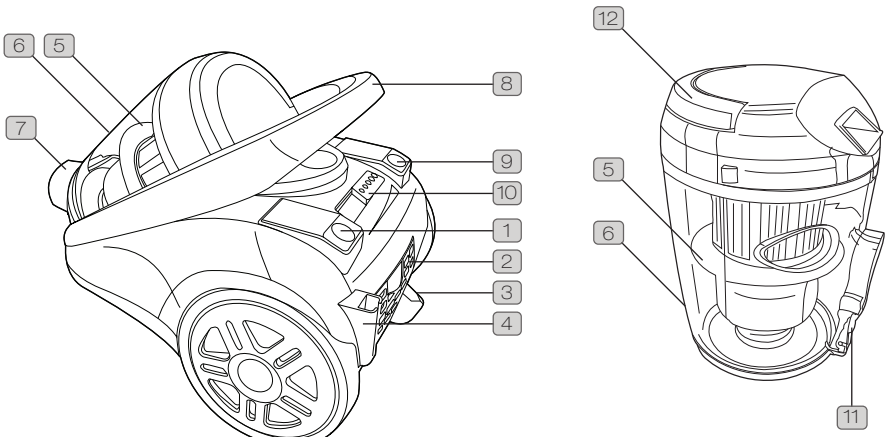
CE megfelelőségi nyilatkozat Gyártó/Importőr: a Vax Limited ezennel saját felelősségére kijelenti, hogy a C90-P2-H-E Power 2 készülékek gyártása során betartották az alábbi irányelvek útmutatásait:

Biztonság: 2006/95/EK Kisfeszültségű berendezésekre vonatkozó irányelv
EMK: 2004/108/EK Elektromágneses kompatibilitásra vonatkozó irányelv

A feleslegessé vált elektromos termékek a háztartási hulladéktól elkülönítve kezelendők. Kérjük, ha lehetősége van, gondoskodjék az újrahasznosításról. Az újrahasznosítással kapcsolatban kérjen tanácsot a helyi hatóságoktól, vagy a kereskedőtől.

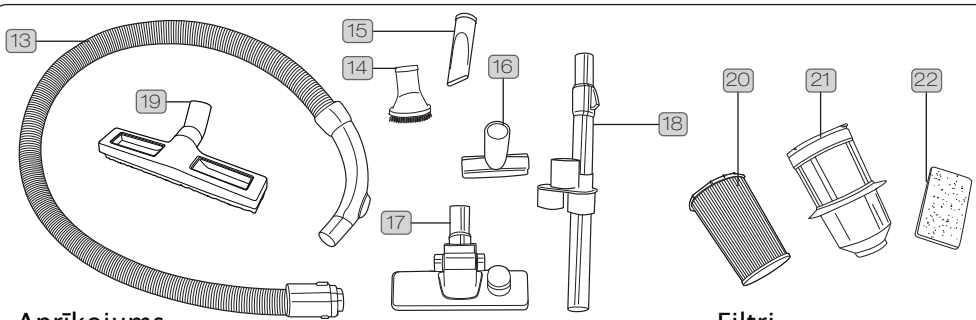
Putekļsūcēja Pārskats

LV



Ierīce

1 Ieslēgšanas/izslēgšanas poga
2 Pēc-motora filtra vāks
3 Kontaktdakša
4 Grīdas sūkšanas uzgaļu novietne
5 Pirms-motora filtrs
6 Netīrumu tvertne
7 Šļūtenes ievadvieta
8 Rokturis
9 Vada ievilkšanas poga
10 Maiņspriegums
11 Netīrumu tvertnes ātrā atvienošana
12 Netīrumu tvertnes rokturis



Aprīkojums

Filtri

13 Šļūtene
14 Putekļu suka
15 Plakanais uzgalis
16 Mīksto mēbeļu uzgalis
17 Kombinētais grīdas sūkšanas uzgalis
18 Izbīdāmā caurule
19 Parketa grīdas sūkšanas uzgalis
20 Pirms-motora HEPA filtrs
21 Pirms-motora filtra tīkla uzliktnis
22 Pēc-motora antibakteriālais porainais filtrs

Vispārīga Informācija par Drošību LV

TIKAI IZMANTOŠANAI MĀJSAIMNIECĪBĀS.

Lietojot putekļsūcēju, vienmēr ir jāievēro darba drošības pamatnoteikumi, tai skaitā šādi:

1. Lietojiet putekļsūcēju tikai iekštelpās un uz sausām virsmām.
2. Izslēdziet putekļsūcēja kontrolierīces pirms elektrības vada atvienošanas vai pievienošanas elektrotīklam.
3. Vienmēr atvienojiet putekļsūcēju no elektrotīkla pirms šļūtenes vai aprīkojuma pievienošanas vai atvienošanas.
4. Uzraugiet bērnus, lai viņi nespēlējas ar ierīci.
5. Šī ierīce nav paredzēta tam, lai to lietotu personas (ieskaitot bērnus) ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai mentālām spējām vai personas bez pieredzes vai zināšanām, ja vien viņām nav nodrošināta uzraudzība vai instruktāža par ierīces izmantošanu, ko veikusi par darba drošību atbildīga persona.
6. Izmantojiet ierīci tikai atbilstoši šai instrukcijai. Izmantojiet vienīgi VAX rekomendētās palīgierīces.
7. Neizmantojiet putekļsūcēju, ja tas nokritis no augstuma, ticis sabojāts, atstāts ārpus telpām vai iekritis ūdenī. Neizmantojiet putekļsūcēju, ja tam bojāts elektriskais kabelis vai kontaktdakša.
8. Nevelciet un nepārvietojiet, turot aiz elektrokabeļa. Neizmantojiet elektrokabeli kā turekli, neieveriet elektrokabeli durvīs un nevelciet to ap asiem stūriem. Nevelciet putekļsūcēju pāri elektrokabelim. Nodrošiniet, lai elektrokabelis nesaskartos ar karstām virsmām.
9. Nedarbojieties ar kontaktdakšu vai putekļsūcēju, ja jums ir mitras rokas. Nelietojiet ierīci ārpus telpām vai uz mitrām virsmām.
10. Neievietojiet atverēs nekādus priekšmetus. Neizmantojiet, ja kādas atveres ir bloķētas, un neierobežojiet gaisa plūsmu. Uzturiet visas atveres tīras no putekļiem, vilnas, matiem un jebkā cita, kas var samazināt gaisa plūsmu.
11. Nodrošiniet, lai mati, brīvi krītošs apģērbs, pirksti un visas citas ķermeņa daļas neatrastos atveru tuvumā vai pie kustīgām daļām.
12. Nesūciet ierīcē karstas ogles, cigarešu izsmēķus, sērkociņus un citus priekšmetus, kas ir karsti, dūmojoši vai degoši.
13. Nesūciet ierīcē viegli uzliesmojošus materiālus (šķiltavu degvielu, benzīnu, petroleju u.c.) un nelietojiet to sprāgstošu šķidrumu vai tvaiku klātbūtnē.
14. Nesūciet kaitīgus vai toksiskus materiālus (hloru, balinātāju, amonjaku, kanalizācijas tīrīšanas līdzekli utt.)
15. Nesūciet cietus vai asus priekšmetus, tādus kā stikls, naglas, skrūves, monētas utt.
16. Nelietojiet, ja VISI filtri nav savā vietā.
17. Esiet īpaši uzmanīgi, kad putekļsūcēju izmantojat kāpnēs.
18. Nodrošiniet, lai putekļu sūkšanas vieta ir labi apgaismota.
19. Uzglabājiet putekļsūcēju vēsā, sausā vietā.
20. Izslēdziet ierīci, izmantojot ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, pirms putekļsūcēja kontaktdakšas izraušanas no ligzdas.
21. Izmantojiet vienīgi ar CE marķējumu aprīkotus 13 ampēru elektrokabeļu pagarinātājus. Neatbilstoši elektrokabeļi var pārkarst. Jāievēro piesardzība, kārtojot elektrokabeli, lai novērstu paklupšanas iespējas.

BRĪDINĀJUMS: vienmēr izslēdziet putekļsūcēju un izraujiet tā elektrokabeli no ligzdas pirms montēšanas, netīrumu tvertnes atvēršanas vai iztukšošanas, vai pirms palīgierīču pievienošanas/atvienošanas.

IEVĒROT PIESARDZĪBU: putekļsūcējs ir ļoti jaudīga ierīce. Pirms kontaktdakšas iespraušanas elektrotīkla ligzdā, pārliecinieties, ka ieslēgšanas/izslēgšanas poga ir izslēgšanas pozīcijā.

SVARĪGI: ja ievadvieta, šļūtene vai izbīdāmā caurule ir aizsērējusi, izslēdziet putekļsūcēju un likvidējiet aizsērējumus pirms putekļsūcēja ieslēgšanas no jauna. Sk. Apkope: Aizsērējumu likvidēšana

SVARĪGI: filtru tīrīšana uzlabo vakuuma efektu. VAX iesaka jūsu filtrus periodiski pārbaudīt un tīrīt. Ja jūsu filtri ir mazgājami, pārliecinieties, ka tie ir pilnīgi sausi pirms ievietošanas atpakaļ putekļsūcējā.

SVARĪGI: motors ir aprīkots ar termisku aizsardzību. Ja kaut kāda iemesla dēļ ierīce pārkarst, termostats automātiski izslēdz ierīci. Ja tā ir noticis, izraujiet putekļsūcēja kontaktdakšu no ligzdas un nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu. Izņemiet netīrumu tvertni un iztukšojiet to. Iztīriet filtrus. Ļaujiet ierīcei atdzist apmēram vienu stundu. Lai atsāktu darbu, iespraudiet kontaktdakšu ligzdā un ieslēdziet putekļsūcēju ar ieslēgšanas/ izslēgšanas pogu.

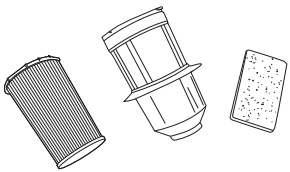
Šis putekļsūcējs ir paredzēts lietošanai vienīgi mājsaimniecībās, nevis rūpnieciska mēroga izmantošanai.

LŪDZU, SAGLABĀJIET INSTRUKCIJU TURPMĀKAI EVENTUĀLAI VAJADZĪBAI.

Ekspluatācija

LV

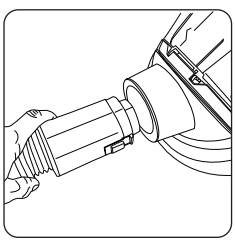
Uzturiet jūsu Vax produktu kā jaunu

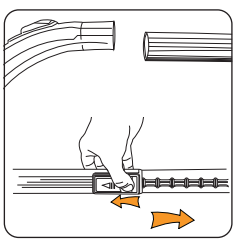


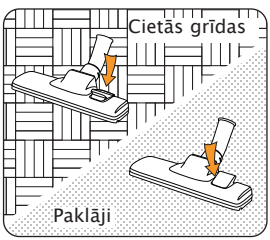
SVARĪGI: filtru stāvoklis ietekmē jūsu ierīces darbību. Lūdzu, periodiski pārbaudiet un tīriet filtrus (periods atkarīgs no izmantošanas intensitātes/biežuma). Detalizētāka lietošanas instrukcija ir Apkopes sadaļā

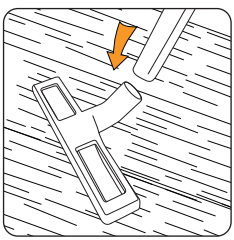
SVARĪGI: nelietojiet putekļsūcēju, ja visi filtri nav savā vietā.

Jūsu putekļsūcēja salikšana





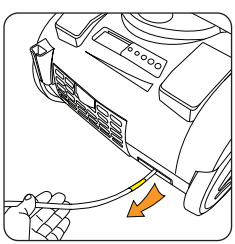




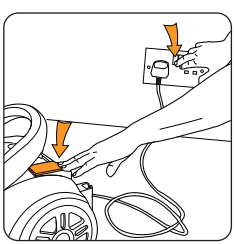
PIEZĪME: kombinētais grīdas sūkšanas uzgalis. Plakano uzgali, uzgali „divi vienā" un parketa grīdas sūkšanas uzgali – visus tos var pievienot izbīdāmajai šļūtenei vai rokturim.

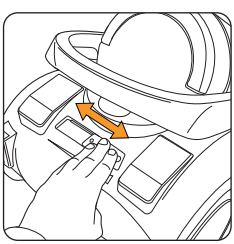
Šis uzgalis ir paredzēts drošai parketa, laminmāta, koka grīdu un flīzētu grīdu tīrīšanai.

Ierīces ekspluatēšana

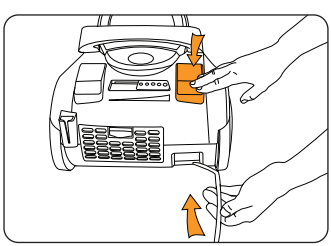


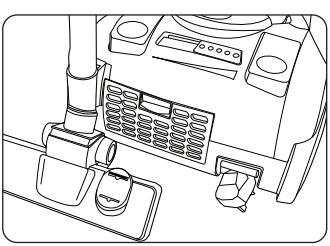
PIEZĪME: ikreiz pirms lietošanas izritiniet elektrokabeli pilnā tā garumā. Dzeltena atzīme uz elektrokabeļa norāda tā ieteicamo garumu. Nepārsniedziet elektrokabeļa garumu tālāk par sarkano atzīmi





Iepakošana un uzglabāšana



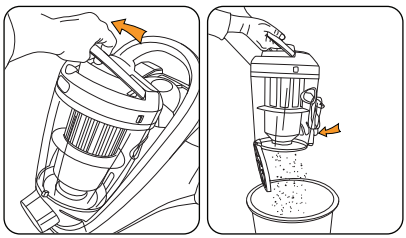


PIEZĪME: glabāšanas un pārnešanas ērtībām ir izveidota novietne putekļsūcēja aizmugurē, kur var pievienot grīdas sūkšanas rīku un šļūteni.

Apkope (uzturiet jūsu Vax putekļsūcēju kā jaunu)

LV

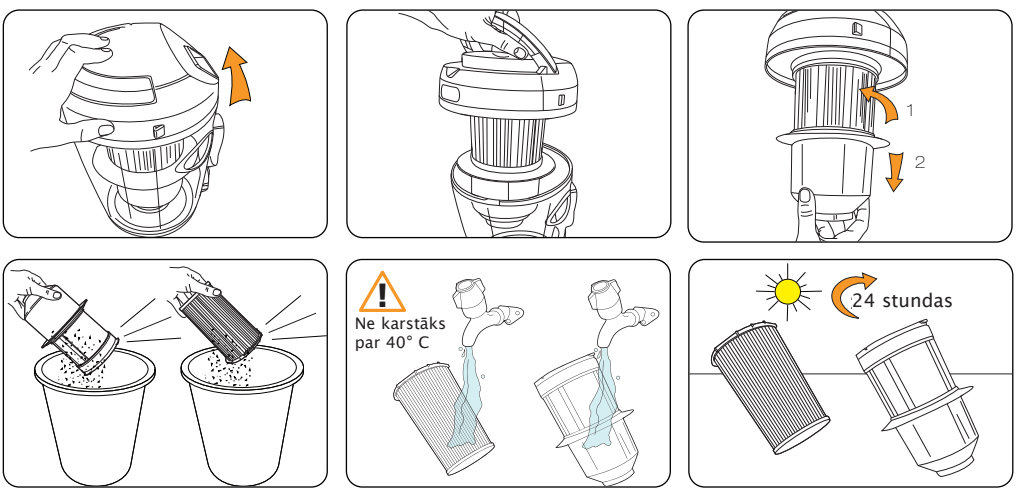
Netīrumu tvertnes tukšošana un tīrīšana



Vairāk par ekspluatāciju

Pirms-motora HEPA filtra tīrīšana

SVARĪGI: mazgājot filtrus, ūdens temperatūra nedrīkst pārsniegt 40° C



Pēc-motora filtru tīrīšana

Aizsērējumu likvidēšana

BRĪDINĀJUMS: lai mazinātu savainojuma risku, atvienojiet putekļsūcēja kontaktdakšu no elektrotīkla ligzdas pirms uzturēšanas vai bojājumu novēršanas darbu sākšanas.

Šļūtenes aizsērējumi

Elastīgā šļūtene ir jāatvieno no putekļsūcēja. Rūpīgi izņemiet visus atrastos aizsērējumus un no jauna cieši pievienojiet šļūteni.

Piederumu aizsērējumi

Atvienojiet piederumus no šļūtenes roktura/caurules. Rūpīgi iztīriet aizsērējumu un pievienojiet atpakaļ pie ierīces

Bieži Uzdotie Jautājumi

LV

BRĪDINĀJUMS: lai mazinātu savainojuma risku, atvienojiet putekļsūcēja kontaktdakšu no elektrotīkla ligzdas pirms uzturēšanas vai bojājumu novēršanas darbu sākšanas.

Vai netrūkst kādu piederumu?

- Pārbaudiet šīs instrukcijas lappusi „Putekļsūcēja pārskats", lai pārliecinātos, ka piederums ir iekļauts jūsu ierīces komplektā.

Kāpēc putekļsūcējs neko neiesūc?

- Filtri var būt aizsērējuši: izlasiet nodaļu par Apkopi.
- Netīrumu tvertne ir pilna vai aizsērējusi: Izlasiet nodaļu par Apkopi.
- Netīrumu tvertne var būt nepareizi pielikta: Izlasiet nodaļu par apkopi

Kāpēc putekļi nāk ārā no vakuumkameras?

- Filtri var būt nepareizi ielikti. Izlasiet nodaļu par Apkopi.
- Netīrumu tvertne var būt nepareizi pielikta: atvienojiet netīrumu tvertni no ierīces, nospiežot Netīrumu tvertnes atvienošanas pogu (6), un vēlreiz pievienojiet to ierīcei, pārliecinoties, ka tā ir stabili „iesēdusies" savā vietā.
- Filtri var būt aizsērējuši: izlasiet nodaļu par Apkopi.

Kāpēc, izmantojot aprīkojumu, neko daudz nevar iesūkt?

- Aprīkojums var būt aizsērējis: izlasiet nodaļu par Apkopi.

Kāpēc putekļsūcējs nedarbojas?

- Tas var nebūt pareizi pievienots elektrotīklam: pārliecinieties, ka kontaktdakša ir stabili iesprausta elektrotīkla ligzdā.
- Elektrotīkla ligzda var būt bojāta: pārbaudiet drošinātāju jeb strāvas pārtraucēju, un konsultējieties ar elektriķi.
- Motora termostats var būt sabojājies: izslēdziet putekļsūcēju un atvienojiet kontaktdakšu no elektrotīkla. Pēc vienas stundas ieslēdziet putekļsūcēju vēlreiz.

Cita Informācija

LV

Starptautiskie kontakti

UK
Vax Ltd.
Kingswood Road
Hampton Lovett
Droitwich
Worcestershire
WR9 0QH
UK

0844 412 8455

info@vax.co.uk

vax.co.uk

Ireland
Vax
Alexandra House
The Sweepstakes
Ballsbridge
Dublin 4
Ireland

1-800 928 308

vaxireland.ie

Russia
Vax
Business Centre
'SOKOL 2'
Office 115A
12 Vroubelya Str
125080
Moscow
Russia

vaxrussia.ru

France
Vax Ltd France
Immeuble Le
Grand Roissy
35. rue de Guivry
ZA du Gué
77 990 Le Mesnil
Amelot
France

vaxfrance.com

Poland
Vax Limited
Sp. z o.o.
Oddział w Polsce
Al. W. Witosa 31,
paw. 22,
00-710 Warszawa
Poland

vaxpoland.pl

Tehniskās specifikācijas

Strāvas spriegums un frekvence:	220 - 240 V ~ 50 Hz
Jauda:	2200 W
Ietilpība:	2,6 litri
Filtri:	pirms-motora HEPA filtrs (mazgājamais)
	Pirms-motora filtra tīkla uzliktnis (mazgājamais)
	Pēc-motora porainais filtrs (mazgājamais)
Elektrokabeļa garums:	6 m (aptuveni)
Svars:	6,4 kg (aptuveni)

Tehniskie parametri var mainīties bez iepriekšēja brīdinājuma

CE PCT ME01

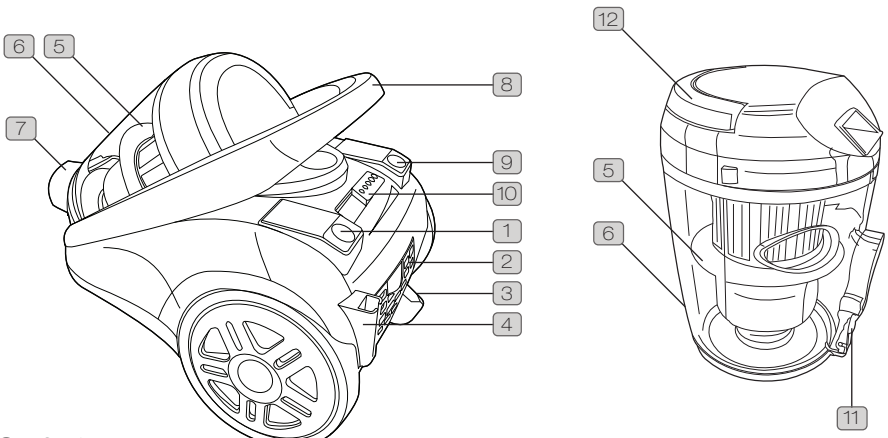
Deklarācija par atbilstību EEK prasībām

Ražotājs/importētājs EEK: uzņēmums Vax Limited, uzņemoties visu atbildību, ar šo apliecina, ka C90-P2-H-E Power 2 līnijas ierīces ir ražotas saskaņā ar šādām direktīvām:

Drošība: 2006/95/EK Zemsprieguma direktīva
EMS: 2004/108/EK Elektromagnētisko saderību direktīva

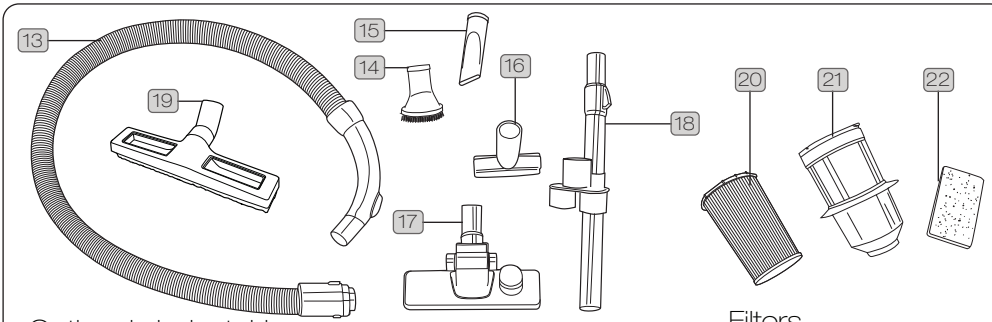
Elektrisko produktu atkritumus nedrīkst izmest kopā ar mājsaimniecības atkritumiem. Lūdzu, pārstrādājiet atkārtotai lietošanai, ja ir tādas tehniskas iespējas. Sazinieties ar jūsu vietējās pašvaldības pārstāvjiem vai ierīces pārdevējiem attiecībā uz pārstrādes iespējām atkārtotai izmantošanai.

Overzicht van de Onderdelen NL



Stofzuiger

1 Aan/uit-knop
2 Afschermkap uitblaasfilter
3 Stekker
4 Parkeerklem vloerhulpstuk
5 Voorfilter ter bescherming van de motor
6 Vuilopvangbak
7 Aansluitopening voor stofzuigerslang
8 Draaggreep
9 Knop voor automatisch oprollen snoer
10 Variabel vermogen
11 Ontspanner voor vuilopvangbak
12 Draaggreep vuilopvangbak



Optionele hulpstukken

Filters

13 Slang
14 Afstofborstel
15 Spleetmondstuk
16 Meubelmondstuk
17 Gecombineerd mondstuk voor vloeren
18 Telescopische verlengslang
19 Hulpstuk parketvloer
20 HEPA-voorfilter
21 Gaas voorfilter
22 Antibacterieel uitblaasfilter schuim

Algemene Veiligheidsinformatie NL

ALLEEN BEDOELD VOOR HUISHOUDELIJK GEBRUIK.

Neem altijd de algemene veiligheidsmaatregelen in acht tijdens het gebruik van de stofzuiger, zoals:

1. Gebruik de stofzuiger alleen binnen en alleen op droge oppervlakken.
2. Zet de Aan/Uit-knop van de stofzuiger op "Uit" voordat u de stekker in het stopcontact steekt of uit het stopcontact haalt.
3. Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u de stofzuigerslang bevestigt of losmaakt.
4. Oplettendheid is geboden wanneer de stofzuiger door of in de buurt van kinderen wordt gebruikt. Laat kinderen de stofzuiger niet als speelgoed gebruiken.
5. Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan of instructies gekregen hebben over het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
6. Het apparaat mag uitsluitend gebruikt worden zoals beschreven in deze handleiding. Gebruik alleen de door Vax geadviseerde hulpstukken.
7. Gebruik de stofzuiger niet wanneer deze gevallen is, beschadigd is, buiten heeft gestaan of in het water is gevallen. Gebruik de stofzuiger niet wanneer het snoer of de stekker beschadigd is.
8. Til de stofzuiger niet aan het snoer op en trek de stofzuiger niet voort door aan het snoer te trekken. Gebruik het snoer niet als handvat; zorg dat het snoer niet tussen de deur komt; en zorg dat het snoer niet beschadigd raakt door scherpe randen. Laat de stofzuiger niet over het snoer rijden. Houd het snoer verwijderd van warme of hete oppervlakken.
9. Raak de stofzuiger of de stekker niet met natte handen aan. Gebruik de stofzuiger niet buiten en niet op natte oppervlakken.
10. Stop geen voorwerpen in de openingen van de stofzuiger. Gebruik de stofzuiger niet wanneer een opening verstopt zit en probeer niet de luchtstroom te beperken. Houd alle openingen vrij van stof, pluizen, haar en andere zaken die de luchtstroom kunnen beperken.
11. Houd haar, loshangende kleding, vingers en alle andere lichaamsdelen verwijderd van de openingen en bewegende delen van de stofzuiger.
12. Zuig geen hete kolen, sigarettenpeuken, lucifers of andere hete, rokende of brandende voorwerpen op.
13. Zuig geen brandbare of ontvlambare stoffen op (aanstekervloeistof, benzine, petroleum, enz.) en gebruik de stofzuiger niet in de nabijheid van explosieve vloeistoffen of dampen.
14. Zuig geen schadelijke of giftige stoffen op (chloorbleekmiddel, ammonia, grootsteenontstopper, etc.).
15. Zuig geen harde of scherpe voorwerpen op, zoals glas, spijkers, schroeven, munten, etc.
16. Gebruik de stofzuiger niet zonder filter.
17. Wees extra voorzichtig tijdens het gebruik van de stofzuiger op een trap.
18. Zorg dat de ruimte waarin u stofzuigt goed verlicht is.
19. Berg de stofzuiger binnen op, in een koele, droge omgeving.
20. Zet de Aan/Uit-knop op "Uit" voordat u de stekker uit het stopcontact haalt.
21. Gebruik alleen CE-goedgekeurde 13 amp. verlengsnoeren. Niet-goedgekeurde verlengsnoeren kunnen oververhit raken. Zorg ervoor dat er niet aan het snoer kan worden getrokken en dat er niet over het snoer kan worden gestruikeld.

WAARSCHUWING: Zet de Aan/Uit-knop altijd op "Uit" en haal de stekker altijd uit het stopcontact voordat u de slang en de buis monteert, de vuilopvangbak opent of leegt, of de hulpstukken bevestigt of verwijdert.

OPGELET: De stofzuiger is een zeer krachtig apparaat. Zorg ervoor dat de Aan/Uit-knop op "Uit" staat voordat u de stekker in het stopcontact steekt.

BELANGRIJK: Wanneer de zuigopening of de slang verstopt zit, schakel dan de stofzuiger uit en haal de stekker uit het stopcontact; verwijder datgene wat de verstopping veroorzaakt voordat u de stofzuiger weer aanzet. Raadpleeg Onderhoud; Opheffen van verstoppingen.

BELANGRIJK: Door de filters te reinigen verbetert de prestatie van de stofzuiger. Vax raadt aan uw filters regelmatig te controleren en schoon te maken. Laat wasbare filters eerst helemaal drogen voordat u ze weer in de stofzuiger plaatst.

BELANGRIJK: De motor is voorzien van een oververhittingsbeveiliging. Mocht de stofzuiger, om welke reden dan ook, oververhit raken, dan zal de thermostaat de stofzuiger automatisch uitschakelen. Wanneer dit gebeurt, haal dan de stekker uit het stopcontact en zet de Aan/Uit-knop op "Uit". Verwijder en leeg de vuilopvangbak. Maak de filters schoon. Laat de stofzuiger ongeveer één uur afkoelen. Zet de stofzuiger weer aan door de stekker in het stopcontact te steken en de Aan/Uit-knop op "Aan" te zetten.

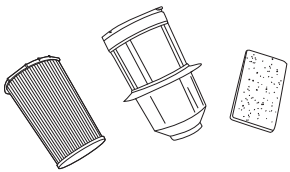
Deze stofzuiger is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik en niet voor commercieel of industrieel gebruik.

BEWAAR DEZE HANDLEIDING ZODAT U DEZE OOK IN DE TOEKOMST KUNT RAADPLEGEN.

Bediening

NL

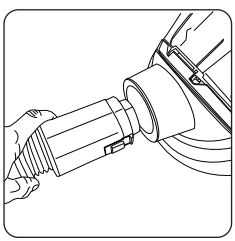
Houd uw Vax in tiptop conditie

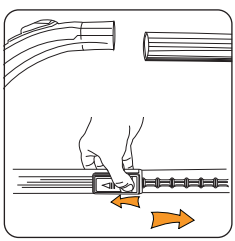


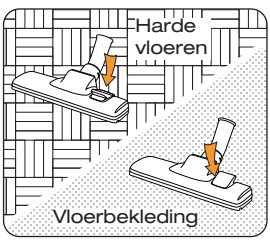
BELANGRIJK: de toestand van de filters heeft een impact op de prestatie van uw stofzuiger. Controleer en was de filters regelmatig (afhankelijk van de gebruiksfrequentie). Raadpleeg Onderhoud voor volledige reinigingsinstructies.

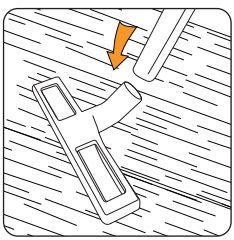
BELANGRIJK: GEBRUIK de stofzuiger ALLEEN als ALLE filters geplaatst zijn.

Montage van de stofzuiger





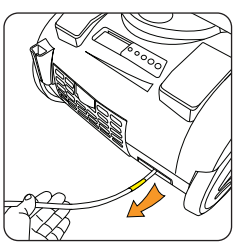




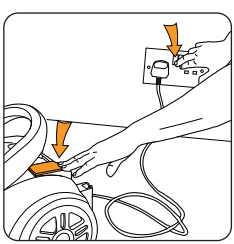
OPMERKING: Het gecombineerde vloermondstuk, het spleetmondstuk en het 2-in-1 hulpstuk kunnen allemaal bevestigd worden aan de telescopische buis of rechtstreeks aan de slang.

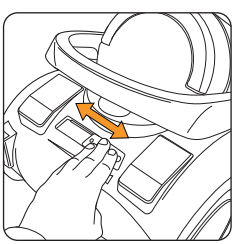
Met dit hulpstuk kunt u veilig parket, laminaat, hout en tegels schoonmaken.

Bediening van de stofzuiger

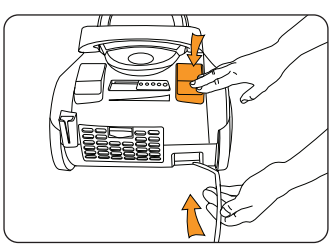


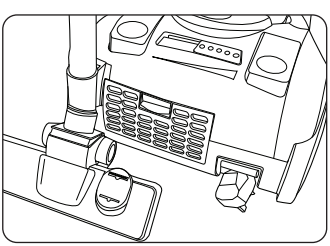
OPMERKING: U dient het netsnoer volledig af te wikkelen vóór ieder gebruik. Een gele markering op het netsnoer geeft de aanbevolen snoerlengte aan. Wikkel het netsnoer niet verder af dan de rode markering.





Opbergen van het apparaat



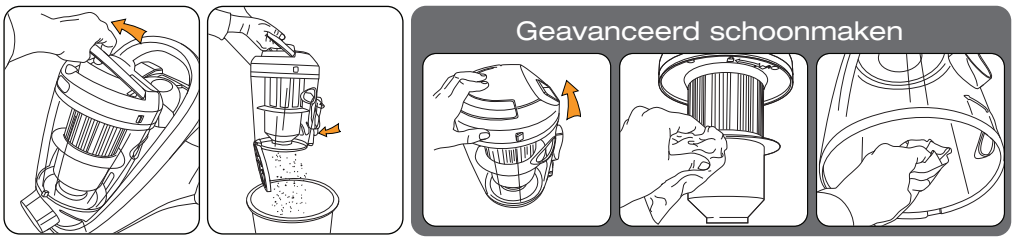


OPMERKING: aan de achterzijde van de stofzuiger is een opbergsleuf voorzien, waarin het vloerhulpstuk kan worden opgeborgen tijdens het verzetten of wegbergen van de stofzuiger.

Onderhoud (uw Vax in tiptop conditie houden)

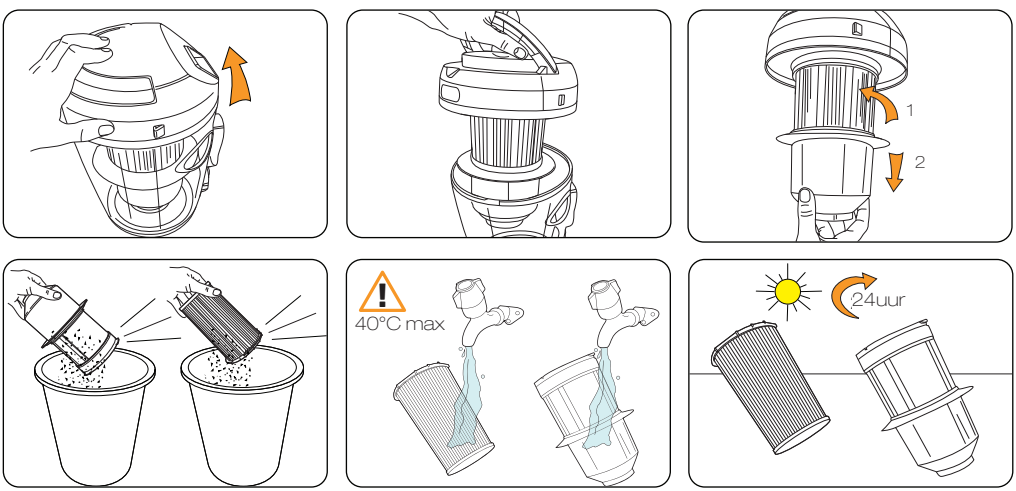
NL

Het legen en schoonmaken van de vuilopvangbak

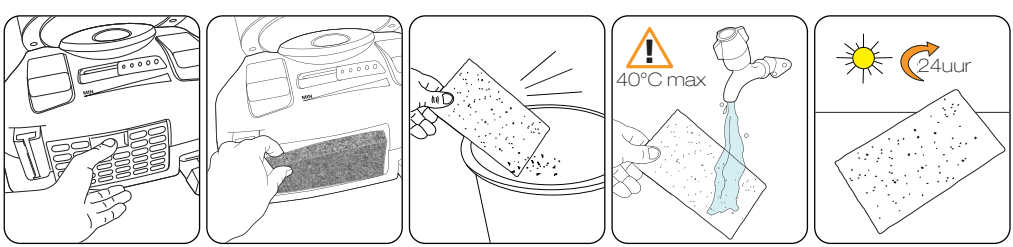


Reiniging van het HEPA-voorfilter

BELANGRIJK: de watertemperatuur mag maximaal 40° C bedragen wanneer u filters wast



Reiniging van de uitblaasfilters



Onderhoud (uw Vax in tiptop conditie houden)

NL

Opheffen van verstoppingen

WAARSCHUWING: Haal de stekker uit het stopcontact voordat u onderhoudswerkzaamheden uitvoert of problemen oplost om de kans op persoonlijk letsel te beperken.

Verstoppingen in de slang

De flexibele slang kan worden losgemaakt van de stofzuiger. Verwijder voorzichtig datgene wat de verstopping veroorzaakt en maak de slang weer goed vast.

Verstopping in hulpstuk

Verwijder hulpstuk uit slanghendel/slang. Verwijder voorzichtig de verstopping en maak het hulpstuk terug vast aan de stofzuiger.

Veelgestelde Vragen

NL

WAARSCHUWING: Haal de stekker uit het stopcontact voordat u onderhoudswerkzaamheden uitvoert of problemen oplost om de kans op persoonlijk letsel te beperken.

Ontbreekt er een hulpstuk?

- Controleer de pagina met het Overzicht van de onderdelen om zeker te stellen dat het hulpstuk bij uw stofzuiger is inbegrepen.

Waarom zuigt de stofzuiger niets meer op?

- Verstopte filters: raadpleeg de onderdelen Onderhoud.
- De vuilopvangbak is vol of verstopt: raadpleeg de onderdelen Onderhoud.
- De vuilopvangbak is niet goed geplaatst: raadpleeg de onderdelen over Onderhoud.

Waarom ontsnapt er stof uit de stofzuiger?

- De filters werden niet goed geplaatst. Raadpleeg de onderdelen Onderhoud.
- De vuilopvangbak werd niet goed geplaatst: Verwijder de vuilopvangbak van de stofzuiger door op de knop Verwijdering vuilopvangbak te drukken (6) en maak deze terug vast aan de stofzuiger, waarbij u ervoor zorgt dat deze stevig vastzit.
- Verstopte filters: Raadpleeg de onderdelen Onderhoud.

Waarom lukt het niet om te zuigen met de hulpstukken?

- Het hulpstuk is geblokkeerd: Raadpleeg het onderdeel Onderhoud.

Waarom kan de stofzuiger niet aangezet worden?

- Mogelijk zit deze niet correct in het stopcontact: Controleer of de stekker goed in het stopcontact zit.
- Mogelijk werkt het stopcontact niet: Controleer stoppen of aardlekschakelaar en raadpleeg een elektricien.
- Mogelijk is de motorthermostaat doorgeslagen: Zet de Aan/Uit-knop op “Uit” en haal de stekker uit het stopcontact. Laat de stofzuiger één uur afkoelen voordat u de stofzuiger weer aan zet.

Overige Informatie

NL

Internationale contacten

UK
Vax Ltd.
Kingswood Road
Hampton Lovett
Droitwich
Worcestershire
WR9 0QH
UK

0844 412 8455

info@vax.co.uk

vax.co.uk

Ireland
Vax
Alexandra House
The Sweepstakes
Ballsbridge
Dublin 4
Ireland

1-800 928 308

vaxireland.ie

Russia
Vax
Business Centre
'SOKOL 2'
Office 115A
12 Vroubelya Str
125080
Moscow
Russia

vaxrussia.ru

France
Vax Ltd France
Immeuble Le
Grand Roissy
35. rue de Guivry
ZA du Gué
77 990 Le Mesnil
Amelot
France

vaxfrance.com

Poland
Vax Limited
Sp. z o.o.
Oddział w Polsce
Al. W. Witosa 31,
paw. 22,
00-710 Warszawa
Poland

vaxpoland.pl

Technische specificatie

Voltage:	220 - 240 ~ 50 Hz
Wattage:	2200W
Capaciteit:	2,6 L
filters:	HEPA-voorfilter – wasbaar
	Gaas voorfilter – wasbaar
	Schuim uitblaasfilter – wasbaar
Lengte snoer:	6m (ongeveer)
Gewicht:	6,4 kg (ongeveer)

Technische gegevens kunnen zonder voorafgaande kennisgeving gewijzigd worden

CE

ME01

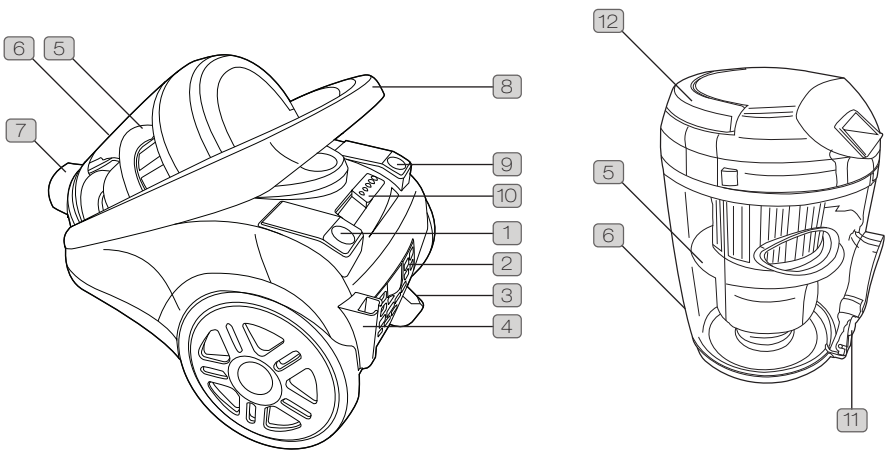
EEC-verklaring van overeenstemming

Producent/EEC-importeur: Vax Limited, verklaart hierbij op eigen verantwoordelijkheid, dat de C90-P2-H-E Power 2 reeks werd geproduceerd conform de volgende Richtlijnen:

Veiligheid: 2006/95/EC laagspanningsrichtlijn
EMC: 2004/108/EC richtlijn voor elektromagnetische compatibiliteit

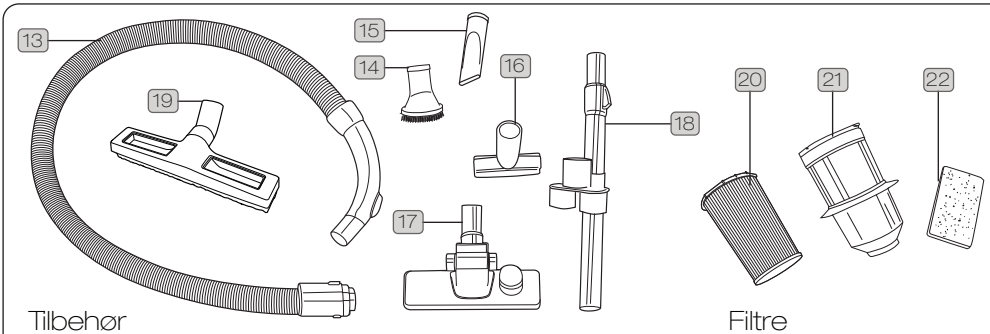
Elektrische afvalproducten mogen niet worden weggegooid bij het huishoudelijk afval. Recycle deze producten als hier in uw land voorzieningen voor zijn. Raadpleeg de lokale overheid of uw leverancier voor advies over recycling.

Oversikt Over Støvsugeren NO



Motordel

1 Av/på-bryter
2 Deksel for utblåsingsfilter
3 Støpsel
4 Plass for gulvmunnstykke
5 Motorfilter
6 Støvbeholder
7 Slangefeste
8 Bærehåndtak
9 Knapp for kabeltrommel
10 Regulerbar sugekraft
11 Hurtigutløser for støvbeholder
12 Bærehåndtak for støvbeholder



Tilbehør

Filtre

13 Slange
14 Støvbørste
15 Fugemunnstykke
16 Møbelmunnstykke
17 Gulvmunnstykke (kombinert)
18 Teleskopisk forlengelsesrør
19 Munnstykke til parkettgulv
20 HEPA motorfilter
21 Nettskjerm til motorfilter
22 Utblåsingsfilter i antibakteriell skumplast

Generell Sikkerhetsinformasjon NO

KUN TIL HUSHOLDNINGSBRUK.

Følg alltid grunnleggende sikkerhetsregler når du støvsuger, medregnet følgende:

1. Bare bruk støvsugeren innendørs og på tørre overflater.
2. Slå av alle brytere/knapper på støvsugeren før du setter støpselet i, eller tar det ut av, veggkontakten.
3. Ta støpselet ut av veggkontakten før du setter på eller tar av slangen og/eller tilbehør.
4. Hold øye med barn og pass på at de ikke leker med støvsugeren.
5. Dette apparatet er ikke beregnet til bruk av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller som mangler erfaring og kunnskap, med mindre de gis tilsyn eller instruks om bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for sikkerheten deres.
6. Skal kun brukes slik anvist i håndboken. Bruk kun tilbehør som er anbefalt av Vax.
7. Ikke bruk støvsugeren hvis den har falt ned i gulvet, har stått utendørs eller har falt ned i vann. Ikke bruk støvsugeren hvis ledningen eller støpselet er skadet.
8. Ikke trekk eller bær støvsugeren etter ledningen. Ikke bruk ledningen som håndtak, ikke la ledningen komme i klemme når en dør lukkes, og ikke trekk ledningen rundt skarpe kanter eller hjørner. Ikke la støvsugeren gå over ledningen. Hold ledningen unna varme overflater.
9. Ikke ta i støpselet eller støvsugeren med våte hender. Ikke bruk støvsugeren utendørs eller på våte overflater.
10. Ikke stikk fremmedlegemer inn i åpninger. Ikke bruk støvsugeren hvis noen av åpningene er blokkert. Luftstrømmen må ikke hindres. Hold all åpninger fro for støv, lo, hår eller annet som kan hindre luftstrømmen.
11. Hold hår, løstsittende klær, fingre og alle kroppsdeler unna åpninger og bevegelige deler.
12. Ikke sug opp varme kullstykker, sigarettstumper, fyrstikker eller andre ting som er varme, brenner eller det kommer røyk av.
13. Ikke sug opp brannfarlige eller brennbare materialer (lighter-væske, bensin, parafin o.l.) og ikke bruk støvsugeren der det finnes eksplosive væsker eller dunst.
14. Ikke sug opp skadelige eller giftige stoffer (klor, blekemiddel, ammoniakk, avløpsrensemiddel e.l.).
15. Ikke sug opp harde eller skarpe gjenstander slik som glass, spiker, skruer, mynter o.l.
16. Skal ikke brukes uten at ALLE filtrene er på plass.
17. Vær ekstra forsiktig når du støvsuger i trapper.
18. Det skal være god belysning der du støvsuger.
19. Oppbevar støvsugeren tørt og kjølig.
20. Slå av av/på-bryteren før du tar støpselet til støvsugeren ut av kontakten.
21. Bare bruk CE-godkjent 13 A (ampere) skjøteledning. En ikke-godkjent skjøteledning kan bli for varm. Pass på at ledningen ligger slik at en ikke snubler i den.

ADVARSEL: Slå alltid av støvsugeren og ta støpselet ut av veggkontakten før du setter på, åpner eller tømmer støvbeholderen, og før du setter på eller tar av tilbehør..

FORSIKTIG: Støvsugeren har en meget kraftig motor. Kontroller at bryteren er slått 'av' før du setter støpselet på ledningen i veggkontakten.

VIKTIG: Hvis inntaket, slangen eller teleskoprøret er blokkert/tilstoppet, slå av støvsugeren og fjern blokkeringen(e) før du slår den på igjen. Se Vedlikehold - Fjerne blokkeringer

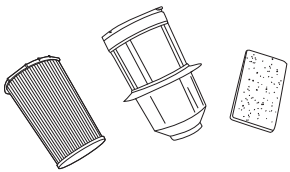
VIKTIG: Støvsugeren suger bedre hvis filtrene er rene. Vax anbefaler at du sjekker, og at du rengjør, filtrene regelmessig. Hvis filtrene kan vaskes, må du sørge for at de er helt tørre før du setter dem inn i støvsugeren igjen.

VIKTIG: Motoren er utstyrt med termisk utkobling. Hvis motoren av en eller annen grunn har gått varm, vil termostaten slå av motoren automatisk. Skulle det skje, ta støpselet ut av veggkontakten og slå av bryteren på støvsugeren. Ta ut støvbeholderen og tøm den. Rengjør filtrene. La motoren få avkjøle seg i ca. en (1) time. Start den igjen ved å sette støpselet i veggkontakten og slå bryteren på igjen.

Støvsugeren er kun til bruk i en husholdning og er IKKE egnet til kommersielle eller industrielle formål.

TA VARE PÅ BRUKSANVISNINGEN FOR FREMTIDIG BRUK.

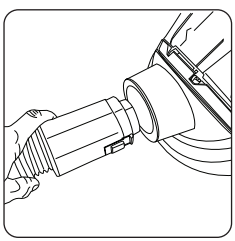
Slik holder Vax-støvsugeren seg som ny

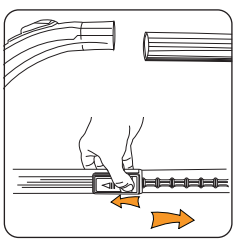


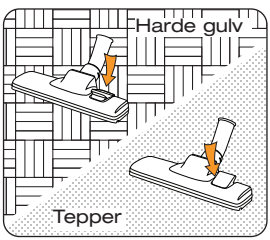
VIKTIG: Tilstanden til filtrene virker inn på ytelsen til støvsugeren. Du bør sjekke og rengjøre filtrene regelmessig (avhengig av hvor ofte du støvsuger). For fullstendig veiledning om rengjøring, se under Vedlikehold

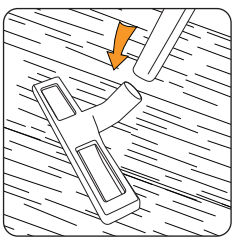
VIKTIG: Ikke bruk støvsugeren hvis ikke alle filtrene er på plass.

Sette sammen støvsugeren





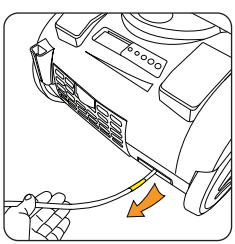




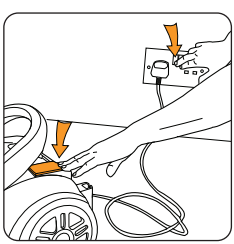
MERK: Gulvmunnstykke (kombinert). Fugemunnstykket, 2-i-1 munnstykket og parkettmunnstykket kan settes enten på teleskoprøret eller på håndtaket.

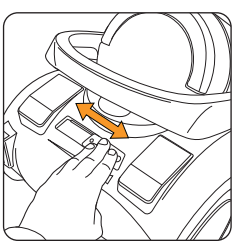
Med dette tilbehøret kan du trygt rengjøre gulv med parkett, laminat og fliser, samt tregulv.

Betjene støvsugeren

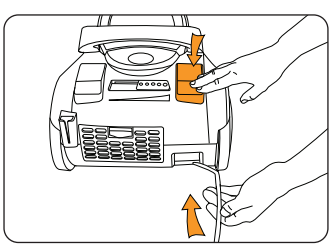


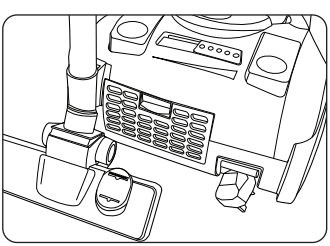
MERK: Trekk strømledningen helt ut hver gang du støvsuger. Et gult merke på strømledningen viser lengden som anbefales. Ikke trekk ledningen lenger ut enn til det røde merket.





Sette støvsugeren bort, og oppbevaring



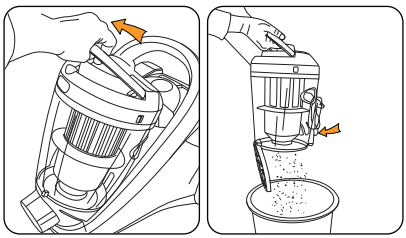


MERK: Av praktiske grunner er det plass bak på støvsugeren til å feste gulvmunnstykket og slangen når den bæres eller oppbevares.

Vedlikehold (Slik holder Vax-støvsugeren seg som ny)

NO

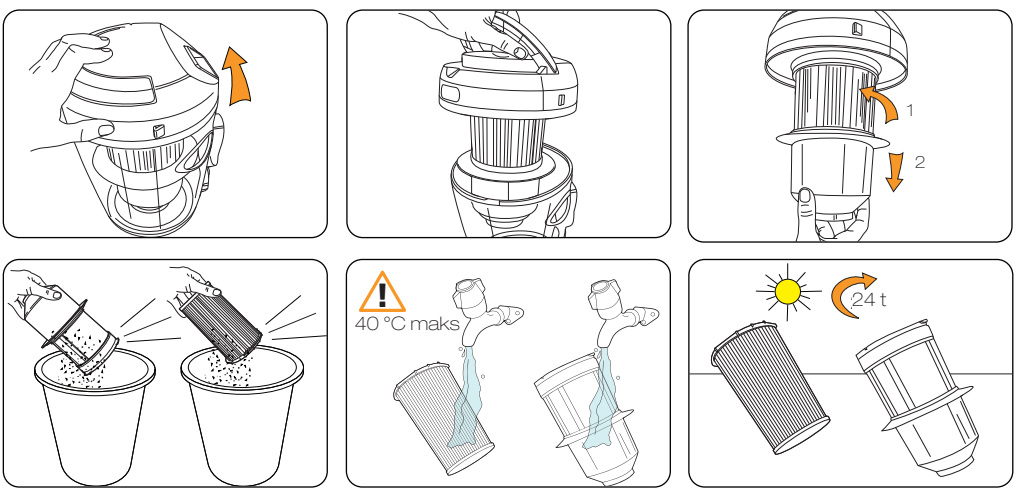
Tømming og rengjøring av støvbeholderen



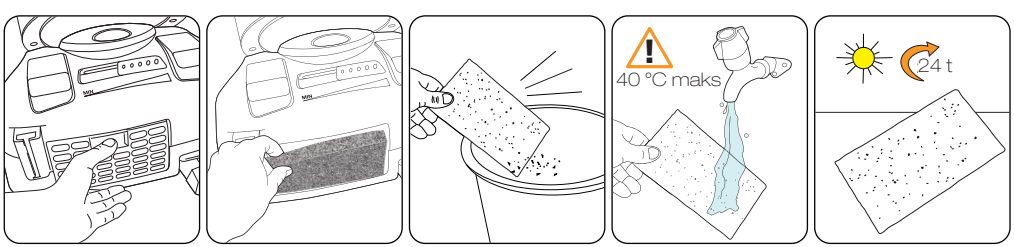
Avansert rengjøring

Rengjøring av HEPA-motorfilteret

VIKTIG: Temperaturen på vaskevannet må være maks. 40 °C når du vasker filtrene.



Rengjøring av utblåsingsfiltrene



Vedlikehold (Slik holder Vax-støvsugeren seg som ny)

NO

Fjerne blokkeringer

ADVARSEL: For å redusere faren for personskader, ta støpselet til støvsugeren ut av veggkontakten før du begynner med vedlikehold eller feilsøking.

Blokkeringer i slangen

Kople den fleksible slangene fra støvsugeren. Fjern forsiktig eventuelle blokkeringer og sett så slangen godt tilbake på støvsugeren.

Blokkeringer i tilbehør

Ta tilbehøret av slangen/rørhåndtaket. Fjern blokkeringen forsiktig og sett tilbehøret på plass igjen.

Vanlige Spørsmål

NO

ADVARSEL: For å redusere faren for personskader, ta støpselet til støvsugeren ut av veggkontakten før du begynner med vedlikehold eller feilsøking.

Mangler noe av tilbehøret?

- Sjekk på siden 'Oversikt over støvsugeren' i denne bruksanvisningen for å se om utstyrsdelen faktisk skal være inkludert.

Hvorfor plukker ikke støvsugeren opp noe?

- Filtrene kan være tilstoppet: Les avsnittene om Vedlikehold.
- Støvbeholderen er full eller tilstoppet: Les avsnittene om Vedlikehold.
- Støvbeholderen kan være montert feil: Les avsnittene om Vedlikehold.

Hvorfor kommer det støv ut av støvsugeren?

- Filtrene kan være satt inn feil. Les avsnittene om Vedlikehold.
- Støvbeholderen kan være montert feil: Ta støvbeholderen av støvsugeren ved å trykke på knappen for støvbeholderen (6) og så remontere støvbeholderen slik at den låses ordentlig på plass.
- Filtrene kan være tilstoppet: Les avsnittene om Vedlikehold

Hvorfor plukker ikke tilbehøret opp som det skal?

- Tilbehøret kan være tilstoppet: Les avsnittene om Vedlikehold.

Hvorfor går ikke motoren?

- Det kan være at støvsugeren ikke er riktig koplet til strømuttaket: Kontroller at støpselet er skjøvet helt inn i kontakten og sitter støtt.
- Det kan være at det ikke er strøm i kontakten: Sjekk sikringer eller hovedstrømbryter og rådspør en elektriker.
- Termostaten kan ha koplet ut motoren: Slå av motoren og ta støpselet utav kontakten. La det gå en time før du slår støvsugeren på igjen.

Andre Opplysninger

NO

Internasjonal kontaktinformasjon

UK
Vax Ltd.
Kingswood Road
Hampton Lovett
Droitwich
Worcestershire
WR9 0QH
UK

0844 412 8455

info@vax.co.uk

vax.co.uk

Ireland
Vax
Alexandra House
The Sweepstakes
Ballsbridge
Dublin 4
Ireland

1-800 928 308

vaxireland.ie

Russia
Vax
Business Centre
'SOKOL 2'
Office 115A
12 Vroubelya Str
125080
Moscow
Russia

vaxrussia.ru

France
Vax Ltd France
Immeuble Le
Grand Roissy
35. rue de Guivry
ZA du Gué
77 990 Le Mesnil
Amelot
France

vaxfrance.com

Poland
Vax Limited
Sp. z o.o.
Oddział w Polsce
Al. W. Witosa 31,
paw. 22,
00-710 Warszawa
Poland

vaxpoland.pl

Spesifikasjoner

Spenning:	220 – 240 V ~ 50 Hz
Wattforbruk:	2200 W
Kapasitet:	2,6 l
Filtre:	HEPA motorfilter – vaskbart
	Nettskjerm til motorfilter – vaskbar
	Utblåsingsfilter i skumplast - vaskbart
Ledning, lengde:	6 m (ca.)
Vekt:	6,4 kg (ca.)

Spesifikasjoner kan endres uten forvarsel.

CE PCT ME01

EØS Samsvarserklæring

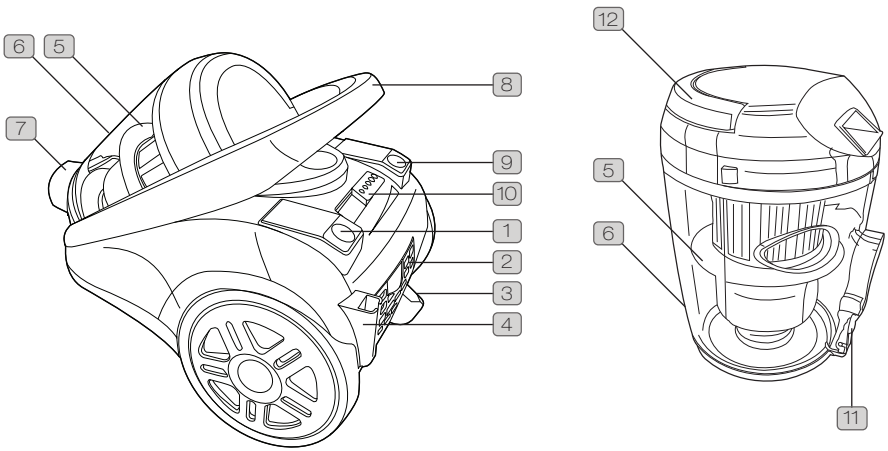
Produsent/EØS-importør: Vax Limited erklærer for eget ansvar at C90-P2-H-E Power 2 er produsert i samsvar med følgende Direktiver:

Sikkerhet: 2006/95/EC Low Voltage Directive (lavspenningsdirektiv)
EMC: 2004/108/EC Electromagnetic Compatibility Directive Directive (direktiv om elektromagnetisk samsvar)

Elektroavfall må aldri kastes i husholdningsavfallet. Benytt miljøstasjoner dersom det finnes i nærheten. Ta kontakt med kommunen eller forhandleren for råd om gjenbruk/resirkulering.

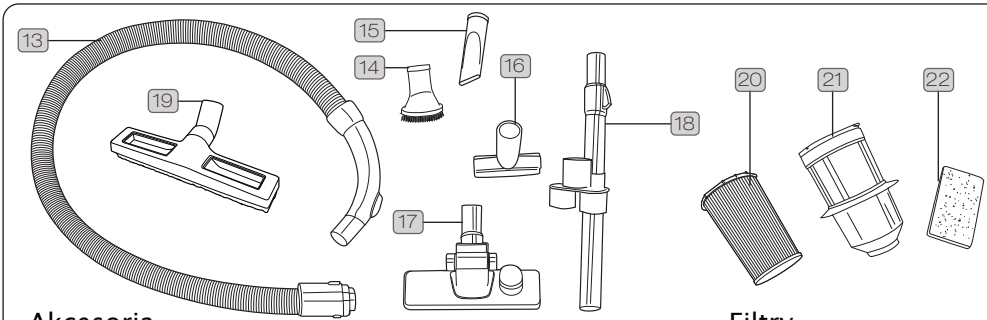
Przegląd Części

PL



Odkurzacz

1 Przycisk włącznika
2 Pokrywa filtra zasilnikowego
3 Wtyczka
4 Zaczep do przechowywania końcówki
5 Filtr przedsilnikowy
6 Zbiornik kurzu
7 Wlot węża
8 Uchwyt
9 Przycisk zwijania przewodu
10 Regulacja mocy
11 Zwalniacz pojemnika kurzu
12 Uchwyt pojemnika kurzu



Akcesoria

Filtry

13 Wąż
14 Szczotka do odkurzania
15 Ssawka szczelinowa
16 Końcówka do tapicerki
17 Końcówka do podłóg
18 Rura teleskopowa
19 Końcówka do parkietów
20 Filtr przedsilnikowy HEPA
21 Siatka ochronna filtra przedsilnikowego
22 Piankowy zasilnikowy filtr antybakteryjny

Informacje Ogólne Dotyczące Bezpieczeństwa PL

TYLKO DO UŻYTKU DOMOWEGO.

Przy eksploatacji odkurzacza należy przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa, w tym:

1. Używaj odkurzacz tylko w pomieszczeniach zamkniętych na suchych powierzchniach.
2. Wyłącz odkurzacz przed załączaniem i odłączaniem od zasilania.
3. Rurę giętką i końcówki można zakładać i zdejmować tylko przy wtyczce odkurzacza wyłączonej z gniazdka.
4. Dzieci powinny znajdować się pod nadzorem, nie dopuszczać do zabawy odkurzaczem.
5. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) upośledzone fizycznie, sensorycznie lub umysłowo, nie posiadające doświadczenia lub wiedzy oraz osoby, które nie znajdują się pod nadzorem lub nie zostały przeszkolone w zakresie korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za jej bezpieczeństwo.
6. Należy stosować się do zaleceń instrukcji obsługi. Używać tylko zalecane części wyposażenia Vax.
7. Nie używać odkurzacza, jeśli spadł z wysokości, jest uszkodzony, pozostawiono go na dworze lub wpadł do wody. Nie używać odkurzacza z uszkodzonym przewodem lub wtyczką.
8. Nie ciągnąć ani nie nosić odkurzacza za przewód. Nie zamykać drzwi zatrzaskując przewód, nie ciągnąć przewodu przez ostre krawędzie lub narożniki. Nie najeżdżać odkurzaczem na przewód. Nie dopuszczać do zetknięcia przewodu z gorącymi powierzchniami.
9. Nie dotykać wtyczki ani odkurzacza mokrymi rękami. Nie używać odkurzacza na dworze lub na mokrej powierzchni.
10. Nie wkładać żadnych przedmiotów do otworów. Nie używać odkurzacza, jeśli któryś z otworów jest zatkany lub przepływ powietrza jest ograniczony. Utrzymywać wszystkie otwory wolne od kurzu, kłaczków, włosów i innych przedmiotów mogących zmniejszyć przepływ powietrza.
11. Włosy, luźne części ubrania, palce i inne części ciała należy trzymać z dala od otworów i części ruchomych.
12. Nie zbierać żarzących się węgli, niedopałków papierosów ani żadnych gorących, dymiących lub palących się przedmiotów.
13. Nie zbierać materiałów palnych lub wybuchowych (płynu do zapalniczek, benzyny itp.) lub używać odkurzacza w pobliżu wybuchowych płynów lub oparów.
14. Nie zbierać szkodliwych lub toksycznych substancji (chloru bielącego, wybielacza, amoniaku, udrażniacza do kanalizacji itp.).
15. Nie zbierać twardych i ostrych przedmiotów, jak np. szkła, gwoździ, śrub, monet itp.
16. Nie używać odkurzacza bez założonych WSZYSTKICH filtrów.
17. Zachować szczególną ostrożność przy odkurzaniu schodów.
18. Miejsce odkurzane powinno być dobrze oświetlone.
19. Odkurzacz przechowywać w chłodnymi i suchym miejscu.
20. Przed wyciągnięciem wtyczki, wyłączyć odkurzacz.
21. Używać wyłącznie przedłużaczy 13 A z zatwierdzeniem CE. Niewłaściwe przedłużacze mogą się przegrzewać. Przewód umieszczać tak, aby nie dopuścić do potknięcia się o niego.

OSTRZEŻENIE: Zawsze najpierw wyłącz odkurzacz i wyciągnij wtyczkę z gniazdka przed montażem, otwarciem lub opróżnianiem zbiornika kurzu lub zakładaniem/zdejmowaniem końcówek.

UWAGA: Odkurzacz jest urządzeniem o dużej mocy. Przed włożeniem wtyczki do gniazdka, upewnij się, czy wyłącznik jest w pozycji 'off' (wyłączone).

WAŻNE: Jeśli dojdzie do zatkania wlotu, rury giętkiej lub teleskopowej, wyłącz odkurzacz i usuń niedrożność przed ponownym uruchomieniem. Patrz Konserwacja: Usuwanie niedrożności.

WAŻNE: Czyszczenie filtrów poprawia wydajność czyszczenia. Firma Vax zaleca okresowe sprawdzanie i czyszczenie filtrów. Jeśli przeznaczone są do mycia, dokładnie je wysusz przed ponownym włożeniem do odkurzacza.

WAŻNE: Silnik jest wyposażony w wyłącznik termiczny. Gdy z jakiegokolwiek powodu dojdzie do przegrzania, termostat automatycznie wyłączy odkurzacz. W takim przypadku wyciągnij wtyczkę z gniazdka i wyłącz włącznik. Wyjmij pojemnik na kurz i opróżnij go. Wyczyść filtry. Pozostaw odkurzacz do ostygnięcia przez około jedną (1) godzinę. W celu ponownego uruchomienia, włóż wtyczkę do gniazdka i załącz odkurzacz.

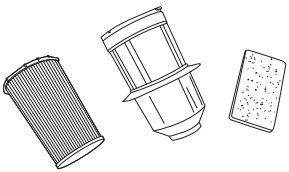
Ten model odkurzacza jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego, a NIE do celów zawodowych lub do użytku przemysłowego.

ZACHOWAJ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI DO PÓŹNIEJSZEGO UŻYCIA.

Eksploatacja

PL

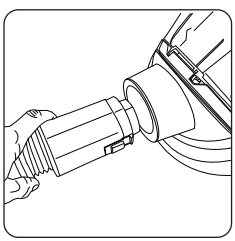
Odkurzacz Vax powinien być zawsze utrzymany jak nowy

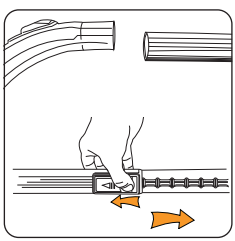


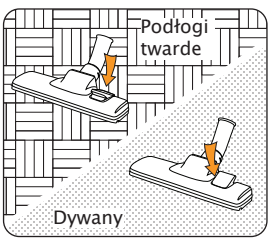
WAŻNE: Stan filtrów ma wpływ na funkcjonowanie odkurzacza. Prosimy okresowo sprawdzać i czyścić filtry (zależnie od stopnia użytkowania). Instrukcje dotyczące czyszczenia, patrz rozdział Konserwacja

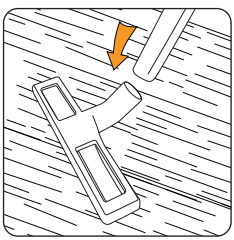
WAŻNE: Nie używaj odkurzacza bez założonych wszystkich filtrów.

Montaż odkurzacza





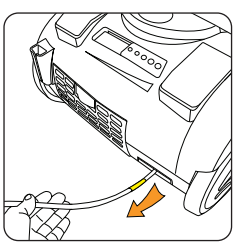




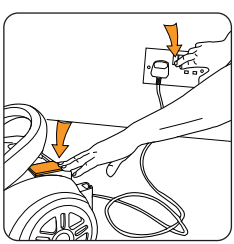
UWAGA: Końcówkę do podłóg, ssawkę szczelinową, szczotkę do odkurzania i końcówkę do parkietów można podłączyć do rury teleskopowej i uchwytu.

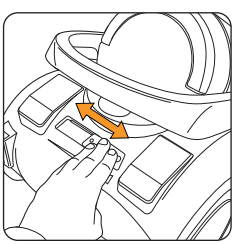
Końcówka do bezpiecznego czyszczenia parkietów, paneli podłogowych, desek i płytek.

Eksploatacja urządzenia

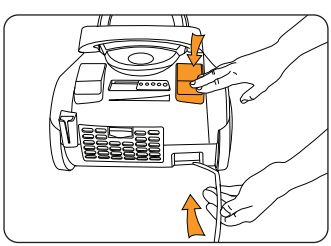


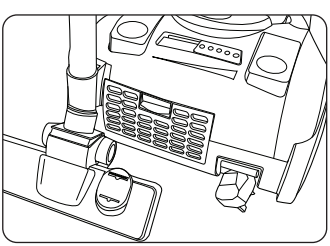
UWAGA: Wyciągnij cały przewód każdorazowo przed użyciem odkurzacza. Żółte oznakowanie na przewodzie wskazuje jego zalecaną długość. Nie wyciągaj przewodu poza czerwone oznaczenie.





Przygotowanie do przechowywania

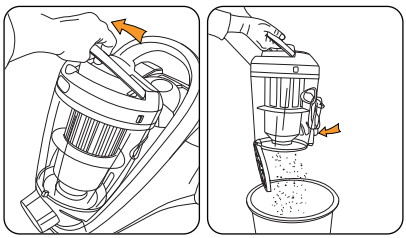




UWAGA: Dla wygody z tyłu odkurzacza umieszczono uchwyt do zamocowania końcówki i węża na czas przenoszenia i przechowywania.

Konserwacja (Odkurzacz Vax powinien być zawsze utrzymany jak nowy) PL

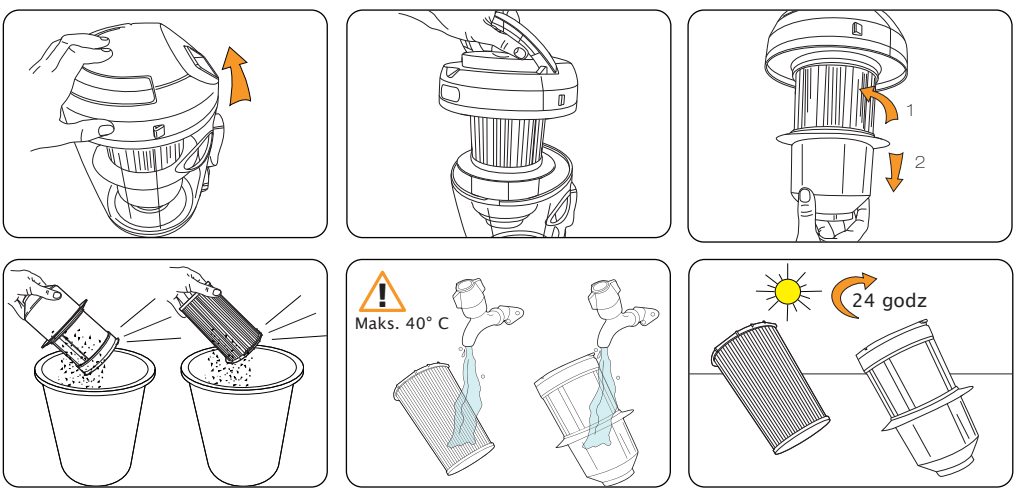
Opróżnianie i czyszczenie zbiornika kurzu



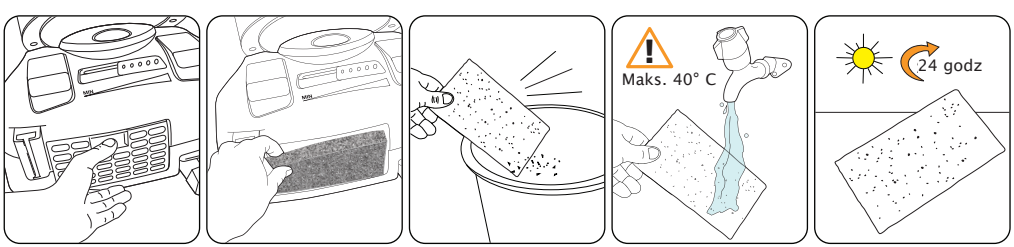
Czyszczenie zaawansowane

Czyszczenie filtra przedsilnikowego HEPA

WAŻNE: Temperatura wody do mycia filtrów nie powinna być wyższa niż 40 °C



Czyszczenie filtrów zasilnikowych



Usuwanie niedrożności

UWAGA: w celu ograniczenia ryzyka obrażeń, odłącz odkurzacz od zasilania przed przystąpieniem do konserwacji lub usuwania usterek.

Niedrożność węża

Można odłączyć wąż od odkurzacza. Ostrożnie usuń wszystkie znalezione zanieczyszczenia i starannie połącz wąż.

Niedrożność końcówek

Zdejmij końcówkę z uchwytu węża / rury. Ostrożnie usuń zanieczyszczenia i załóż końcówkę z powrotem.

Często Zadawane Pytania

PL

UWAGA: w celu ograniczenia ryzyka obrażeń, odłącz odkurzacz od zasilania przed przystąpieniem do konserwacji lub usuwania usterek.

Czy nie brakuje jakichś akcesoriów?

• Sprawdź w rozdziale “Przegląd części” niniejszej instrukcji, czy na pewno dana część wchodzi w skład wyposażenia odkurzacza.

Dlaczego odkurzacz nie wciąga?

• Filtry mogą być zapchane: Patrz rozdział Konserwacja.
• Pojemnik na kurz jest pełny lub zatkany. Patrz rozdział Konserwacja.
• Pojemnik na kurz może być nieprawidłowo założony: Patrz rozdział Konserwacja.

Dlaczego kurz wydostaje się z odkurzacza?

• Filtry mogły zostać nieprawidłowo zainstalowane. Patrz rozdział Konserwacja.
• Pojemnik na kurz może być nieprawidłowo założony: Wyjmij zbiornik kurzu z odkurzacza wciskając przycisk zwalniający zbiornik kurzu (6) i ponownie załóż go we właściwej pozycji.
• Filtry mogą być zapchane: Patrz rozdział Konserwacja.

Dlaczego końcówki nie zbierają kurzu?

• Dana końcówka może być zapchana: Patrz rozdział Konserwacja.

Dlaczego nie można włączyć odkurzacza?

• Wtyczka może jest nieprawidłowo włożona do gniazdka: Sprawdź, czy wtyczka jest wciśnięta do końca do gniazdka.
• Może nie ma zasilania: Sprawdź bezpieczniki i zasięgnij porady elektryka.
• Termostat silnika mógł zadziałać: Wyłącz odkurzacz i wyciągnij wtyczkę. Odczekaj godzinę przed ponownym załączeniem odkurzacza.

Dodatkowe Informacje PL

Kontakty międzynarodowe

UK	Ireland	Russia	France	Poland
Vax Ltd. Kingswood Road Hampton Lovett Droitwich Worcestershire WR9 0QH UK	Vax Alexandra House The Sweepstakes Ballsbridge Dublin 4 Ireland	Vax Business Centre 'SOKOL 2' Office 115A 12 Vroubelya Str 125080 Moscow Russia	Vax Ltd France Immeuble Le Grand Roissy 35. rue de Guivry ZA du Gué 77 990 Le Mesnil Amelot France	Vax Limited Sp. z o.o. Oddział w Polsce Al. W. Witosa 31, paw. 22, 00-710 Warszawa Poland
0844 412 8455	1-800 928 308			
info@vax.co.uk				
vax.co.uk	vaxireland.ie	vaxrussia.ru	vaxfrance.com	vaxpoland.pl

Specyfikacja techniczna

Napięcie:	220 - 240 V, ~ 50 Hz
Moc:	2200 W
Pojemność:	2,6 l
Filtry:	Filtr przedsilnikowy HEPA - można myć Siatka ochronna filtra przedsilnikowego - można myć Piankowy filtr zasilnikowy - można myć
Długość kabla:	ok. 6 m
Masa:	ok. 6,4 kg

Zastrzega się możliwość wprowadzania zmian bez powiadomienia.

CE PCT ME01

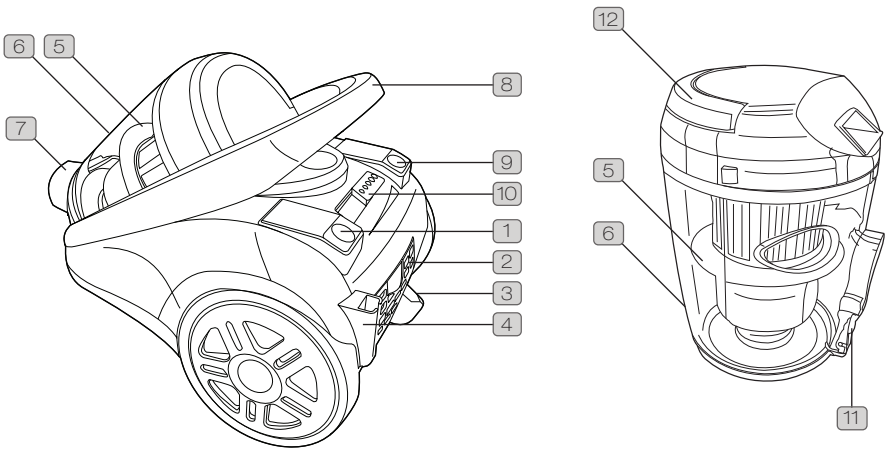
Deklaracja zgodności EEC

Producent/importer EWG: Vax Limited, niniejszym na naszą odpowiedzialność oświadczamy, że odkurzacze C90-P2-H-E Power 2 są produkowane zgodnie z następującymi Dyrektywami:

Bezpieczeństwa: 2006/95/EC Dyrektywa niskonapięciowa
EMC: 2004/108/EC Dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej

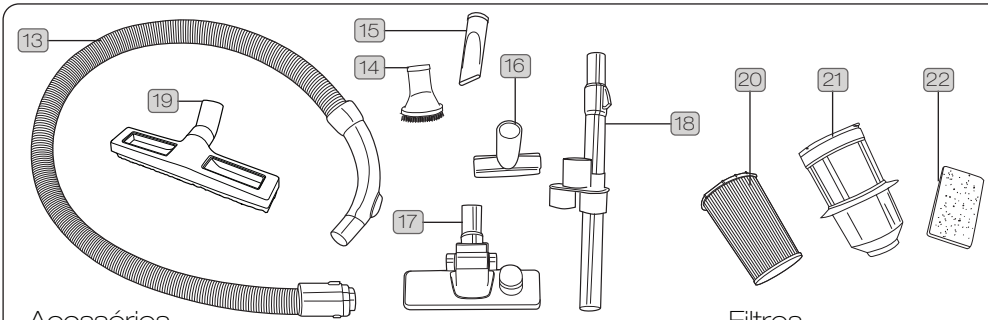
Nie należy wyrzucać zużytego sprzętu elektrycznego z odpadkami domowymi. Prosimy o utylizację we właściwym miejscu. Aktualne informacje można uzyskać u miejscowych władz lub w sklepie AGD.

Apresentação do Aparelho PT



Unidade

1 Interruptor de energia
2 Tampa do filtro pós-motor
3 Ficha
4 Ranhura para arrumação da escova de piso
5 Filtro pré-motor
6 Depósito de pó
7 Entrada do tubo
8 Manípulo para transporte
9 Botão de recolha do cabo
10 Potência variável
11 Abertura rápida do depósito de pó
12 Manípulo para transporte do depósito de pó



Acessórios

Filtros

13 Tubo flexível
14 Escova para pó
15 Acessório para fendas
16 Acessório para mobílias
17 Acessório misto para pisos
18 Tubo de extensão telescópico
19 Escova para pisos de parquet
20 Filtro HEPA pré-motor
21 Malha do filtro pré-motor
22 Filtro de espuma anti-bacteriano pós-motor

Informações Gerais de Segurança PT

APENAS PARA USO DOMÉSTICO.

Durante a utilização do aspirador, devem ser seguidas algumas precauções de segurança básicas, incluindo as seguintes:

1. Utilize apenas o aspirador no interior e em superfícies enxutas.
2. Desligue os comandos do aspirador antes de o ligar ou desligar da electricidade.
3. Desligue sempre o aspirador antes de colocar ou retirar o tubo aspirador e os acessórios.
4. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.
5. Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com reduzidas capacidades físicas, sensoriais ou mentais, ou sem experiência e conhecimento, excepto se forem supervisionadas ou instruídas sobre a utilização do aparelho pela pessoa responsável pela sua segurança.
6. Utilize apenas da forma descrita neste manual. Utilize apenas os acessórios recomendados pela Vax.
7. Não utilize o aspirador se este tiver caído, estiver danificado, tiver sido deixado no exterior ou mergulhado em água. Não utilize o aspirador se o cabo ou a fica de electricidade apresentarem danos.
8. Não puxe nem transporte o aspirador pelo cabo. Não utilize o cabo como manípulo, não passe o cabo por baixo de uma porta nem por extremidades afiadas ou cantos. Não passe com o aspirador por cima do cabo. Mantenha o cabo afastado de fontes de calor.
9. Não manuseie a ficha nem o aspirador com as mãos molhadas. Não utilize no exterior nem em superfícies molhadas.
10. Não insira objectos nas aberturas. Não utilize se houver alguma abertura obstruída nem impeça o fluxo de ar. Mantenhas todas as aberturas sem pó, cotão, cabelos ou qualquer outro material que reduza o fluxo de ar.
11. Mantenha o cabelo, as roupas largas, os dedos e outras partes do corpo longe das aberturas e das peças móveis.
12. Não aspire brasas quentes, pontas de cigarro, fósforos ou outros objectos fumegantes ou acesos.
13. Não aspire materiais inflamáveis ou combustíveis (acendalhas, gasolina, querosene, etc.) nem utilize o aspirador na presença de líquidos ou vapores explosivos.
14. Não aspire materiais prejudiciais ou intoxicantes (cloro, lixívia, amoníaco, desentupidor de canos, etc.)
15. Não aspire objectos rígidos ou afiados como, por exemplo, vidros, pregos, parafusos, moedas, etc.
16. Não utilize sem TODOS os filtros instalados.
17. Tenha cuidados adicionais quando utilizar o aspirador em escadas.
18. Mantenha a área de aspiração bem iluminada.
19. Guarde o aspirador numa zona fresca e seca.
20. Desligue o interruptor de energia antes de desligar o aspirador da corrente.
21. Utilize apenas cabos de extensão de 13 amp aprovados pela CE. Os cabos não certificados poderão aquecer demasiado. Deve ter o cuidado de dispor o cabo de forma a evitar que tropecem nele.

AVISO: Desligue sempre o aspirador e retire a ficha da tomada antes de montar, abrir ou esvaziar o depósito de pó, ou antes de colocar/retirar os acessórios.

CUIDADO: O aspirador é uma unidade muito potente. Antes de ligar a ficha à tomada eléctrica, certifique-se que o interruptor está na posição 'off' (desligado).

IMPORTANTE: Se a entrada, o tubo flexível ou o tubo telescópico apresentarem obstruções, desligue o aspirador e remova a obstrução antes de voltar a ligar o aspirador. Consulte a secção Manutenção: Eliminar obstruções.

IMPORTANTE: A limpeza dos filtros aumenta do desempenho do aspirador. A Vax recomenda que inspeccione e limpe regularmente os seus filtros. Se os seus filtros forem laváveis, certifique-se que estão totalmente secos antes de os voltar a colocar no aspirador.

IMPORTANTE: O motor está equipado com um corta-circuito térmico. Se, por qualquer motivo, a unidade aquecer demasiado, o termóstato vai desligar o aparelho automaticamente. Neste caso, desligue o interruptor de energia e retire a ficha da tomada. Retire o depósito de pó e esvazie-o. Limpe os filtros. Deixe a unidade arrefecer durante cerca de uma (1) hora. Para recomeçar a aspirar, ligue novamente a ficha à tomada e o interruptor de energia.

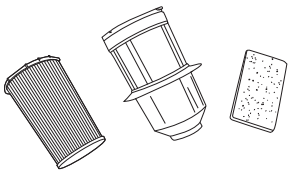
Este aspirador destina-se a uma utilização doméstica e NÃO comercial ou industrial.

GUARDE AS INSTRUÇÕES PARA REFERÊNCIA FUTURA.

Funcionamento

PT

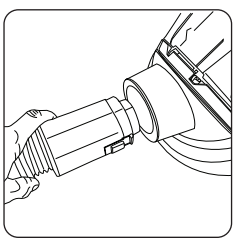
Conserve o seu electrodoméstico Vax como novo.

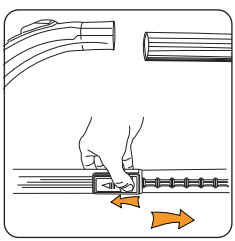


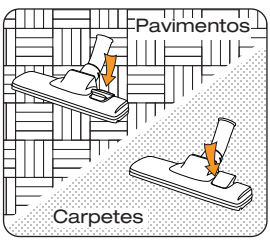
IMPORTANTE: A condição dos filtros afecta o desempenho do seu aparelho. Inspeccione e limpe os filtros regularmente (consoante a frequência de utilização). Para instruções de limpeza completas, Consulte a secção de manutenção.

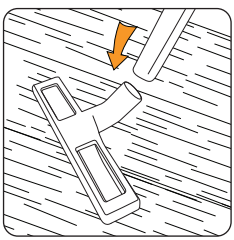
IMPORTANTE: Não utilize o aspirador sem todos os filtros instalados.

Montagem do aspirador





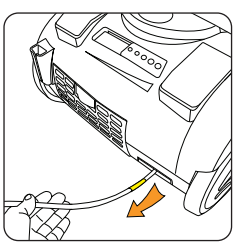




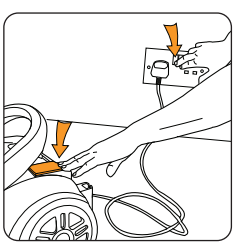
NOTA: Pode aplicar o acessório misto, o acessório para fendas, o acessório 2 em 1 e o acessório para parquet no tubo telescópico ou no manípulo.

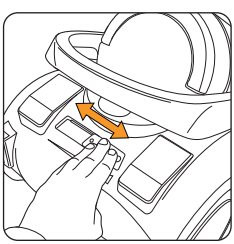
Este aparelho destina-se a limpar, de forma segura, pisos em parquet, laminados, de madeira e azulejos.

Utilizar o aparelho

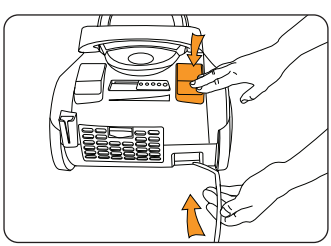


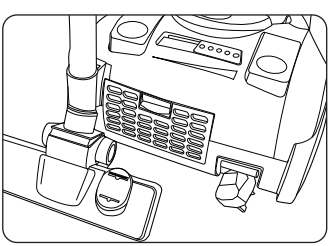
NOTA: Desenrole totalmente o cabo de electricidade. O cabo possui uma marca amarela que indica o comprimento do cabo recomendado. Não desenrole o cabo para lá da marca vermelha.





Arrumação e armazenamento

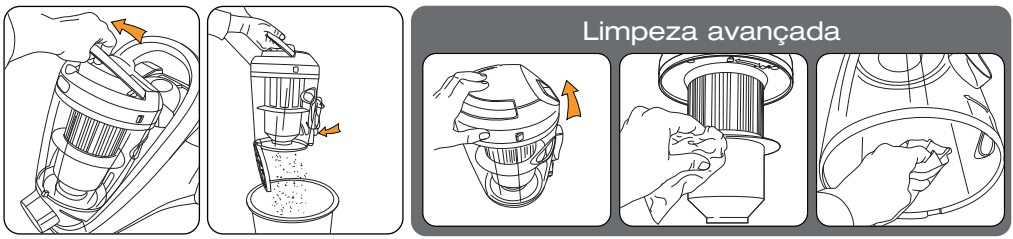




NOTA: Para sua conveniência, o aspirador possui, na parte traseira, uma ranhura de arrumação onde pode encaixar o acessório para pisos e os tubos para facilitar o armazenamento e o transporte do aspirador.

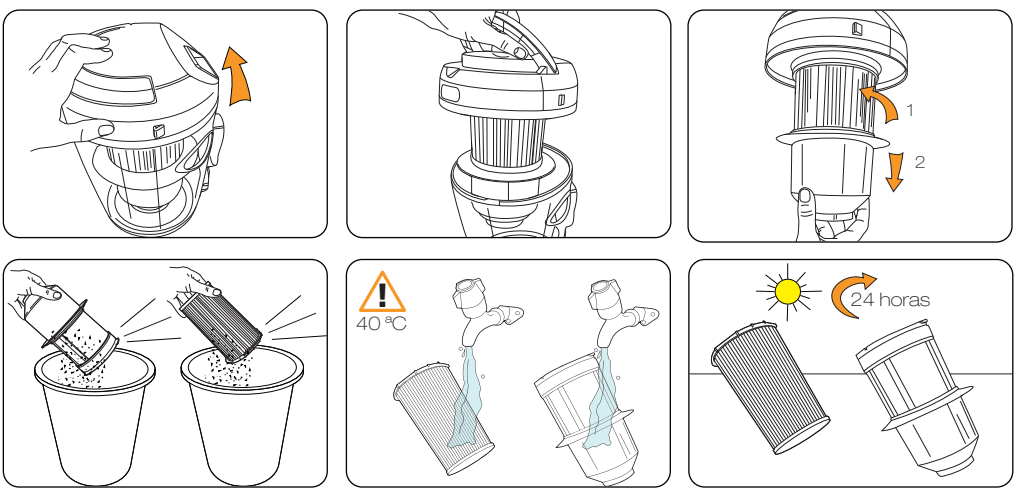
Manutenção (Conserve o seu electrodoméstico Vax como novo) PT

Esvaziar o Depósito de Pó

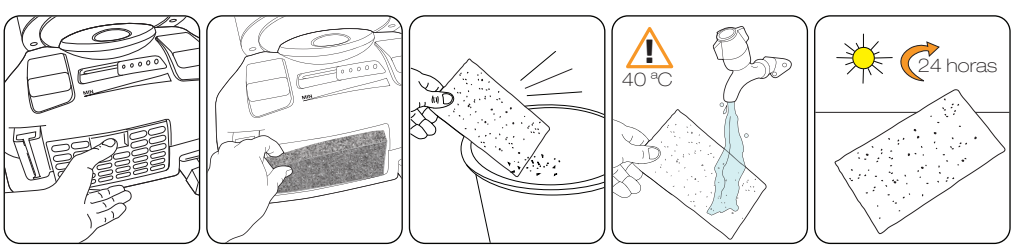


Limpar o Filtro HEPA Pré-Motor

⚠ IMPORTANTE: A temperatura da água não deve ultrapassar os 40 °C durante para lavar os filtros.



Limpar os Filtros Pós-Motor



Eliminar obstruções

AVISO: Para diminuir o risco de ferimentos, desligue o aspirador antes de efectuar inspecções de manutenção/resolução de problemas.

Obstruções no tubo

O tubo flexível deve ser desligado do aspirador. Com cuidado, remova as obstruções que encontrar e volte a instalar o tubo.

Obstruções nos acessórios

Remova o acessório do tubo/manípulo. Com cuidado, remova a obstrução e volte a instalar no aspirador

Perguntas Frequentes

PT

AVISO: Para diminuir o risco de ferimentos, desligue o aspirador antes de efectuar inspecções de manutenção/resolução de problemas.

Falta algum acessório?

- Confirme na página 'Apresentação do Aparelho' se a peça em questão está incluída com o seu aparelho.

Porque é que o aspirador não aspira?

- Os filtros poderão estar obstruídos: Consulte as secções de Manutenção.
- O Depósito de Pó está cheio ou obstruído: Consulte as secções de Manutenção.
- O Depósito de Pó poderá estar incorrectamente instalado: Consulte as secções de Manutenção.

Porque é que está a sair pó do aspirador?

- Os filtros poderão não estar correctamente instalados. Consulte as secções de Manutenção.
- O Depósito de pó poderá estar incorrectamente instalado: Retire o depósito de pó do aparelho premindo o Trinco do depósito de pó (6) e volte a colocá-lo na unidade, certificando-se que está bem encaixado no lugar.
- Os filtros poderão estar obstruídos: Consulte as secções de Manutenção.

Porque é que os acessórios não aspiram correctamente?

- O acessório poderá estar obstruído: Consulte a secção de Manutenção.

Porque é que o aspirador não funciona?

- Poderá não estar correctamente ligado à electricidade: Certifique-se que a ficha está bem ligada à tomada.
- A tomada eléctrica poderá estar danificada: Inspeccione o fusível ou o disjuntor e contacte um electricista.
- O termóstato do motor foi accionado: Desligue p aspirador e retire a ficha da tomada. Aguarde uma hora antes de voltar a ligar o aspirador.

Outras Informações

PT

Contactos Internacionais

UK
Vax Ltd.
Kingswood Road
Hampton Lovett
Droitwich
Worcestershire
WR9 0QH
UK

0844 412 8455

info@vax.co.uk

vax.co.uk

Ireland
Vax
Alexandra House
The Sweepstakes
Ballsbridge
Dublin 4
Ireland

1-800 928 308

vaxireland.ie

Russia
Vax
Business Centre
'SOKOL 2'
Office 115A
12 Vroubelya Str
125080
Moscow
Russia

vaxrussia.ru

France
Vax Ltd France
Immeuble Le
Grand Roissy
35. rue de Guivry
ZA du Gué
77 990 Le Mesnil
Amelot
France

vaxfrance.com

Poland
Vax Limited
Sp. z o.o.
Oddział w Polsce
Al. W. Witosa 31,
paw. 22,
00-710 Warszawa
Poland

vaxpoland.pl

Especificações Técnicas

Tensão:	220 - 240 ~ 50 Hz
Consumo:	2200W
Capacidade:	2,6 L
Filtros:	Filtro HEPA pré-motor – lavável
	Malha do filtro pré-motor – lavável
	Filtro de espuma pós-motor – lavável
Comprimento do cabo:	6m (aprox.)
Peso:	6,4 Kg (aprox.)

Sujeito a alterações técnicas sem aviso prévio.

ME01

Declaração de Conformidade CE

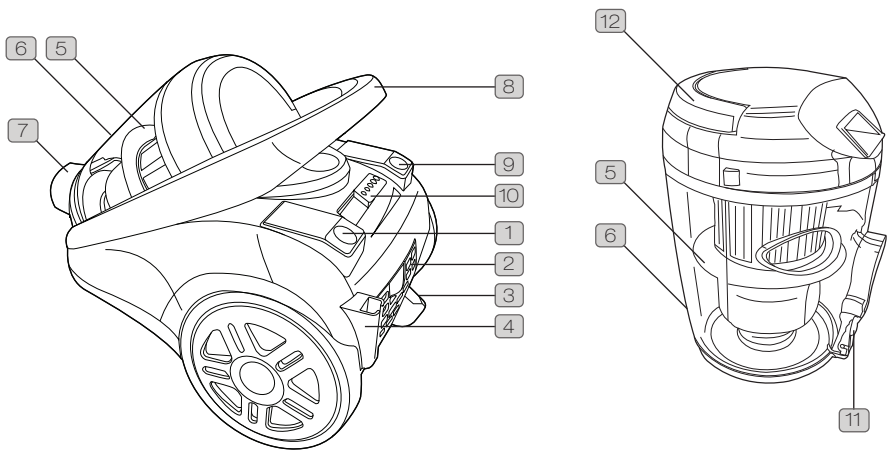
Fabricante/Importador CEE: Vax Limited, que, pelo presente, e sob a sua própria responsabilidade, declara que os aparelhos da gama C90-P2-H-E Power 2 são fabricados em conformidade com as seguintes Directivas:

Segurança: Directiva de Baixa Tensão 2006/95/EC
EMC: Directiva de Compatibilidade Electromagnética 2004/108/EC

Os resíduos de equipamentos eléctricos não devem ser eliminados como resíduos domésticos. Recicle sempre. Consulte as Autoridades Locais ou o comerciante para saber como proceder para reciclar.

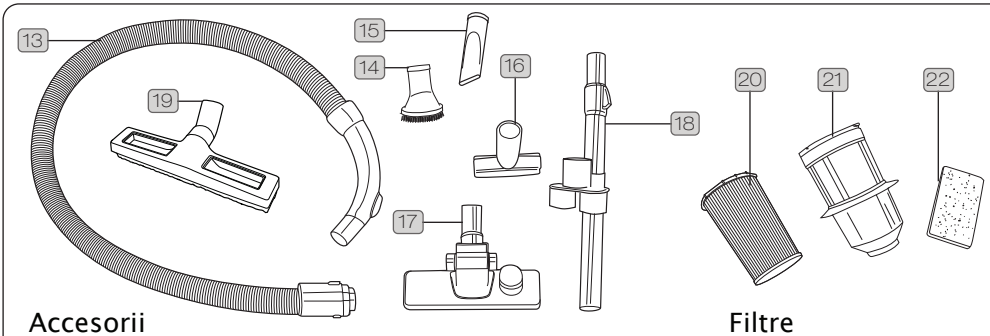
Prezentare Generală

RO



Unitate

1 Buton pornit/oprit
2 Capac filtru evacuare aer
3 Ştecăr
4 Canal fixare accesoriu podea
5 Filtru protecţie motor
6 Recipient colector
7 Racord furtun
8 Mâner transport
9 Buton rulare cablu
10 Variator de putere
11 Eliberare rapidă recipient colector
12 Mâner recipient colector



Accesorii

Filtre

13 Furtun
14 Perie de praf
15 Accesoriu spaţii înguste
16 Accesoriu tapiţerie
17 Perie multifuncţională podea
18 Tub telescopic
19 Perie parchet
20 Filtru protecţie motor HEPA
21 Filtru protecţie motor cu plasă
22 Filtru antibacterian de evacuare aer

Instrucţiuni Generale De Securitate RO

NUMAI PENTRU UZ CASNIC.

Folosirea aspiratorului impune respectarea instrucţiunilor generale de securitate la care se adaugă următoarele:

1. Folosiţi aspiratorul numai în spaţii închise, pe suprafeţe uscate.
2. Decuplaţi butoanele aspiratorului înainte de introducerea sau scoaterea ştecărului în/din priză.
3. Scoateţi ştecărul din priză înainte de a aplica sau detaşa furtunul sau accesoriile la/de la aspirator.
4. Supravegheaţi copiii să nu se joace cu acest aparat.
5. Persoanele (inclusiv copiii) cu capacităţi fizice, senzoriale sau psihice reduse nu pot utiliza acest aparat, la fel persoanele fără experienţă şi cunoştinţe în domeniu, cu excepţia cazului în care sunt supravegheate sau instruite de către persoana responsabilă de integritatea lor.
6. Folosiţi aparatul conform descrierii din manual. Folosiţi doar accesorii recomandate de Vax.
7. Nu folosiţi aspiratorul dacă a fost scăpat pe jos, deteriorat, lăsat în aer liber sau scăpat în apă. Nu folosiţi aspiratorul dacă cordonul sau ştecărul sunt defecte.
8. Nu trageţi aspiratorul de cordon. Nu folosiţi cordonul drept mâner, nu-l strangulaţi cu uşa şi feriţi-l de marginile sau colţurile tăioase. Nu treceţi cu aspiratorul peste cordon. Feriţi cordonul de suprafeţe fierbinţi.
9. Nu manevraţi ştecărul sau aspiratorul cu mâinile ude. Nu folosiţi aspiratorul afară sau pe suprafeţe ude.
10. Nu astupaţi orificiile aspiratorului. Nu folosiţi aspiratorul dacă orificiile sunt obturate şi nu blocaţi circulaţia aerului. Curăţaţi orificiile de praf, scame, păr etc. pentru a nu obtura circulaţia aerului.
11. Nu apropiaţi părul, hainele, degetele etc. de orificii sau de piesele mobile.
12. Nu aspiraţi cărbuni aprinşi, mucuri de ţigară, chibrituri sau alte obiecte care fumegă sau ard.
13. Nu aspiraţi materiale inflamabile sau combustibile (benzină, kerosen etc.) şi nu folosiţi aparatul în prezenţa lichidelor sau a vaporilor explozivi.
14. Nu aspiraţi materiale periculoase sau toxice (clor, înălbitori, amoniac, solvenţi chimici etc.).
15. Nu aspiraţi obiecte dure sau tăioase ca de ex. sticlă, cuie, şuruburi, monede etc.
16. TOATE filtrele să fie montate la locul lor.
17. Atenţie specială când aspiraţi scările.
18. Zona de lucru să fie bine iluminată.
19. Depozitaţi aspiratorul într-un loc răcoros şi uscat.
20. Decuplaţi butonul pornit/oprit înainte de a scoate ştecărul din priză.
21. Folosiţi doar prelungitoare de 13 A cu marcaj de conformitate CE. Cablurile neconforme se pot supraîncălzi. Dispuneţi cablul astfel, încât să nu călcaţi pe el.

AVERTIZARE: Opriţi aspiratorul şi scoateţi ştecărul din priză înainte de a monta, deschide sau goli recipientul colector sau înainte de aplicarea/detaşarea accesoriilor.

ATENŢIE: Aspiratorul este un aparat extrem de puternic. Înainte de a introduce ştecărul în priză, aveţi grijă ca butonul de pornire să fie în poziţia “off” (oprit).

IMPORTANT: Dacă racordul, furtunul sau tubul telescopic sunt înfundate, opriţi aspiratorul şi înlăturaţi blocajul înainte de a-l reporni. Consultaţi capitolul Întreţinere - eliminarea blocajelor.

IMPORTANT: Curăţarea filtrelor creşte performanţa de absorbţie. Vax recomandă ca filtrele să fie inspectate şi curăţate periodic. Dacă filtrele sunt lavabile, ele trebuie să fie perfect uscate înainte de a le reintroduce în aspirator.

IMPORTANT: Motorul este prevăzut cu un întrerupător termic. Dacă, din indiferent ce motiv, aspiratorul se supraîncălzeşte, termostatul îl decuplează automat. În această situaţie scoateţi aspiratorul imediat din priză şi decuplaţi butonul. Scoateţi recipientul colector şi goliţi-l. Curăţaţi filtrele. Lăsaţi aparatul să se răcească aproximativ 1 oră. Pentru repornire, introduceţi ştecărul în priză şi cuplaţi butonul.

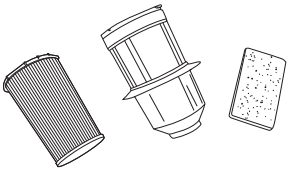
Acest aspirator este destinat exclusiv uzului casnic şi NU se foloseşte în regim comercial sau industrial.

PĂSTRAŢI INSTRUCŢIUNILE LA ÎNDEMÂNĂ.

Mod de Lucru

RO

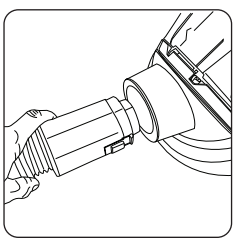
Păstraţi aspiratorul în stare perfectă

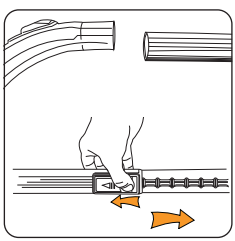


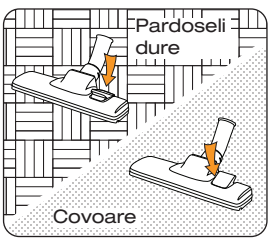
IMPORTANT: Starea tehnică a filtrelor influenţează performanţele aparatului. Verificaţi şi curăţaţi filtrele periodic (în funcţie de gradul de utilizare). Pentru instrucţiuni complete de curăţare, consultaţi capitolul Întreţinere.

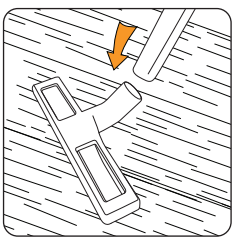
IMPORTANT: Nu folosiţi aspiratorul dacă filtrele nu sunt toate la locul lor.

Montarea aspiratorului





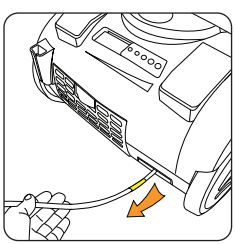




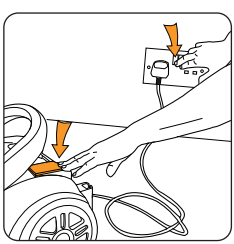
NOTĂ: Peria multifuncţională de podea, accesoriul pentru spaţii înguste, accesoriul 2 în 1 şi accesoriul pentru parchet pot fi ataşate la tubul telescopic sau mâner.

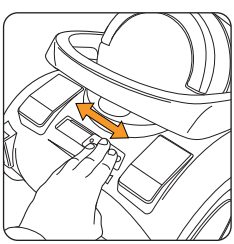
Acest accesoriu curăţă foarte bine parchetul, podeaua laminată, cea din lemn sau pardoselile ceramice.

Folosirea aparatului

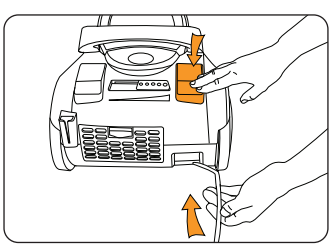


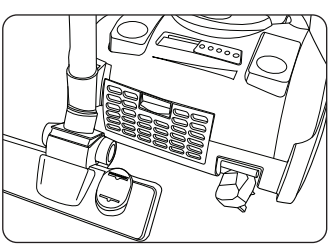
NOTĂ: Înainte de fiecare utilizare, derulaţi complet cordonul. Marcajul galben de pe cordon indică lungimea recomandată. Nu derulaţi dincolo de marcajul roşu.





Strângerea şi depozitarea

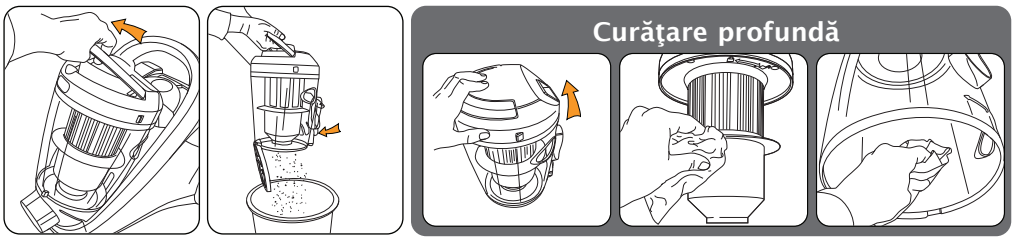




NOTĂ: Pentru o manipulare comodă, aspiratorul este prevăzut în partea din spate cu un canal de fixare unde se pot depune accesoriul de podea şi furtunul.

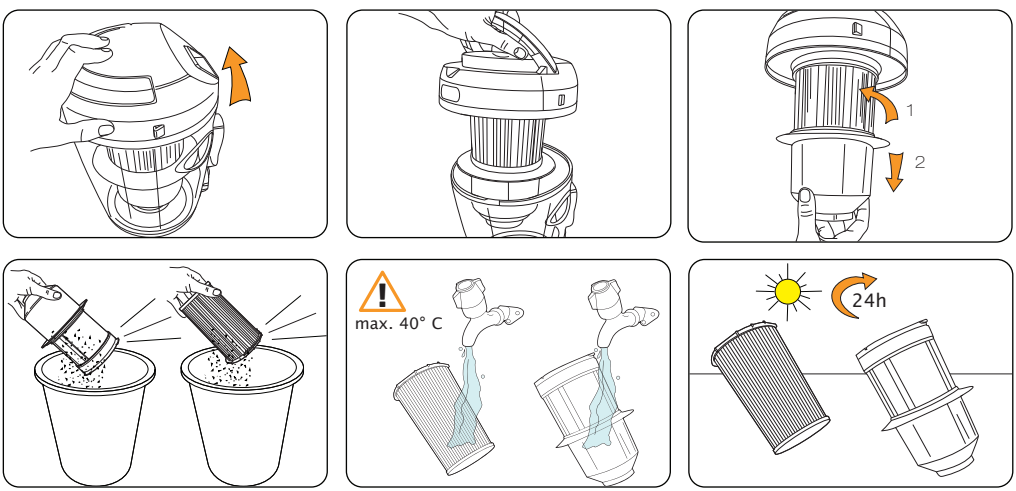
Întreţinerea (păstraţi aspiratorul în stare perfectă) RO

Golirea şi curăţarea recipientului colector



Curăţarea filtrului de protecţie motor HEPA

IMPORTANT: Apa pentru spălarea filtrelor nu poate depăşi 40° C



Curăţarea filtrelor de evacuare aer

Eliminarea blocajelor

AVERTIZARE: Pentru a reduce riscul de accidente, scoateţi cablul din priză înaintea lucrărilor de întreţinere/depanare.

Înfundarea furtunului

Detaşaţi furtunul flexibil de la aspirator. Eliminaţi cu atenţie blocajele depistate şi reataşaţi furtunul în poziţie corectă.

Blocarea accesoriilor

Detaşaţi accesoriul de la furtun sau tub. Eliminaţi atent blocajele şi montaţi din nou accesoriul la aspirator.

Întrebări Frecvente

RO

AVERTIZARE: Pentru a reduce riscul de accidente, scoateţi cablul din priză înaintea lucrărilor de întreţinere/depanare.

Lipseşte un accesoriu?

- Consultaţi pagina “Prezentare generală” din acest manual şi verificaţi dacă sunt incluse toate accesoriile.

Aspiratorul nu aspiră bine?

- Sunt înfundate filtrele: vezi capitolul Întreţinere.
- Recipient colector plin sau blocat: vezi capitolul Întreţinere .
- Recipient colector instalat incorect: vezi capitolul Întreţinere.

Iese praf în afară?

- Filtrele sunt montate incorect: vezi capitolul Întreţinere.
- Recipientul colector instalat incorect: Apăsaţi butonul de extragere (6) a recipientului colector, scoateţi recipientul şi ataşaţi-l din nou la aparat până când simţiţi că s-a aşezat ferm în poziţie.
- Filtre înfundate: vezi capitolul Întreţinere.

Accesoriile nu aspiră corect?

- Accesoriu înfundat: vezi capitolul Întreţinere.

Aspiratorul nu funcţionează?

- Cablul de alimentare e băgat incorect în priză: verificaţi dacă ştecărul este bine împins în priză.
- Priză defectă: verificaţi siguranţa sau ruptorul şi apelaţi la un electrician.
- Termostatul motorului a decuplat: opriţi aspiratorul şi scoateţi ştecărul din priză. Lăsaţi aspiratorul în repaus timp de o oră înainte de a-l reporni.

Informaţii Suplimentare

RO

Contacte externe

UK
Vax Ltd.
Kingswood Road
Hampton Lovett
Droitwich
Worcestershire
WR9 0QH
UK

0844 412 8455

info@vax.co.uk

vax.co.uk

Ireland
Vax
Alexandra House
The Sweepstakes
Ballsbridge
Dublin 4
Ireland

1-800 928 308

vaxireland.ie

Russia
Vax
Business Centre
'SOKOL 2'
Office 115A
12 Vroubelya Str
125080
Moscow
Russia

vaxrussia.ru

France
Vax Ltd France
Immeuble Le
Grand Roissy
35. rue de Guivry
ZA du Gué
77 990 Le Mesnil
Amelot
France

vaxfrance.com

Poland
Vax Limited
Sp. z o.o.
Oddział w Polsce
Al. W. Witosa 31,
paw. 22,
00-710 Warszawa
Poland

vaxpoland.pl

Specificaţii tehnice

Tensiune:	220 - 240 V ~ 50 Hz
Putere:	2200 W
Capacitate:	2,6 l
Filtre:	Filtru protecţie motor HEPA - lavabil
	Filtru protecţie motor cu plasă - lavabil
	Filtru evacuare aer din spumă - lavabil
Lungime cablu:	6 m (aprox.)
Greutate:	6,4 kg (aprox.)

Supus la modificări tehnice fără preaviz

CE

ME01

Declaraţie de conformitate CEE

Producător/importator CEE: Vax Limited declară pe proprie răspundere faptul că produsul C90-P2-H-E Power 2 este fabricat în conformitate cu directivele de mai jos:

Securitate: 2006/95/CE Directiva privind materialele electrice de joasă tensiune
CEM: 2004/108/CE Directiva privind compatibilitatea electromagnetică

Produsele electrice uzate nu se aruncă în regim de deşeu menajer. Se reciclează acolo unde există staţii specializate. Pentru reciclare consultaţi autorităţile locale sau vânzătorul.

Схема Устройства

RU

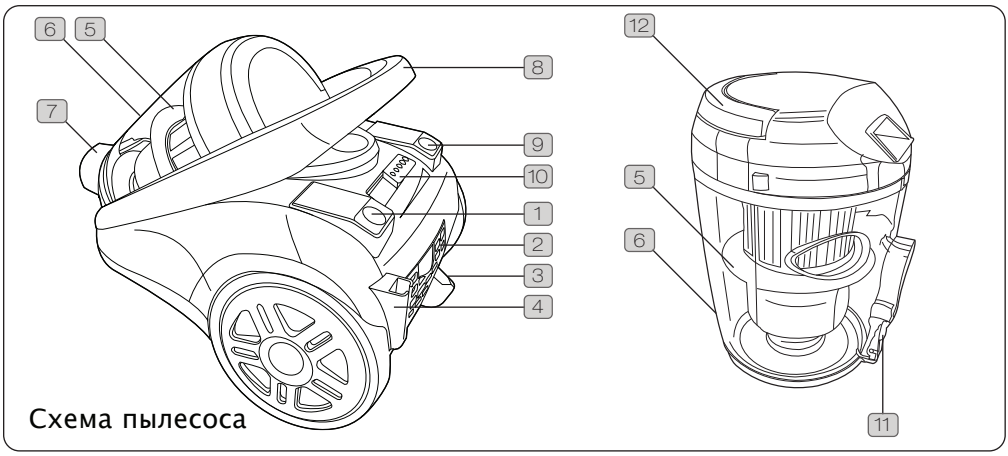
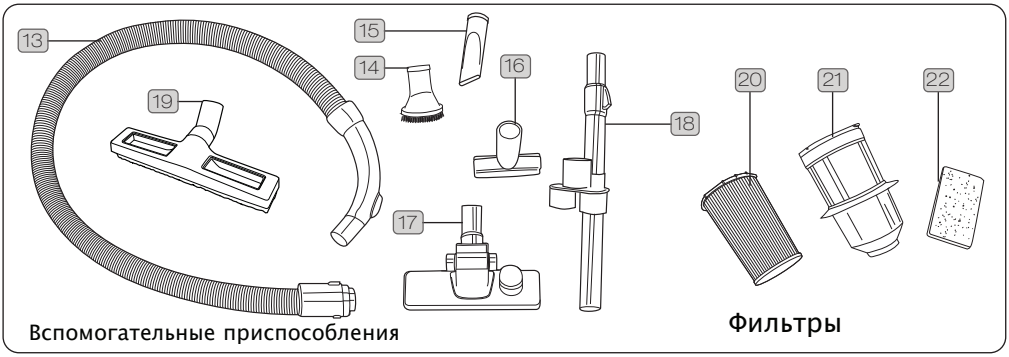


Схема пылесоса

1 Кнопка Вкл./Выкл.
2 Крышка защитного фильтра, расположенного после мотора
3 Штепсельная вилка
4 Паз для парковки пылесосной трубы
5 Защитный фильтр, расположенный перед мотором.
6 Контейнер для сбора пыли
7 Отверстие для подключения гибкого шланга
8 Ручка для переноски
9 Кнопка автоматической намотки сетевого шнура
10 Регулятор мощности
11 Быстрое отсоединение мусоросборника
12 Ручка для переноски контейнера для сбора пыли



Вспомогательные приспособления

Фильтры

13 Шланг
14 Щетка для удаления пыли
15 Щелевая насадка
16 Щетка для чистки мебельной обивки
17 Комбинированная напольная насадка
18 Телескопическая труба-удлинитель
19 Насадка для паркета
20 Фильтр HEPA, расположенный перед мотором
21 Сетчатый корпус фильтра, расположенного перед мотором
22 Поролоновый антибактериальный фильтр, расположенный после мотора

Информация По Мерам Безопасности RU

Прибор предназначен для бытового использования и не предназначен для коммерческого или промышленного использования

1. Прежде чем приступить к работе, ознакомьтесь с правилами техники безопасности и эксплуатации Вашего пылесоса, изложенными в настоящем «Руководстве Пользователя».
2. Храните настоящее «Руководство Пользователя» в доступном месте или вместе с Вашим пылесосом.
3. Если Вы продаете или передаете Ваш пылесос другому владельцу, то обязательно вместе с пылесосом передайте настоящее «Руководство Пользователя» для того, чтобы новый владелец мог ознакомиться с правилами техники безопасности и эксплуатации пылесоса.
4. Следуйте всем инструкциям настоящего «Руководства Пользователя».
5. Не разрешайте играть с пылесосом. Необходимо тщательно следить за соблюдением техники безопасности, когда пылесос, используется детьми или инвалидами, или поблизости от них.
6. Ни в коем случае не изменяйте спецификацию и не вносите каких-либо изменений в конструкцию пылесоса.
7. Ремонт и обслуживание Вашего пылесоса VAX производится только в уполномоченных фирмой VAX сервисных центрах с использованием только фирменных запасных частей VAX.
8. Не пытайтесь сами выполнять техническое обслуживание Вашего пылесоса. По всем вопросам технического обслуживания, кроме обычного ухода, обращайтесь в авторизованный сервисный центр VAX.
9. Перед использованием убедитесь, что сетевой шнур полностью размотан и выровнен по всей длине.
10. При включении пылесоса и при работе с ним убедитесь, что сетевой шнур удален от отверстий или движущихся частей пылесоса.
11. Держите сетевой шнур на расстоянии от источников тепла, масел, острых краев, грубых и неровных поверхностей, а также избегайте каких либо других его повреждений.
12. Перед проведением каких-либо мероприятий по обслуживанию, предусмотренных в настоящем «Руководстве Пользователя», отсоедините вилку сетевого шнура от электрической розетки.
13. Прежде чем извлечь вилку из розетки, а также при смене любой из насадок обязательно выключайте Ваш пылесос.
14. Проявляйте особую осторожность при чистке лестничных ступенек и лестничных ковров. Обеспечьте устойчивое положение пылесоса на верхней или нижней площадке лестницы или придерживайте Ваш пылесос рукой.
15. Не допускайте чрезмерного натяжения шланга или шнура.
16. При установке насадок и принадлежностей следуйте указаниям настоящего «Руководства Пользователя». Используйте насадки, рекомендованные производителем.
17. Поддерживайте чистоту фильтров, а также регулярно меняйте их в соответствии с указаниями настоящего «Руководства Пользователя».
18. Храните Ваш пылесос в сухом месте при комнатной температуре.

ЗАПРЕЩЕНО

1. Не оставляйте Ваш пылесос без присмотра после подключения и не разрешайте детям разбирать или играть с пылесосом.
2. Не тяните пылесос за сетевой шнур.
3. Не тяните за сетевой шнур, чтобы вытащить вилку из розетки и не передвигайте пылесос, пользуясь шнуром как ручкой, избегайте контакта шнура с горячими или острыми предметами и не пережимайте шнур дверью.
4. Не используйте Ваш пылесос с поврежденным сетевым шнуром или вилкой. Во избежание опасности для здоровья, поврежденные шнур и (или) вилка должны быть заменены представителем авторизованного сервисного центра VAX.
5. Избегайте контакта одежды, волос, пальцев, ступней и других частей тела с движущимися частями пылесоса.
6. Во избежание удара током, не используйте пылесос на открытом воздухе, не убирайте им влажные поверхности.
7. Ни в коем случае не используйте пылесос в помещении с легковоспламеняющимися газами.
8. Не допускайте всасывания горячих предметов и веществ, опасных жидкостей или каких-либо иных материалов, способных повредить Ваш пылесос, а также не пользуйтесь Вашим пылесосом в тех местах, где они могут присутствовать.
9. Не используйте пылесос для уборки раскаленных, горящих или дымящихся предметов, горючих материалов, вредных для здоровья и токсичных веществ (хлорных отбеливателей, аммиака, средств для очистки канализации и т.п.).
10. Не пользуйтесь пылесосом для удаления твердых, острых и режущих предметов, например, таких как стекло, гвозди, винты, монеты и т.п.
11. Не пользуйтесь пылесосом с поврежденными фильтрами или без них.
12. Не беритесь влажными руками за вилку или пылесос.
13. Не кладите посторонние предметы в отверстия на корпусе пылесоса. Не пользуйтесь пылесосом при закупоренных отверстиях, а также не допускайте попадания в отверстия любых предметов, мешающих нормальному прохождению воздушного потока.
14. Не допускайте, чтобы пылесос перемещался по сетевому шнуру.
15. Если Ваш VAX не работает, ни в коем случае не пытайтесь починить его самостоятельно, т.к. неквалифицированный ремонт может привести к травмам человека или повреждению пылесоса.

Информация По Мерам Безопасности RU

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

1. ВНИМАНИЕ! Данный прибор не должен быть заземлен.
2. Данный прибор соответствует требованиям правил директивы ЕЭС № 82/499/EEC в отношении радиопомех.
3. При пользовании сетевым шнуром обязательно проверьте состояние его изоляции.
4. Используйте удлинительные шнуры, утвержденные Советом Европы, сила тока в которых не превышает 13 Ампер. Не утвержденные удлинительные шнуры могут перегреваться. Расположите удлинительный шнур таким образом, чтобы не спотыкаться об него.
5. Проверьте, правильно ли подсоединена вилка сетевого шнура к розетке. Если у Вас есть сомнения, попросите квалифицированного электрика проверить их подсоединение.
6. Используйте настоящий сетевой шнур в соответствии с рекомендациями настоящего «Руководства Пользователя».
7. Применение неподходящего напряжения может привести к повреждению электродвигателя и вызвать травмирование пользователя. Правильное напряжение указано на шильдике.
8. В целях обеспечения безопасности поврежденный сетевой шнур должен быть заменен только уполномоченным сервисным центром VAX.
9. В интересах повышения качества выпускаемой продукции Компания оставляет за собой право без предупреждения вносить изменения в модификацию.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Всегда выключайте пылесос и отключайте его от сети перед тем, как устанавливать контейнер-пылесборник, открывать его крышку или удалять содержимое контейнера-пылесборника, а также для подсоединения/отсоединения насадок.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Пылесос является мощным бытовым прибором. Перед включением пылесоса в сеть, убедитесь, что кнопка «On/OFF» находится в положении «OFF».

ВАЖНО: Если отверстие для подключения гибкого шланга, сам шланг или телескопическая трубка блокированы, выключите пылесос и устраните причину блокировки до повторного включения пылесоса.

ВАЖНО: Очистка фильтров улучшает работу пылесоса. Перед эксплуатацией пылесоса убедитесь, что все фильтры хорошо высушены и установлены на место.

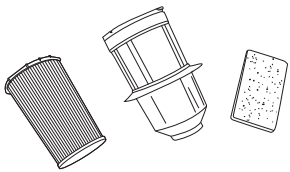
ТЕРМОРЕГУЛЯТОР ДВИГАТЕЛЯ

ВАЖНО: Мотор оснащен автоматическим термовыключателем. Если по какой-либо причине пылесос перегреется, термостат автоматически его выключит. Если пылесос автоматически отключился, отключите его от сети и нажмите на кнопку Вкл./Выкл. Извлеките контейнер пылесборник и удалите его содержимое. Очистите фильтры. Подождите 1 час, чтобы пылесос полностью остыл. Для повторного использования пылесоса подключите его к сети и включите сам прибор.

Эксплуатация

RU

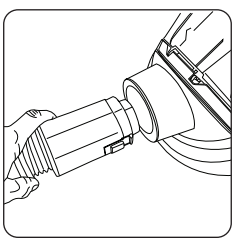
Vax будет работать как новый

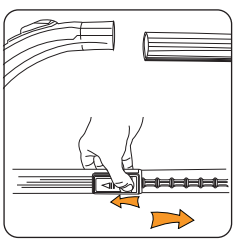


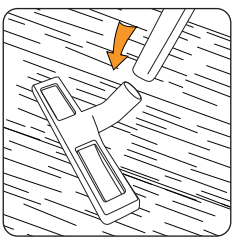
ВАЖНО: Производительность пылесоса зависит от состояния фильтров. Необходимо периодически проверять и чистить фильтры (в зависимости от частоты использования). Полный текст инструкции в разделе Обслуживание.

ВАЖНО: Прибором можно пользоваться только при наличии ВСЕХ фильтров.

Сборка пылесоса



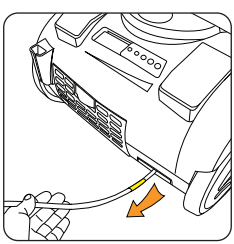




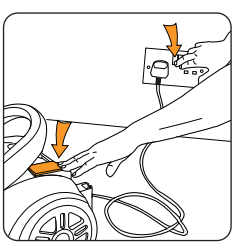
ПРИМЕЧАНИЕ: Щелевая насадка, щетка для удаления пыли и щетка для чистки мебельной обивки могут присоединяться к телескопической трубе или ручке.

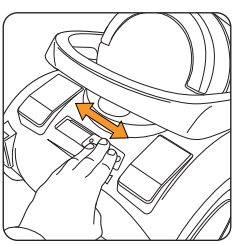
Насадка предназначена для безопасной чистки паркетных, ламинированных, деревянных и кафельных полов.

Эксплуатация прибора

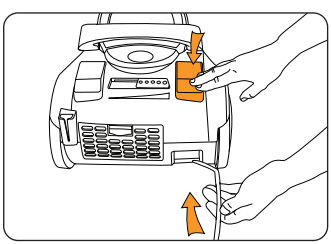


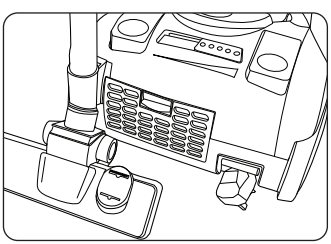
ПРИМЕЧАНИЕ: Всегда разматывайте сетевой шнур на полную длину. Желтая отметка на шнуре показывает рекомендуемую длину шнура. Не разматывайте шнур далее красной отметки.





Упаковка и хранение

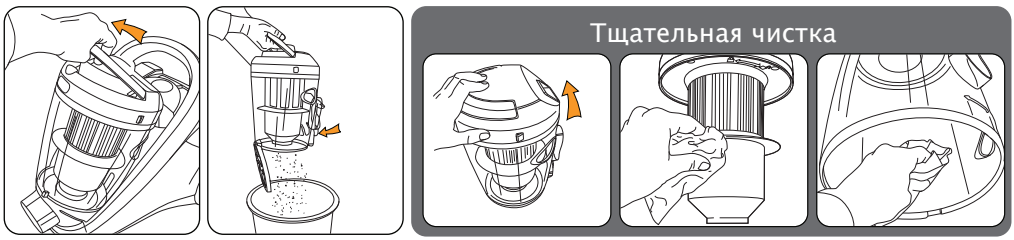




ПРИМЕЧАНИЕ: На задней панели пылесоса предусмотрен удобный паз для парковки и хранения напольной насадки и гибкого шланга.

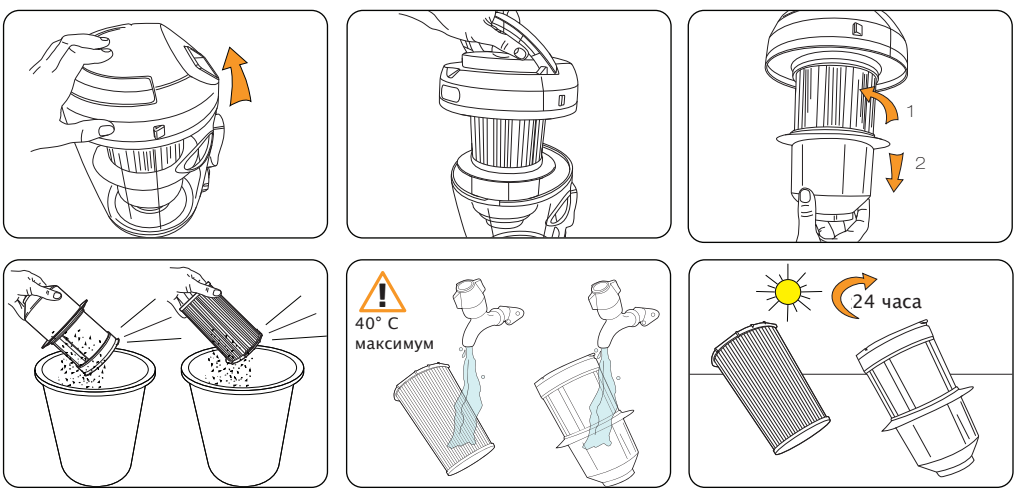
Обслуживание (Vax будет работать как новый) RU

Опорожнение и чистка контейнера для сбора пыли

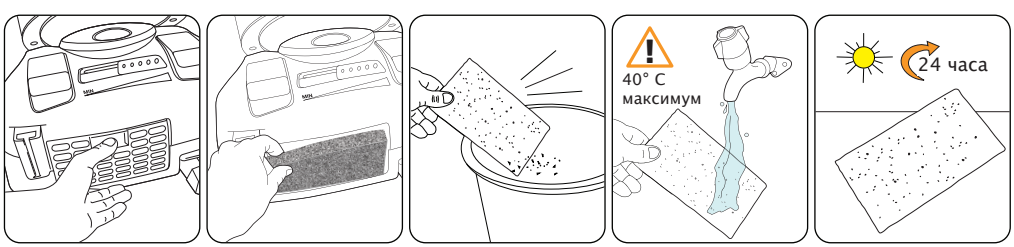


Чистка фильтра HEPA, расположенного перед мотором

ВАЖНО: температура воды, используемой для мытья фильтров, не должна превышать 40° C.



Чистка фильтров, расположенных после мотора



Устранение засорений

ВНИМАНИЕ! во избежание травм всегда отключайте пылесос от сети, прежде чем проводить работы по техобслуживанию или поиск и устранение неисправностей.

Засорение гибкого шланга

Гибкий шнур отсоединяется от пылесоса. Удалите мусор, застрявший в шланге, и установите шланг обратно, зафиксировав его надлежащим образом.

Засорение дополнительных приспособлений

Снимите насадку с ручки/трубы шланга. Удалите мусор и верните насадку на место.

Вопросы И Ответы

RU

ВНИМАНИЕ! во избежание травм всегда отключайте пылесос от сети, прежде чем проводить работы по техобслуживанию или поиск и устранение неисправностей.

Отсутствует какое-то приспособление?

- Внимательно перечитайте схему устройства на странице «Схема устройства» в настоящем руководстве и убедитесь, что соответствующий элемент поставляется в комплекте Вашего пылесоса.

Почему пылесос плохо всасывает мусор?

- Возможно, забиты фильтры: Прочитайте информацию в разделе Обслуживание.
- Контейнер для сбора пыли переполнен или засорен: Прочитайте информацию в разделе Обслуживание.
- Контейнер для сбора пыли неправильно установлен. Прочитайте информацию в разделе Обслуживание.

Почему из пылесоса вылетает пыль?

- Возможно, неправильно установлены фильтры. Прочитайте информацию в разделе Обслуживание.
- Возможно, контейнер для сбора пыли установлен неправильно. Извлеките контейнер для сбора пыли, нажав кнопку фиксатора (6), а затем снова установите его на место, убедившись, что он надежно зафиксирован.
- Возможно, забиты фильтры: Прочитайте информацию в разделе Обслуживание.

Почему насадки плохо всасывают мусор?

- Возможно, насадка засорилась. Прочитайте информацию в разделе Обслуживание.

Почему пылесос не включается?

- Возможно, вилка неправильно вставлена в розетку. Убедитесь, что вилка полностью вставлена в розетку.
- Возможно, электрическая розетка неисправна. Проверьте плавкий предохранитель или прерыватель и проконсультируйтесь с электриком.
- Возможно, термостат мотора отключил пылесос: Выключите прибор и отключите его от сети. Не пользуйтесь прибором в течение часа, чтобы он остыл.

Дополнительная Информация RU

Международные представительства

UK
Vax Ltd.
Kingswood Road
Hampton Lovett
Droitwich
Worcestershire
WR9 0QH
UK

0844 412 8455

info@vax.co.uk

vax.co.uk

Ireland
Vax
Alexandra House
The Sweepstakes
Ballsbridge
Dublin 4
Ireland

1-800 928 308

vaxireland.ie

Russia
Vax
Business Centre
'SOKOL 2'
Office 115A
12 Vroubelya Str
125080
Moscow
Russia

vaxrussia.ru

France
Vax Ltd France
Immeuble Le
Grand Roissy
35. rue de Guivry
ZA du Gué
77 990 Le Mesnil
Amelot
France

vaxfrance.com

Poland
Vax Limited
Sp. z o.o.
Oddział w Polsce
Al. W. Witosa 31,
paw. 22,
00-710 Warszawa
Poland

vaxpoland.pl

Технические характеристики

Напряжение:	220 - 240 ~ 50 Гц
Мощность:	2200 Вт
Объем:	2,6 л
Фильтры:	Моющийся фильтр HEPA, расположенный перед мотором Моющийся сетчатый корпус фильтра, расположенного перед мотором Моющийся поролоновый фильтр, расположенный после мотора
Длина шнура:	Около 6 м
Вес прибора:	Около 6,4 кг

Срок службы 5 лет.

Компания-производитель оставляет за собой право вносить технические изменения в конструкцию электроприбора без уведомления об этом покупателя.

CE PCT ME01

Гарантия соответствия стандартам ЕЭС

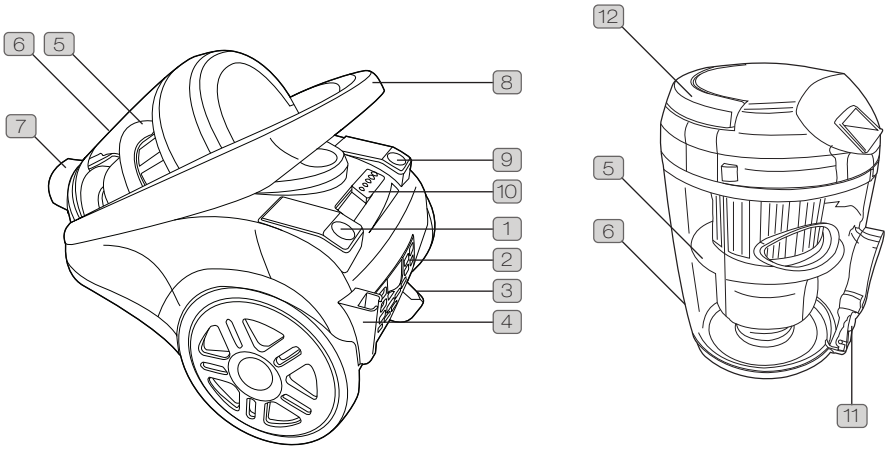
Производитель/импортер ЕЭС: Компания Vax Limited с полной ответственностью заявляет, что пылесос C90-P2-H-E Power 2 произведен в соответствии со следующими директивами:

Директива по безопасности: Директива о низком напряжении 2006/95/ЕЭС Директива об электромагнитной совместимости 2004/108/ЕЭС

Непригодные к эксплуатации электроприборы запрещается утилизировать вместе с бытовым мусором. Утилизация проводится при наличии соответствующего оборудования. При необходимости обратитесь за консультацией в местные органы власти.

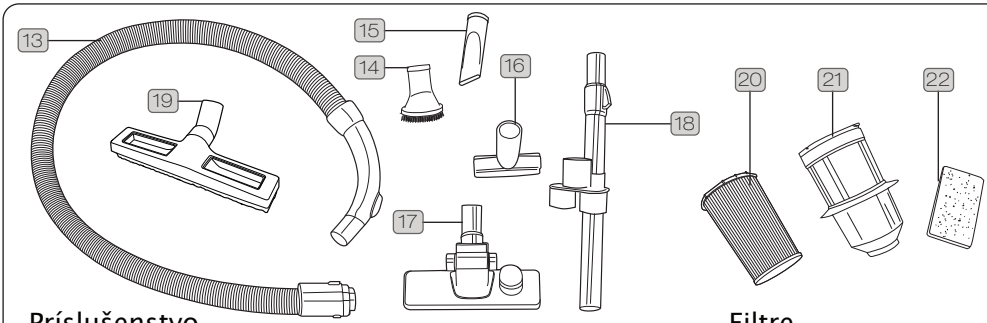
Prehľad Zariadenia

SK



Jednotka

1 Tlačidlo zap./vyp.
2 Kryt výstupného filtra
3 Zástrčka
4 Drážka na podlahový nástavec
5 Predmotorový filter
6 Nádoba na odpad
7 Prívod hadice
8 Držadlo
9 Tlačidlo navíjania kábla
10 Meniteľný výkon
11 Rýchle uvoľnenie nádoby na odpad
12 Držadlo nádoby na odpad



Príslušenstvo

Filtre

13 Hadica
14 Prachová kefka
15 Štrbinový nástavec
16 Nástavec na čalúnenie
17 Kombinovaná hlavica na podlahy
18 Teleskopická predlžujúca trubica
19 Nástavec na parketové podlahy
20 Predmotorový filter HEPA
21 Sieťkový plášť redmotorového filtra
22 Penový výstupný antibakteriálny filter

Všeobecné Bezpečnostné Informácie SK

VÝROBOK SLÚŽI LEN NA POUŽÍVANIE V DOMÁCNOSTI.

Počas používania vysávača je nutné dodržiavať základné bezpečnostné opatrenia vrátane týchto pokynov:

1. Vysávač používajte len vo vnútri a na suché povrchy.
2. Pred zapojením alebo odpojením vysávača z elektrickej siete ho vypnite príslušným vypínačom.
3. Pred pripájaním alebo odpájaním hadice a ďalšieho príslušenstva vysávač vždy odpojte z elektrickej siete.
4. Dávajte pozor na deti, aby sa nehrali so zariadením.
5. Používanie tohto zariadenia nie je určené pre osoby (vrátane detí) s obmedzenými schopnosťami pohybu, vnímania, alebo s obmedzenými mentálnymi schopnosťami, ani pre osoby, ktoré nemajú skúsenosti alebo vedomosti o jeho používaní, s výnimkou ak im bolo poskytnuté príslušné školenie alebo dozor osobou, zodpovednou za ich bezpečnosť.
6. Používať len spôsobom, opísaným v tejto príručke. Používajte len s príslušenstvom, ktoré je odporúčané výrobcom.
7. Vysávač nepoužívajte v prípade ak spadol, bol poškodený, vystavený vplyvom počasia vonku, alebo ak spadol do vody. Vysávač nepoužívajte, ak má poškodený kábel alebo zástrčku.
8. Zariadenie neťahajte ani nedvíhajte pomocou napájacieho kábla. Kábel nepoužívajte ako rúčku, neprivierajte ho do dverí ani ho neťahajte v blízkosti ostrých hrán alebo rohov. Neprechádzajte vysávačom cez kábel. Kábel sa nesmie dostať do blízkosti horúcich povrchov.
9. So zástrčkou ani samotným vysávačom nemanipulujte mokrými rukami. Nepoužívať vonku ani na mokrých povrchoch.
10. Do otvorov nevkladajte nijaké predmety. Vysávač nepoužívajte v prípade, že akékoľvek jeho otvory sú zapchaté, ani neobmedzujte prúdenie vzduchu. Otvory udržiavajte čisté, aby prach, nite alebo akékoľvek iné čiastočky neobmedzovali prúdenie vzduchu.
11. Vlasy, voľne položený odev, prsty a iné časti tela udržiavajte v dostatočnej vzdialenosti od otvorov a pohyblivých častí.
12. Nevysávajte horúce uhlíky, ohorky cigariet, zápaliek alebo iné horúce, dymiace alebo horiace predmety.
13. Nevysávajte horľavé alebo výbušné materiály (plyn do zapaľovačov, benzín, petrolej atď.), ani vysávač nepoužívajte v blízkosti výbušných tekutín alebo výparov.
14. Nevysávajte nebezpečné alebo toxické materiály (chlór, bielidlo, amoniak, prostriedky na čistenie potrubí a pod.)
15. Nevysávajte tvrdé alebo ostré predmety ako napríklad sklo, klince, skrutky, mince a pod.
16. Zariadenie nepoužívajte bez nainštalovaných VŠETKÝCH filtrov.
17. Počas vysávania na schodoch buďte veľmi opatrní.
18. Priestory, v ktorých vysávate, majte riadne osvetlené.
19. Vysávač skladujte na chladnom a suchom mieste.
20. Pred odpojením vysávača z elektrickej siete vypnite vypínač napájania.
21. Používajte len predlžovacie káble s max. prietokom 13 A, povolené EK. Nepovolené typy káblov sa môžu prehrievať. Dávajte pozor, aby ste o kábel nezakopli.

VAROVANIE: Pred montážou, otváraním alebo vyprázdňovaním nádoby na odpad, ako aj pred pripájaním/odpájaním príslušenstva vždy najprv vysávač vypnite a následne odpojte z elektrickej siete.

UPOZORNENIE: Vysávač je veľmi silné zariadenie. Pred zapojením jeho kábla do elektrickej siete sa uistite, že vypínač je v polohe „off“ (vyp.).

DÔLEŽITÉ: V prípade upchatia prívodu, hadice alebo teleskopickej trubice, vypnite vysávač a predtým, ako vysávať opätovne zapnete, upchaté miesto očistite. Pozri časť Údržba, čistenie pri zapchatí

DÔLEŽITÉ: Čistenie filtrov zvyšuje výkon vysávača. Spoločnosť Vax odporúča, aby ste filtre pravidelne kontrolovali a čistili. V prípade, že vaše filtre sú umývateľné, pred ich vložením späť do vysávača sa uistite, že sú úplne suché.

DÔLEŽITÉ: Motor je vybavený tepelným ističom. Ak z akéhokoľvek dôvodu dôjde k prehriatiu zariadenia, termostat ho automaticky vypne. V prípade takejto situácie vysávač odpojte z elektrickej siete a vypnite ho vypínačom. Odpojte nádobu na odpad a vyprázdnite ju. Vyčistite filtre. Zariadenie nechajte vychladnúť na približne jednu (1) hodinu. Pri opätovnom zapínaní zapnite zástrčku do elektrickej zásuvky a zapnite vypínač.

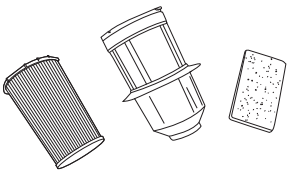
Tento vysávať je určený výlučne na používanie v domácnosti a NIE na používanie pre komerčné alebo priemyselné účely.

TÚTO PRÍRUČKU SI UCHOVAJTE PRE PRÍPAD POTREBY V BUDÚCNOSTI.

Činnosť

SK

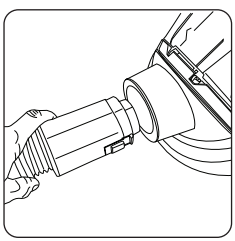
Nech je váš Vax ako nový

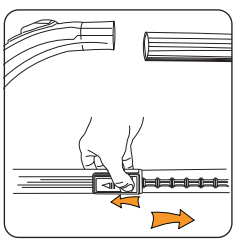


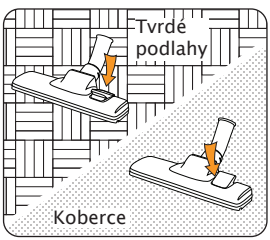
DÔLEŽITÉ: Stav filtrov má vplyv na výkonnosť celého zariadenia. Filtre pravidelne kontrolujte a čistite (v závislosti od intenzity používania). Celé pokyny na ich čistenie nájdete v časti Údržba

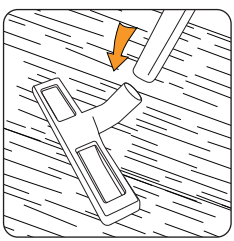
DÔLEŽITÉ: Vysávač nepoužívajte bez nainštalovaných VŠETKÝCH filtrov.

Montáž vysávača





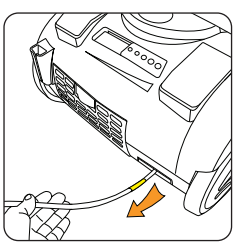




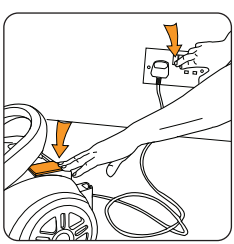
POZNÁMKA: Kombinovaná hlavica na podlahy. Štrbinový nástavec, nástavec 2 v 1 a nástavec na parketové podlahy je možné pripojiť na teleskopickú trubicu, alebo na rukoväť.

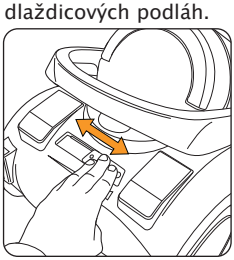
Nástavec slúži na bezpečné čistenie parketových, laminovaných, drevených a dlaždicových podláh.

Obsluha prístroja

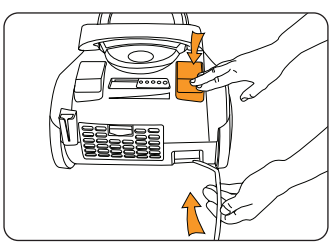


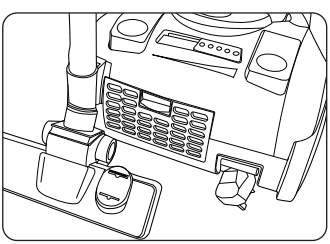
POZNÁMKA: Pred každým použitím napájací kábel úplne vytiahnite. Žltá značka na napájacom kábli znamená maximálnu odporúčanú dĺžku. Kábel nevyťahujte za červenú značku.





Zbalenie a skladovanie



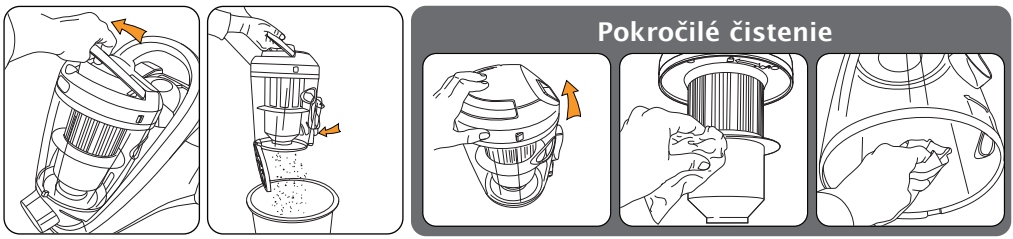


POZNÁMKA: Pre jednoduchšie používanie sa na zadnej časti vysávača nachádza drážka, do ktorej môžete zasunúť podlahový nástavec a hadicu počas skladovania a premiestňovania.

Údržba (Aby bol váš Vax ako nový)

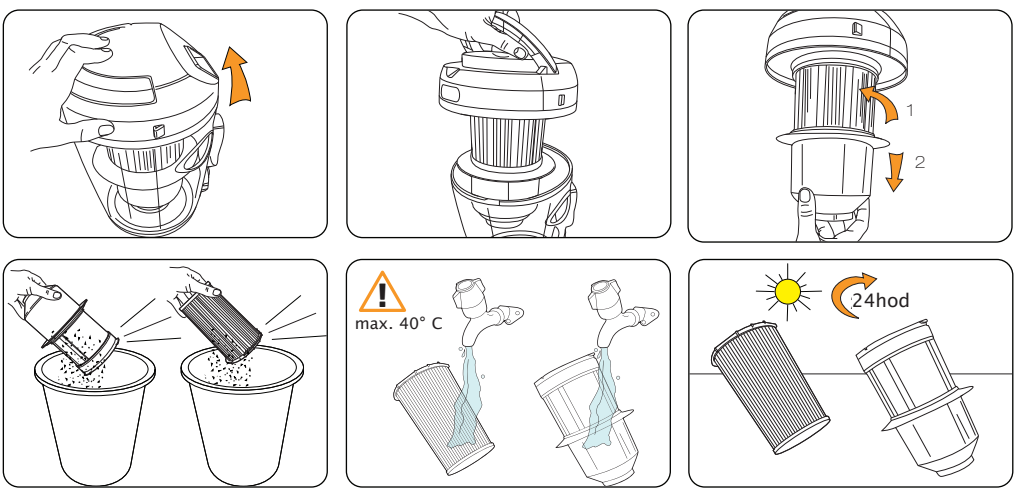
SK

Vyprázdňovanie a čistenie nádoby na odpad



Čistenie predmotorového filtra HEPA

DÔLEŽITÉ: Maximálna teplota vody počas umývania filtrov môže byť 40° C



Čistenie výstupných filtrov

Údržba (Aby bol váš Vax ako nový)

SK

Čistenie pri zapchatí

VAROVANIE: pred vykonaním údržby/kontroly funkčnosti vysávač odpojte z elektrickej siete, aby ste predišli riziku zranenia.

Zapchatie v hadici

Flexibilnú hadicu je možné odpojiť od vysávača. Opatrne odstráňte nájdený zapchatý materiál a hadicu opätovne správne zapojte.

Zapchatie nástavcov

Nástavce odpojte od držadla/trubice. Opatrne odstráňte zapchatý materiál a nástavec zasuňte späť na vysávač.

Často Kladené Otázky

SK

VAROVANIE: pred vykonaním údržby/kontroly funkčnosti vysávač odpojte z elektrickej siete, aby ste predišli riziku zranenia.

Chýba nejaká časť príslušenstva?

- Preštudujte si časť „Prehľad zariadenia“ v tejto príručke a skontrolujte, či je daná položka súčasťou vybavenia vášho modelu.

Prečo vysávač nevysáva?

- Filtre môžu byť zanesené: Preštudujte si časti Údržba
- Nádoba na odpad je plná, alebo zapchatá. Preštudujte si časti Údržba
- Nádoba na odpad môže byť nesprávne nasadená: Preštudujte si časti Údržba

Prečo prach uniká z vysávača?

- Filtre môžu byť nesprávne vložené. Preštudujte si časti Údržba
- Nádoba na odpad môže byť nesprávne nasadená: zo zariadenia odpojte nádobu na odpad stlačením tlačidla odpojenia nádoby na odpad (6) a opätovne ju nasaďte na vysávač, pričom sa uistite, že je pevne zamknutá na svojom mieste.
- Filtre môžu byť zanesené: Preštudujte si časti Údržba

Prečo príslušenstvo nevysáva správne?

- Príslušenstvo môže byť zapchaté: preštudujte si časť Údržba

Prečo vysávač nefunguje?

- Nemusí byť správne zapojený do elektrickej siete: Skontrolujte, či je zástrčka až do konca zasunutá do elektrickej zásuvky.
- Elektrická zásuvka nemusí fungovať: skontrolujte poistku alebo istič, prípadne sa obráťte na elektrikára.
- Mohol sa zopnúť termostat motora: vysávač vypnite a odpojte zo siete. Pred opätovným zapnutím vysávača ho nechajte jednu hodinu v pokoji.

Ďalšie Informácie

SK

Medzinárodné kontakty

UK	Ireland	Russia	France	Poland
Vax Ltd. Kingswood Road Hampton Lovett Droitwich Worcestershire WR9 0QH UK	Vax Alexandra House The Sweepstakes Ballsbridge Dublin 4 Ireland	Vax Business Centre 'SOKOL 2' Office 115A 12 Vroubelya Str 125080 Moscow Russia	Vax Ltd France Immeuble Le Grand Roissy 35. rue de Guivry ZA du Gué 77 990 Le Mesnil Amelot France	Vax Limited Sp. z o.o. Oddział w Polsce Al. W. Witosa 31, paw. 22, 00-710 Warszawa Poland
0844 412 8455	1-800 928 308			
info@vax.co.uk				
vax.co.uk	vaxireland.ie	vaxrussia.ru	vaxfrance.com	vaxpoland.pl

Technické parametre

Napätie	220 - 240 ~ 50 Hz
Príkon:	2200 W
Objem:	2,6 L
Filtre:	Predmotorový filter - umývateľný Sieťkový plášť predmotorového filtra - umývateľný Výstupný penový filter - umývateľný
Dĺžka kábla:	6 m (približne)
Hmotnosť:	6,4 kg (približne)

Technické údaje sa môžu zmeniť bez upozornenia

CE

ME01

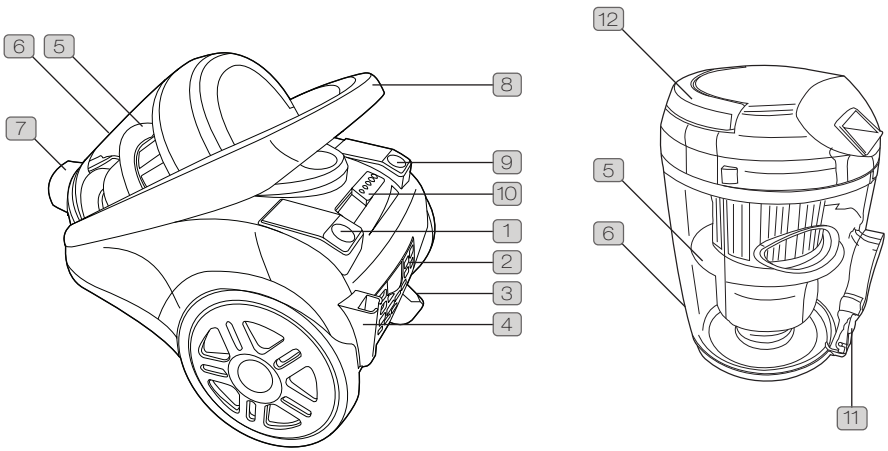
Prehlásenie o zhode ES

Výrobca/importér do EHS: Spoločnosť Vax Limited, týmto na vlastnú zodpovednosť vyhlasuje, že séria produktov C90-P2-H-E Power 2 bola vyrobená v súlade s týmito normami:

Bezpečnosť: Smernica EMC o nízkom napätí 2006/95/ES: Smernica o elektromagnetickej kompatibilite 2004/108/ES

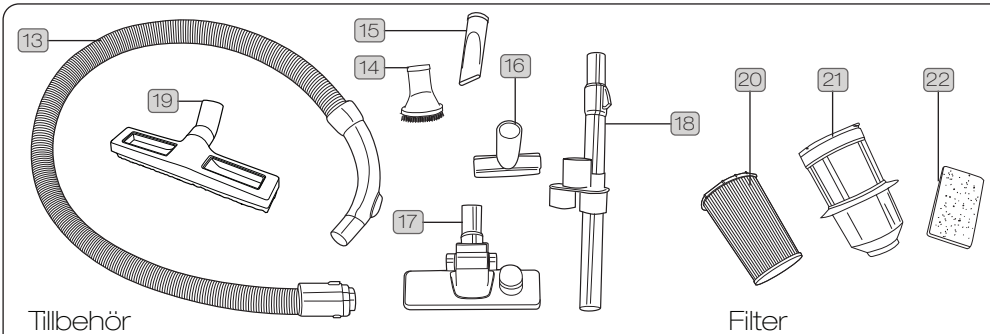
Elektrický odpad by sa nemal odhadzovať ako domáci odpad. V prípade možnosti produkt odneste na recykláciu. Informácie o recyklácii si žiadajte od miestnych orgánov, alebo od predajcu.

Översikt Över Dammsugaren S



Dammsugare

1 På/av-knapp
2 Lock över filter efter motorn
3 Stickpropp
4 Parkeringshållare för golvmunstycke
5 Filter före motorn
6 Dammbehållare
7 Slangintag
8 Bärhandtag
9 Knapp för sladdvinda
10 Variabel effekt
11 Snabblås för dammbehållare
12 Bärhandtag för dammbehållare



Tillbehör

Filter

13 Slang
14 Dammborste
15 Fogmunstycke
16 Möbelverktyg
17 Kombinerat munstycke
18 Teleskoprör
19 Munstycke för parkettgolv
20 HEPA-filter före motorn
21 Gallercylinder för filtret före motorn
22 Antibakteriellt skumfilter efter motorn

Allmän Säkerhetsinformation S

ENDAST FÖR ANVÄNDNING I HEMMET.

När du använder dammsugaren är det viktigt att du rättar dig efter grundläggande säkerhetsråd, bland annat följande:

1. Använd dammsugaren bara inomhus och på torra ytor.
2. Stäng av dammsugaren med knappen innan du sätter i eller drar ut stickproppen i vägguttaget.
3. Dra alltid ut stickproppen innan du sätter i eller tar ut dammsugarslangen eller några tillbehör.
4. Barn måste hållas under uppsikt så att de inte leker med apparaten.
5. Dammsugaren är inte avsedd att användas av personer (eller barn) med funktions- syn-, hörsel- eller förståndshandikapp eller som saknar erfarenhet eller kunskaper, om de inte övervakas eller har fått anvisningar av en person som är ansvarig för deras säkerhet.
6. Använd endast enligt beskrivningen i denna handbok. Använd endast tillbehör som rekommenderas av Vax.
7. Använd inte dammsugaren om den har tappats, skadats, lämnats utomhus eller tappats i vatten. Använd inte dammsugaren om sladden eller stickproppen är skadad.
8. Dra eller bär inte dammsugaren i sladden. Använd inte sladden som handtag, stäng inte en dörr på sladden och dra den inte runt vassa kanter eller hörn. Kör inte över sladden med dammsugaren. Håll sladden borta från varma ytor.
9. Hantera inte stickproppen eller dammsugaren med våta händer. Använd inte dammsugaren utomhus eller på våta ytor.
10. Stoppa inga föremål i öppningarna. Använd inte dammsugaren om några av öppningarna är blockerade, och hindra inte luftflödet. Håll alla öppningar fria från damm, ludd, hår eller något annat som kan hindra luftflödet.
11. Håll hår, lösa kläder, fingrar och alla kroppsdelar borta från öppningar och rörliga delar.
12. Sug inte upp varmt kol fimpar, tändstickor eller andra varma, rykande eller brinnande föremål.
13. Sug inte upp brandfarligt eller antändligt material (tändarvätska, bensin, fotogen etc.) och använd inte dammsugaren i närvaro av explosiva vätskor eller ångor.
14. Sug inte upp farligt eller giftigt material (klorhaltigt blekmedel, ammoniak, avloppsrensningsmedel etc.).
15. Sug inte upp hårda eller vassa föremål som t.ex. glas, spikar, skruvar, mynt etc.
16. Använd inte dammsugaren utan att ALLA filtren är på plats.
17. Var särskilt försiktig när du dammsuger i trappor.
18. Ha god belysning i området där du använder dammsugaren.
19. Förvara dammsugaren på sval och torr plats.
20. Stäng av med på/av-knappen innan du drar ut stickproppen.
21. Använd bara CE-godkända förlängningssladdar med en styrka på 13 A. Ej godkända sladdar kan överhettas. Var noga med att hantera sladden så att ingen kan snubbla på den.

VARNING: Stäng alltid av dammsugaren och dra ut stickproppen ur vägguttaget innan du monterar ihop eller öppnar den eller tömmer dammbehållaren eller innan du ansluter och tar bort några tillbehör.

VAR FÖRSIKTIG: Dammsugaren är mycket kraftig. Se till att på/av-knappen står i avstängt läge innan du sätter i stickproppen i vägguttaget.

VIKTIGT: Om inloppet, slangen eller teleskopröret är blockerade, måste du stänga av dammsugaren och åtgärda blockaget innan du startar dammsugaren. Se under Underhåll, Rensa blockage.

VIKTIGT: Med rengjorda filter får du bättre sugeffekt. Vax rekommenderar at du kontrollera och rengör filtren regelbundet. Vid tvättbara filter måste du se till att de är helt torra innan de sätts tillbaka i dammsugaren när du har tvättat dem.

VIKTIGT: Motorn är utrustad med en överhettningsvakt. Om motorn av någon anledning skulle överhettas, stängs den automatiskt av. Om det händer ska du dra ut stickproppen ur väggkontakten och stänga av med på/av-knappen. Ta ut dammbehållaren och töm den. Gör ren filtren. Låt dammsugaren svalna i ca en (1) timme. För att börja suga igen sätter du i stickkontakten i vägguttaget och kopplar på igen.

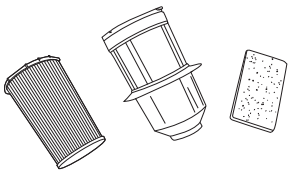
Denna dammsugare är endast avsedd för användning i hemmet, INTE i kommersiell eller industriell miljö.

BEHÅLL ANVISNINGARNA FÖR FRAMTIDA BRUK.

Användning

S

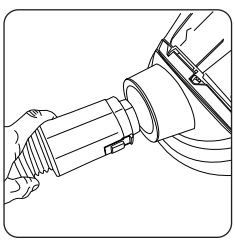
Håll din Vax som ny

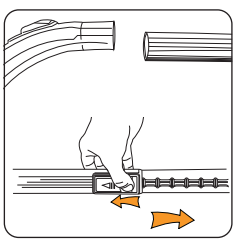


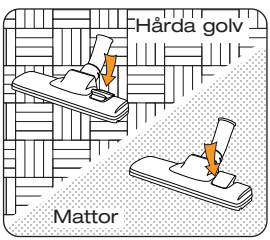
VIKTIGT: Filtrens skick påverkar dammsugarens effektivitet. Kontrollera och rengör filtren regelbundet (hur ofta beror på användningsnivån). För fullständiga rengöringsanvisningar, se under Underhåll.

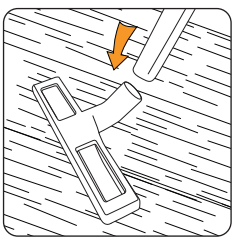
VIKTIGT: Använd INTE dammsugaren utan att alla filter finns på plats.

Montera dammsugaren





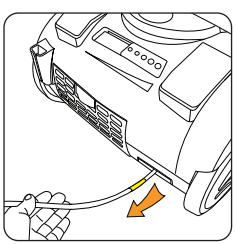




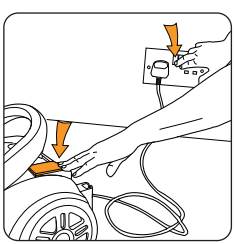
OBS: Kombinationsmunstycket, fogmunstycket, 2-i-1-verktyget och munstycket för parkettgolv kan alla fästas på teleskopröret eller på handtaget.

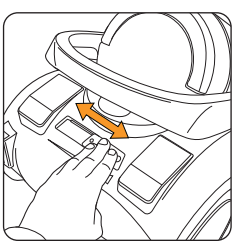
Detta munstycke är avsett för varsam dammsugning av golv av parkett, laminat, trä och klinker.

Använda dammsugaren

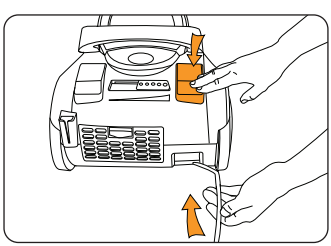


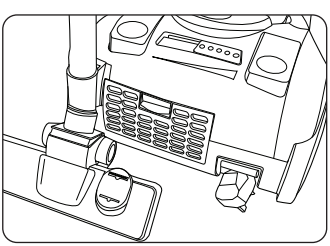
OBS: Rulla ut sladden helt före varje användning. Ett gult märke på sladden visar hur långt den bör dras ut. Dra inte ut sladden mer än till det röda märket.





Ställa undan och förvara



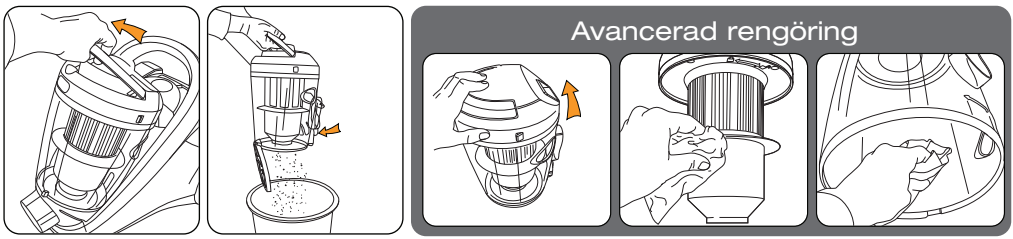


OBS: På baksidan av dammsugaren finns en praktisk hållare där golvmunstycket och slangen kan parkeras när dammsugaren bärs omkring eller förvaras.

Underhåll (håll din Vax som ny)

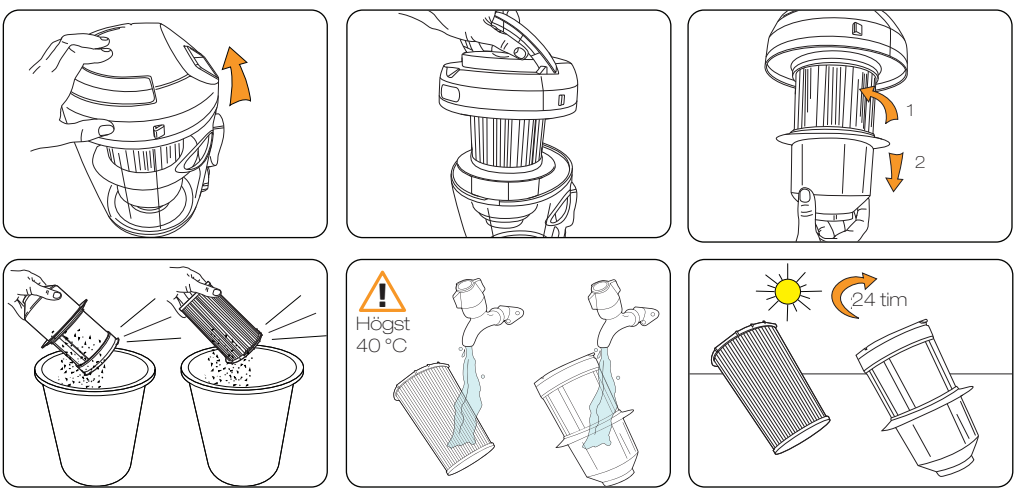
S

Tömma och rengöra dammbehållaren

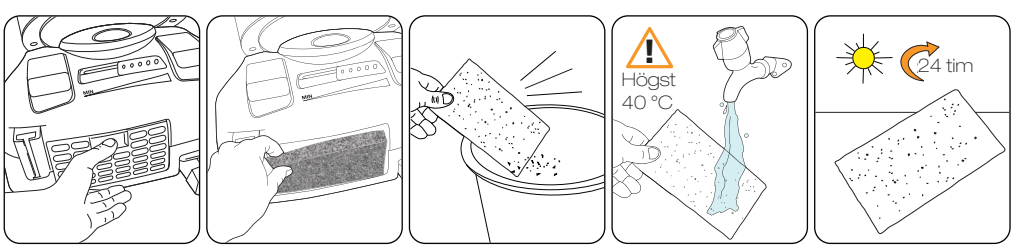


Göra rent HEPA-filtret före motorn

VIKTIGT: Vattnet temperatur får inte överstiga 40 °C för tvättning av filtren.



Göra rent filtren efter motorn



Rensa blockage

VARNING: För att minska risken för personskador ska stickproppen tas ur vägguttaget innan underhåll eller felsökning utförs.

Blockage i slangen

Den flexibla slangen kan kopplas från dammsugaren. Ta varsamt bort eventuella blockage som du upptäcker och sätt tillbaka slangen stadigt.

Blockage i tillbehör

Ta bort tillbehöret från slanghandtaget/röret. Avlägsna varsamt blockaget och sätt tillbaka tillbehöret.

Frågor Och Svar

S

VARNING: För att minska risken för personskador ska stickproppen tas ur vägguttaget innan underhåll eller felsökning utförs.

Saknas det ett tillbehör?

- Titta efter under "Översikt över dammsugaren" om delen definitivt ska följa med din dammsugare.

Varför suger inte dammsugaren?

- Filtren kan vara igensatta: Se under "Underhåll".
- Dammbehållaren är full eller blockerad: Se under "Underhåll".
- Dammbehållaren kan vara fel isatt: Se under "Underhåll".

Varför kommer det ut damm ur dammsugaren?

- Filtren kanske inte är rätt isatta. Se under "Underhåll".
- Dammbehållaren kan vara fel isatt: Ta bort dammbehållaren från dammsugaren genom att trycka på borttagningsknappen för dammbehållaren (6) och sätt tillbaka den igen. Se till att den blir stadigt fastlåst på plats.
- Filtren kan vara igensatta: Se under "Underhåll".

Varför suger inte tillbehören ordentligt?

- Tillbehöret kan vara igensatt: Se under "Underhåll".

Varför går inte att koppla på dammsugaren?

- Den kanske inte får ström: Se till att stickproppen sitter i vägguttaget ordentligt.
- Vägguttaget kanske inte fungerar: Se efter om en säkring eller säkerhetsbrytare har gått, och vänd dig i så fall till en elektriker.
- Motortermostaten kanske har utlösts: Koppla på och av dammsugaren. Lämna den i en timme innan du kopplar på dammsugaren igen.

Övrig information

S

Internationella kontakter

UK
Vax Ltd.
Kingswood Road
Hampton Lovett
Droitwich
Worcestershire
WR9 0QH
UK

0844 412 8455

info@vax.co.uk

vax.co.uk

Ireland
Vax
Alexandra House
The Sweepstakes
Ballsbridge
Dublin 4
Ireland

1-800 928 308

vaxireland.ie

Russia
Vax
Business Centre
'SOKOL 2'
Office 115A
12 Vroubelya Str
125080
Moscow
Russia

vaxrussia.ru

France
Vax Ltd France
Immeuble Le
Grand Roissy
35. rue de Guivry
ZA du Gué
77 990 Le Mesnil
Amelot
France

vaxfrance.com

Poland
Vax Limited
Sp. z o.o.
Oddział w Polsce
Al. W. Witosa 31,
paw. 22,
00-710 Warszawa
Poland

vaxpoland.pl

Teknisk specifikation

Spänning:	220-240 V ~ 50 Hz
Effekt:	2200 W
Kapacitet:	2,6 liter
Filter:	HEPA-filter före motorn – tvättbart
	Gallercylinder som filter före motorn – tvättbart
	Skumfilter efter motorn – tvättbart
Sladdlängd:	ca 6 m
Vikt:	ca 6,4 kg

Specifikationerna kan ändras utan varsel

CE PCT ME01

EG-försäkran om överensstämmelse

Tillverkare/Importör till EU: Vax Limited försäkrar härmed på eget ansvar att C90-P2-H-E Power 2 är tillverkad i överensstämmelse med följande direktiv:

Säkerheten: 2006/95/EG Lågspänningsdirektivet
EMC: 2004/108/EG EMC-direktivet

Uttjänta elektriska produkter får inte kastas med hushållssoporna. Lämna till återvinning där möjlighet till det finns. Hör med din lokala myndighet eller återförsäljare och hur du ska förfara med en uttjänt apparat.

Vax
we clean